

I

(Įstatymo galią turintys teisės aktai)

BIUDŽETAİ

EUROPOS PARLAMENTAS

Europos Sąjungos 2012 finansinių metų taisomojo biudžeto Nr. 6**GALUTINIS PRIĖMIMAS**

(2013/83/ES, Euratomas)

EUROPOS PARLAMENTO PIRMININKAS,

atsižvelgdamas į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 314 straipsnio 4 dalies a punktą ir 9 dalį,

atsižvelgdamas į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnį,

atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽¹⁾,

atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ⁽²⁾,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2012 finansinių metų bendrąjį biudžetą, kuris buvo galutinai priimtas 2011 m. gruodžio 1 d. ⁽³⁾,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2012 finansinių metų taisomojo biudžeto Nr. 6 projektą, kurį Komisija parengė 2012 m. spalio 23 d.,

atsižvelgdamas į poziciją dėl taisomojo biudžeto Nr. 6/2012 projekto, kurią Taryba priėmė 2012 m. gruodžio 6 d.,

atsižvelgdamas į Europos Parlamento darbo tvarkos taisyklių 75b ir 75e straipsnius,

atsižvelgdamas į tai, kad 2012 m. gruodžio 12 d. Parlamentas pritarė Tarybos pozicijai,

⁽¹⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽²⁾ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

⁽³⁾ OL L 56, 2012 2 29.

PASKELBIA, KAD:

Vienintelis straipsnis

Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnį numatyta procedūra baigta ir Europos Sąjungos 2012 finansinių metų taisomasis biudžetas Nr. 6 galutinai priimtas.

Priimta Strasbūre 2012 m. gruodžio 12 d.

Pirmininkas
M. SCHULZ

**EUROPOS SĄJUNGOS 2012 FINANSINIŲ METŲ TAISOMOJO BIUDŽETO Nr. 6
GALUTINIS PRIĖMIMAS**

TURINYS

Puslapis

IPLAUKŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ PAGAL SKIRSNIUS

III skirsnis. Komisija	5
— Įplaukos	6
— 5 antraštinė dalis. Įplaukos, gautos iš institucijos administracinės veiklos	7
— 7 antraštinė dalis. Palūkanos už pavėluotus mokesčius ir baudos	9
— Išlaidos	13
— 01 antraštinė dalis. Ekonomikos ir finansų reikalai	16
— 02 antraštinė dalis. Įmonės	19
— 04 antraštinė dalis. Užimtumas ir socialiniai reikalai	26
— 05 antraštinė dalis. Žemės ūkis ir kaimo plėtra	33
— 08 antraštinė dalis. Moksliniai tyrimai	39
— 09 antraštinė dalis. Informacinė visuomenė ir žiniasklaida	50
— 11 antraštinė dalis. Jūrų reikalai ir žuvininkystė	57
— 13 antraštinė dalis. Regioninė politika	68
— 15 antraštinė dalis. Švietimas ir kultūra	78
— 17 antraštinė dalis. Sveikatos ir vartotojų apsauga	85
— 18 antraštinė dalis. Vidaus reikalai	90
— 19 antraštinė dalis. Išorės santykiai	94
— 21 antraštinė dalis. Vystymasis ir santykiai su afrikos, karibų jūros ir ramiojo vandenyno regiono (akr) valstybėmis	106
— 23 antraštinė dalis. Humanitarinė pagalba	115
— 26 antraštinė dalis. Komisijos vykdomas administravimas	119
— 29 antraštinė dalis. Statistika	122
— 32 antraštinė dalis. Energetika	125
— 40 antraštinė dalis. Rezervai	129

BENDROJI PAJAMŲ SUVESTINĖ

A. Įvadas ir bendrojo biudžeto finansavimas	135
B. Bendroji įplaukų suvestinė pagal biudžeto išlaidų kategorijas	149
— Įplaukos	149
— 1 antraštinė dalis. Nuosavieji ištekliai	150

	Puslapis
— 3 antraštinė dalis. Perteklius, likučiai ir patikslinimai	155
— 5 antraštinė dalis. Įplaukos iš institucijų administravimo veiklos	160
— 7 antraštinė dalis. Palūkanos už pavėluotus mokėjimus ir baudos	162

III SKIRSNIS.

KOMISIJA

KOMISIJA

IPLAUKOS

[illegible]

5 ANTRAŠTINĖ DALIS

ĮPLAUKOS, GAUTOS IŠ INSTITUCIJOS ADMINISTRACINĖS VEIKLOS

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
5 0	PAJAMOS, GAUTOS UŽ PARDOVOTĄ KILNOJAMĄJĮ (PREKIŲ TIEKIMAS) IR NEKILNOJAMĄJĮ TURTĄ	p.m.		p.m.
5 1	PAJAMOS IŠ NUOMOS	p.m.		p.m.
5 2	ĮPLAUKOS IŠ INVESTICIJŲ AR ĮPLAUKOS UŽ SUTEIKTAS PASKOLAS, BANKO IR KITOS PALŪKANOS	56 500 000	8 500 000	65 000 000
5 5	ĮPLAUKOS UŽ SUTEIKTAS PASLAUGAS IR ATLIKTUS DARBUS	p.m.		p.m.
5 7	KITOS ĮMOKOS IR GRĄŽINAMOSIOS ĮMOKOS, SUSIJUSIOS SU INSTITUCIJOS ADMINISTRACINE VEIKLA	p.m.		p.m.
5 8	ĮVAIRIOS KOMPENSACIJOS	p.m.		p.m.
5 9	KITOS ĮPLAUKOS IŠ ADMINISTRACINĖS VEIKLOS	2 000 000		2 000 000
5 antraštinė dalis – Iš viso		58 500 000	8 500 000	67 000 000

KOMISIJA

5 ANTRAŠTINĖ DALIS

ĮPLAUKOS, GAUTOS IŠ INSTITUCIJOS ADMINISTRACINĖS VEIKLOS

5 2 SKYRIUS — ĮPLAUKOS IŠ INVESTICIJŲ AR ĮPLAUKOS UŽ SUTEIKTAS PASKOLAS, BANKO IR KITOS PALŪKANOS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
5 2	ĮPLAUKOS IŠ INVESTICIJŲ AR ĮPLAUKOS UŽ SUTEIKTAS PASKOLAS, BANKO IR KITOS PALŪKANOS			
5 2 0	<i>Įplaukos iš investicijų ar įplaukos už suteiktas paskolas, banko ir kitos palūkanos, gautos už institucijos sąskaitas</i>	6 500 000	3 500 000	10 000 000
5 2 1	<i>Komisijai pervestos įplaukos iš investicijų ar įplaukos už suteiktas paskolas, banko ir kitos palūkanos už lėšas subsidijuojamų organizacijų sąskaitose</i>	10 000 000	5 000 000	15 000 000
5 2 2	<i>Palūkanos už išankstinį finansavimą</i>	40 000 000		40 000 000
5 2 3	<i>Įplaukos iš patikos sąskaitų – Asignuotos įplaukos</i>	p.m.		p.m.
	5 2 skyrius – Iš viso	56 500 000	8 500 000	65 000 000

5 2 0 Įplaukos iš investicijų ar įplaukos už suteiktas paskolas, banko ir kitos palūkanos, gautos už institucijos sąskaitas

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
6 500 000	3 500 000	10 000 000

Pastabos

Šios įplaukos apima tik banko palūkanas, mokamas į Komisijos einamąsias sąskaitas.

5 2 1 Komisijai pervestos įplaukos iš investicijų ar įplaukos už suteiktas paskolas, banko ir kitos palūkanos už lėšas subsidijuojamų organizacijų sąskaitose

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
10 000 000	5 000 000	15 000 000

Pastabos

Šiame straipsnyje nurodomos įplaukos, gautos iš subsidijuojamų organizacijų, kurios iš Komisijos gautus išankstinius mokėjimus laikė palūkanų duodančiose sąskaitose, grąžinamų palūkanų. Jei šie išankstiniai mokėjimai nepanaudojami, jie ir už juos gautos palūkanos turi būti grąžintos Komisijai.

7 ANTRAŠTINĖ DALIS
PALŪKANOS UŽ PAVĖLUOTUS MOKĖJIMUS IR BAUDOS

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
7 0	PALŪKANOS UŽ PAVĖLUOTUS MOKĖJIMUS	23 000 000	420 000 000	443 000 000
7 1	BAUDOS	100 000 000	3 105 000 000	3 205 000 000
7 2	PALŪKANOS UŽ INDĖLIUS IR BAUDAS	p.m.		p.m.
7 antraštinė dalis – Iš viso		123 000 000	3 525 000 000	3 648 000 000

KOMISIJA

7 ANTRAŠTINĖ DALIS

PALŪKANOS UŽ PAVĖLUOTUS MOKĖJIMUS IR BAUDOS

7 0 SKYRIUS — PALŪKANOS UŽ PAVĖLUOTUS MOKĖJIMUS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
7 0	PALŪKANOS UŽ PAVĖLUOTUS MOKĖJIMUS			
7 0 0	Palūkanos už pavėluotus mokėjimus			
7 0 0 0	Palūkanos už pavėluotus mokėjimus į valstybių narių išduose atidarytas sąskaitas	5 000 000	155 000 000	160 000 000
7 0 0 1	Kitos palūkanos už pavėluotus mokėjimus	3 000 000		3 000 000
	7 0 0 straipsnis – Tarpinė suma	8 000 000	155 000 000	163 000 000
7 0 1	Palūkanos už pavėluotus mokėjimus ir kitos baudų palūkanos	15 000 000	265 000 000	280 000 000
	7 0 skyrius – Iš viso	23 000 000	420 000 000	443 000 000

7 0 0 Palūkanos už pavėluotus mokėjimus

7 0 0 0 Palūkanos už pavėluotus mokėjimus į valstybių narių išduose atidarytas sąskaitas

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
5 000 000	155 000 000	160 000 000

Pastabos

Jei valstybė narė delsia įskaityti sumą į Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 9 straipsnio 1 punkte minimą Komisijos vardu atidarytą sąskaitą, atitinkama valstybė narė turi mokėti palūkanas.

Jei valstybių narių valiuta yra euro, palūkanų norma yra lygi palūkanų normai, skelbtai *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje*, kurią Europos centrinis bankas naudojo savo refinansavimo operacijoms paskutinės mokėjimo dienos mėnesio pirmą dieną, padidintai dviem procentiniais punktais. Ši norma padidinama 0,25 procentinio punkto už kiekvieną uždelstą mėnesį. Padidinta palūkanų norma taikoma visam vėlavimo laikotarpiui.

Jeigu valstybių narių valiuta nėra euro, norma yra lygi atitinkamo mėnesio pirmą dieną Centrinį bankų pagrindinėms refinansavimo operacijoms taikomai normai, padidintai dviem procentiniais punktais, arba, valstybės narės, kurioms Centrinio banko norma neprieinama, – valstybės narės pinigų rinkoje atitinkamo mėnesio pirmą dieną taikomai labiausiai analogiškai normai, padidintai dviem procentiniais punktais. Ši norma padidinama 0,25 procentinio punkto už kiekvieną uždelstą mėnesį. Padidinta palūkanų norma taikoma visam vėlavimo laikotarpiui.

Ši palūkanų norma taikoma visiems Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 10 straipsnyje minimiems nuosavų išteklių įskaitymams.

Teisinis pagrindas

2000 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000, įgyvendinantis Sprendimą 2007/436/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos (OL L 130, 2000 5 31, p. 1).

2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002 9 16, p. 1), ypač jo 71 straipsnio 4 dalis.

7 0 SKYRIUS — PALŪKANOS UŽ PAVĖLUOTUS MOKĖJIMUS *(tęsinys)***7 0 1 Palūkanos už pavėluotus mokėjimus ir kitos baudų palūkanos**

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
15 000 000	265 000 000	280 000 000

Pastabos

Į šį straipsnį įrašomos specialioje banko sąskaitoje, skirtoje baudoms ir delspinigiams už pavėluotą baudos mokėjimą, susikauptosios palūkanos.

Teisinis pagrindas

2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002 9 16, p. 1), ypač jo 71 straipsnio 4 dalis.

2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003 1 4, p. 1).

2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles (OL L 357, 2002 12 31, p. 1), ypač jo 86 straipsnis.

2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL L 24, 2004 1 29, p. 1).

KOMISIJA

7 1 SKYRIUS — BAUDOS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
7 1	BAUDOS			
7 1 0	Baudos, periodinės baudos ir kitos sankcijos	100 000 000	3 075 000 000	3 175 000 000
7 1 2	Periodinės baudos ir vienkartinės sumos, kurias sumokėti įpareigos valstybės narės, neįvykdžiusios Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimo, kuriuo pripažinta, kad valstybė narė neįvykdė įsipareigojimų pagal Sutartį	p.m.	30 000 000	30 000 000
	7 1 skyrius – Iš viso	100 000 000	3 105 000 000	3 205 000 000

7 1 0

Baudos, periodinės baudos ir kitos sankcijos

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
100 000 000	3 075 000 000	3 175 000 000

Pastabos

Komisija gali skirti baudas, periodines baudas ir kitas sankcijas įmonėms ir įmonių asociacijoms, jei jos nesilaiko draudimo ar nevykdo savo įsipareigojimų pagal toliau nurodytus reglamentus ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 ir 102 straipsnius.

Baudas paprastai būtina sumokėti per tris mėnesius nuo pranešimo apie Komisijos sprendimą. Tačiau įmonei pateikus skundą Europos Sąjungos Teisingumo Teismui Komisija mokėtinos sumos nereikalaus; įmonė turi patvirtinti, kad praėjus galutiniam mokėjimo terminui sumokės palūkanas už skolą ir iki galutinio mokėjimo termino pateikti Komisijai pagrindinę skolos dalį ir palūkanas ar papildomus mokesčius dengiančią banko garantiją.

Teisinis pagrindas

2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003 1 4, p. 1).

2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles (OL L 357, 2002 12 31, p. 1).

2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (EB Susijungimų reglamentas) (OL L 24, 2004 1 29, p. 1), ypač jo 14 ir 15 straipsniai.

7 1 2

Periodinės baudos ir vienkartinės sumos, kurias sumokėti įpareigos valstybės narės, neįvykdžiusios Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimo, kuriuo pripažinta, kad valstybė narė neįvykdė įsipareigojimų pagal Sutartį

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
p.m.	30 000 000	30 000 000

Teisinis pagrindas

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 260 straipsnio 2 dalis.

IŠLAIDOS

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
		Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
01	EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI	610 876 707	510 674 444		– 19 000 000	610 876 707	491 674 444
	40 01 40	329 267	329 267			329 267	329 267
		611 205 974	511 003 711			611 205 974	492 003 711
02	ĮMONĖS	1 148 387 855	1 078 900 247	– 1 800 000	81 050 000	1 146 587 855	1 159 950 247
	40 01 40	52 383	52 383			52 383	52 383
		1 148 440 238	1 078 952 630			1 146 640 238	1 160 002 630
03	KONKURENCIJA	91 734 206	91 734 206			91 734 206	91 734 206
	40 01 40	14 967	14 967			14 967	14 967
		91 749 173	91 749 173			91 749 173	91 749 173
04	UŽIMTUMAS IR SOCIALINIAI REIKALAI	11 581 076 153	9 074 731 712		2 525 065 040	11 581 076 153	11 599 796 752
	40 01 40	16 966	16 966			16 966	16 966
		11 581 093 119	9 074 748 678			11 581 093 119	11 599 813 718
05	ŽEMĖS ŪKIS IR KAIMO PLĖTRA	58 586 881 323	55 879 670 842	– 13 000 000	1 040 000 000	58 573 881 323	56 919 670 842
	40 01 40	498 392	498 392			498 392	498 392
		58 587 379 715	55 880 169 234			58 574 379 715	56 920 169 234
06	MOBILUMAS IR TRANSPORTAS	1 664 247 628	1 079 420 609			1 664 247 628	1 079 420 609
	40 01 40	59 867	59 867			59 867	59 867
		1 664 307 495	1 079 480 476			1 664 307 495	1 079 480 476
07	APLINKA IR KLIMATO POLITIKA	488 335 603	388 770 703			488 335 603	388 770 703
	40 01 40, 40 02 41	4 273 840	4 273 840			4 273 840	4 273 840
		492 609 443	393 044 543			492 609 443	393 044 543
08	MOKSLINIAI TYRIMAI	6 580 024 910	4 217 590 729	– 4 800 000	208 009 000	6 575 224 910	4 425 599 729
	40 01 40	4 490	4 490			4 490	4 490
		6 580 029 400	4 217 595 219			6 575 229 400	4 425 604 219
09	INFORMACINĖ VISUOMENĖ IR ŽINIASKLAIDA	1 677 451 177	1 356 450 156	– 1 143 678	30 000 000	1 676 307 499	1 386 450 156
	40 01 40, 40 02 41	416 680	416 680			416 680	416 680
		1 677 867 857	1 356 866 836			1 676 724 179	1 386 866 836
10	TIESIOGINIAI MOKSLINIAI TYRIMAI	410 893 864	404 081 551			410 893 864	404 081 551
11	JŪRŲ REIKALAI IR ŽUVININKYSTĖ	913 873 159	685 624 620	– 1 597 974	– 99 068	912 275 185	685 525 552
	40 01 40, 40 02 41	119 219 779	120 819 779	– 45 652 520	– 47 252 520	73 567 259	73 567 259
		1 033 092 938	806 444 399	– 47 250 494	– 47 351 588	985 842 444	759 092 811
12	VIDAUS RINKA	101 005 521	97 680 011			101 005 521	97 680 011
	40 01 40	97 284	97 284			97 284	97 284
		101 102 805	97 777 295			101 102 805	97 777 295

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
		Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
13	REGIONINĖ POLITIKA	42 733 701 316	36 226 444 880		1 870 000 000	42 733 701 316	38 096 444 880
	40 01 40	16 463	16 463			16 463	16 463
		42 733 717 779	36 226 461 343			42 733 717 779	38 096 461 343
14	MOKESČIAI IR MUITŲ SĄJUNGA	142 810 235	110 215 126			142 810 235	110 215 126
	40 01 40	151 912	151 912			151 912	151 912
		142 962 147	110 367 038			142 962 147	110 367 038
15	ŠVIETIMAS IR KULTŪRA	2 696 893 431	2 112 018 336		282 000 000	2 696 893 431	2 394 018 336
	40 01 40	29 933	29 933			29 933	29 933
		2 696 923 364	2 112 048 269			2 696 923 364	2 394 048 269
16	KOMUNIKACIJA	254 388 869	245 003 869			254 388 869	245 003 869
	40 01 40, 40 02 41	7 805 987	7 905 987			7 805 987	7 905 987
		262 194 856	252 909 856			262 194 856	252 909 856
17	SVEIKATOS IR VARTOTOJŲ APSAUGA	686 380 880	591 324 297	– 65 420 000	17 000 000	620 960 880	608 324 297
	40 01 40	280 045	280 045			280 045	280 045
		686 660 925	591 604 342			621 240 925	608 604 342
18	VIDAUS REIKALAI	1 249 268 924	740 261 722		10 000 000	1 249 268 924	750 261 722
	40 01 40, 40 02 41	14 779 662	15 699 634			14 779 662	15 699 634
		1 264 048 586	755 961 356			1 264 048 586	765 961 356
19	IŠORĖS SANTYKIAI	4 817 156 439	3 276 409 777	– 2 160 000	– 1 160 000	4 814 996 439	3 275 249 777
	40 01 40	16 345	16 345			16 345	16 345
		4 817 172 784	3 276 426 122			4 815 012 784	3 275 266 122
20	PREKYBA	104 305 507	101 676 083			104 305 507	101 676 083
	40 01 40	37 417	37 417			37 417	37 417
		104 342 924	101 713 500			104 342 924	101 713 500
21	VYSTYMASIS IR SANTYKIAI SU AFRIKOS, KARIBŲ JŪROS IR RAMIOJO VANDENYNŲ REGIONO (AKR) VALSTYBĖMIS	1 497 912 576	1 309 859 220		1 400 000	1 497 912 576	1 311 259 220
	40 01 40, 40 02 41	29 933	29 933			29 933	29 933
		1 497 942 509	1 309 889 153			1 497 942 509	1 311 289 153
22	PLĖTRA	1 087 530 479	921 317 913			1 087 530 479	921 317 913
	40 01 40	8 082	8 082			8 082	8 082
		1 087 538 561	921 325 995			1 087 538 561	921 325 995
23	HUMANITARINĖ PAGALBA	899 720 579	842 147 753		40 687 548	899 720 579	882 835 301
	40 01 40	13 470	13 470			13 470	13 470
		899 734 049	842 161 223			899 734 049	882 848 771
24	KOVA SU SUKČIAVIMU	78 842 000	74 068 792			78 842 000	74 068 792
25	KOMISIJOS POLITIKOS KOORDINAVIMAS IR TEISINĖS KONSULTACIJOS	194 061 667	193 061 667			194 061 667	193 061 667
26	KOMISIJOS VYKDOMAS ADMINISTRAVIMAS	1 015 969 713	999 321 141	– 1 600 000		1 014 369 713	999 321 141
	40 01 40	1 502 275	1 502 275			1 502 275	1 502 275
		1 017 471 988	1 000 823 416			1 015 871 988	1 000 823 416

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
		Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
27	BIUDŽETAS	68 585 186	68 585 186			68 585 186	68 585 186
	40 01 40	100 293	100 293			100 293	100 293
		68 685 479	68 685 479			68 685 479	68 685 479
28	AUDITAS	11 809 925	11 809 925			11 809 925	11 809 925
29	STATISTIKA	134 296 280	121 927 987	– 5 000 000		129 296 280	121 927 987
	40 01 40	29 933	29 933			29 933	29 933
		134 326 213	121 957 920			129 326 213	121 957 920
30	PENSIJOS IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	1 334 531 857	1 334 531 857			1 334 531 857	1 334 531 857
31	KALBOS TARNYBOS	399 036 112	399 036 112			399 036 112	399 036 112
32	ENERGETIKA	718 266 162	1 320 465 947		– 37 700 000	718 266 162	1 282 765 947
	40 01 40	23 947	23 947			23 947	23 947
		718 290 109	1 320 489 894			718 290 109	1 282 789 894
33	TEISINGUMAS	217 680 614	187 145 069			217 680 614	187 145 069
	40 01 40	6 413	6 413			6 413	6 413
		217 687 027	187 151 482			217 687 027	187 151 482
40	REZERVAI	758 937 000	90 000 000			758 937 000	90 000 000
	Iš viso	144 956 873 857	126 141 962 489	– 96 521 652	6 047 252 520	144 860 352 205	132 189 215 009
	40 01 40, 40 02 41	149 816 025	152 435 997	– 45 652 520	– 47 252 520	104 163 505	105 183 477
	Iš viso + rezervas	145 106 689 882	126 294 398 486	– 142 174 172	6 000 000 000	144 964 515 710	132 294 398 486

KOMISIJA

01 ANTRAŠTINĖ DALIS
EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
01 01	EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACI- NĖS IŠLAIDOS 40 01 40	5	67 646 707	67 646 707			67 646 707	67 646 707
			329 267	329 267			329 267	329 267
			67 975 974	67 975 974			67 975 974	67 975 974
01 02	EKONOMINĖ IR PINIGŲ SĄJUNGA	4	14 500 000	13 082 630			14 500 000	13 082 630
01 03	TARPTAUTINIAI EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI		95 550 000	79 050 000		– 19 000 000	95 550 000	60 050 000
01 04	FINANSINĖS OPERACIJOS IR PRIE- MONĖS		433 180 000	350 895 107			433 180 000	350 895 107
	01 antraštinė dalis – Iš viso		610 876 707	510 674 444		– 19 000 000	610 876 707	491 674 444
	40 01 40		329 267	329 267			329 267	329 267
	Iš viso + rezervas		611 205 974	511 003 711			611 205 974	492 003 711

01 ANTRAŠTINĖ DALIS

EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI

01 03 SKYRIUS — TARPTAUTINIAI EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
01 03	TARPTAUTINIAI EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI							
01 03 01	Dalyvavimas tarptautinių finansinių institucijų kapitale							
01 03 01 01	Europos rekonstrukcijos ir plėtros bankas – Pasirašyto kapitalo apmokėtų akcijų perdavimas	4	—	—			—	—
01 03 01 02	Europos rekonstrukcijos ir plėtros bankas – Išperkama pasirašyto kapitalo akcijų dalis	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	01 03 01 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
01 03 02	Makroekonominė parama	4	95 550 000	79 050 000		– 19 000 000	95 550 000	60 050 000
	01 03 skyrius – Iš viso		95 550 000	79 050 000		– 19 000 000	95 550 000	60 050 000

01 03 02 Makroekonominė parama

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
95 550 000	79 050 000		– 19 000 000	95 550 000	60 050 000

Pastabos

Šios išimtinės paramos tikslas – palengvinti finansinius suvaržymus kai kurioms trečiosioms šalims, patiriančioms makroekonominis sunkumus, kurie pasireiškia mokėjimų balanso deficitu ir (arba) dideliu biudžeto disbalansu.

Ji yra tiesiogiai susijusi su stabilizavimo ir struktūrinio suregulavimo priemonių įgyvendinimu paramą gaunančiose šalyse. Sąjungos veikla paprastai papildo Tarptautinio valiutos fondo veiklą, kuri yra derinama su kitais dvišaliais donorais.

Komisija du kartus per metus informuoja biudžeto valdymo instituciją apie makroekonominę situaciją šalyse naudos gavėjose ir kartą per metus teikia išsamią ataskaitą apie šios pagalbos įgyvendinimą.

Asignavimai, įrašyti į šią biudžeto straipsnį, bus taip pat naudojami teikiant finansinę pagalbą, skirtą nuo konflikto su Rusija nukentėjusioms Gruzijos vietovėms atkurti. Šiais veiksmais visų pirma turėtų būti siekiama užtikrinti šalyje makroekonominį stabilumą. Dėl visos finansinės pagalbos sumos buvo nuspręsta 2008 m. tarptautinėje pagalbos teikėjų konferencijoje.

KOMISIJA

01 03 SKYRIUS — TARPTAUTINIAI EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI *(tęsinys)*

01 03 02 *(tęsinys)*

Teisinis pagrindas

2006 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas 2006/880/EB dėl išskirtinės Bendrijos finansinės pagalbos Kosovui (OL L 339, 2006 12 6, p. 36).

2007 m. gruodžio 10 d. Tarybos sprendimas 2007/860/EB dėl Bendrijos makrofinansinės pagalbos suteikimo Libanui (OL L 337, 2007 12 21, p. 111).

2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas 2009/889/EB dėl makrofinansinės pagalbos suteikimo Gruzijai (OL L 320, 2009 12 5, p. 1).

2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas 2009/890/EB dėl makrofinansinės pagalbos suteikimo Armėnijai (OL L 320, 2009 12 5, p. 3).

02 ANTRAŠTINĖ DALIS

ĮMONĖS

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
02 01	ĮMONIŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRAVIMO IŠLAIDOS	40 01 40	126 489 335	126 489 335	– 1 800 000	– 1 800 000	124 689 335	124 689 335
			52 383	52 383			52 383	52 383
			126 541 718	126 541 718			124 741 718	124 741 718
02 02	KONKURENCINGUMAS, PRAMONĖS POLITIKA, INOVACIJOS IR VERSLUMAS	1	203 490 000	120 646 802			203 490 000	120 646 802
02 03	PREKIŲ VIDAUS RINKA IR POLITIKOS KRYPTYS PAGAL SEKTORIUS	1	42 050 000	29 893 923			42 050 000	29 893 923
02 04	BENDRADARBIAVIMAS – KOSMOSAS IR SAUGUMAS	1	599 518 520	429 129 757		78 000 000	599 518 520	507 129 757
02 05	EUROPOS PALYDOVINĖS NAVIGACIJOS PROGRAMOS (EGNOS IR „GALILEO“)	1	176 840 000	372 740 430		4 850 000	176 840 000	377 590 430
	02 antraštinė dalis – Iš viso		1 148 387 855	1 078 900 247	– 1 800 000	81 050 000	1 146 587 855	1 159 950 247
	40 01 40		52 383	52 383			52 383	52 383
	Iš viso + rezervas		1 148 440 238	1 078 952 630			1 146 640 238	1 160 002 630

KOMISIJA

02 ANTRAŠTINĖ DALIS

ĮMONĖS

02 01 SKYRIUS — ĮMONIŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRAVIMO IŠLAIDOS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
02 01	ĮMONIŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRAVIMO IŠLAIDOS				
02 01 01	Išlaidos įmonių politikos srityje dirbančiam personalui	5	71 247 993		71 247 993
02 01 02	Išorės personalas ir kitos įmonių politikos srities valdymo išlaidos				
02 01 02 01	Išorės personalas	5	5 819 863		5 819 863
02 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	5	4 881 377		4 881 377
	40 01 40		52 383		52 383
			4 933 760		4 933 760
	02 01 02 straipsnis – Tarpinė suma		10 701 240		10 701 240
	40 01 40		52 383		52 383
			10 753 623		10 753 623
02 01 03	Išlaidos įrangai, baldams ir paslaugoms įmonių politikos srityje	5	4 792 102		4 792 102
02 01 04	Veiklos rėmimo išlaidos įmonių politikos srityje				
02 01 04 01	Vidaus rinkos veikimas ir plėtojimas, ypač pranešimų, sertifikavimo, sektorių suderinimo srityse – Administracinio valdymo išlaidos	1.1	1 000 000		1 000 000
02 01 04 02	Standartizacija ir teisės aktų derinimas – Administracinio valdymo išlaidos	1.1	160 000		160 000
02 01 04 04	Konkurencingumo ir inovacijų bendroji programa — Verslininkystės ir inovacijų programa – Administracinio valdymo išlaidos	1.1	6 000 000		6 000 000
02 01 04 05	Europos palydovinės navigacijos programos (EGNOS ir „Galileo“) – Administracinio valdymo išlaidos	1.1	4 000 000	– 1 800 000	2 200 000
02 01 04 06	Europos Žemės stebėjimo programa (GMES) – Administracinio valdymo išlaidos	1.1	1 000 000		1 000 000

02 01 SKYRIUS — ĮMONIŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRAVIMO IŠLAIDOS (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
02 01 04 30	Konkurencingumo ir inovacijų vykdomoji įstaiga – Konkurencingumo ir inovacijų bendrosios programos įnašas – Verslininkystės ir inovacijų programa	1.1	7 583 000		7 583 000
	02 01 04 straipsnis – Tarpinė suma		19 743 000	– 1 800 000	17 943 000
02 01 05	Mokslinių tyrimų rėmimo išlaidos įmonių politikos srityje				
02 01 05 01	Išlaidos mokslinių tyrimų personalui	1.1	11 730 000		11 730 000
02 01 05 02	Mokslinių tyrimų išorės personalas	1.1	3 650 000		3 650 000
02 01 05 03	Kitos mokslinių tyrimų valdymo išlaidos	1.1	4 625 000		4 625 000
	02 01 05 straipsnis – Tarpinė suma		20 005 000		20 005 000
	02 01 skyrius – Iš viso		126 489 335	– 1 800 000	124 689 335
	40 01 40		52 383		52 383
	Iš viso + rezervas		126 541 718		124 741 718

02 01 04 Veiklos rėmimo išlaidos įmonių politikos srityje

02 01 04 05 Europos palydovinės navigacijos programos (EGNOS ir „Galileo“) – Administracinio valdymo išlaidos

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
4 000 000	– 1 800 000	2 200 000

Pastabos

Šis asignavimas skirtas padengti tyrimų, susitikimų su ekspertais, informacijos ir leidinių, tiesiogiai susijusių su programos tikslų ar šiame punkte numatytų priemonių įgyvendinimu, išlaidas, taip pat visas kitas technines ir administracines pagalbos išlaidas, išskyrus viešosios valdžios institucijų užduotis, kurias Komisija perdavė vykdyti pagal *ad hoc* sudarytas paslaugų sutartis.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą sudaro asignuotąsias įplaukas; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės šios dalies priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Teisinis pagrindas

Žr. 02 05 01 straipsnį.

KOMISIJA

02 04 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS — KOSMOSAS IR SAUGUMAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
02 04	BENDRADARBIAVIMAS – KOSMOSAS IR SAUGUMAS							
02 04 01	Saugumas ir kosmoso moksliniai tyrimai							
02 04 01 01	Kosmoso moksliniai tyrimai	1.1	251 267 503	235 885 279		43 000 000	251 267 503	278 885 279
02 04 01 02	Saugumo moksliniai tyrimai	1.1	242 951 017	136 087 661		35 000 000	242 951 017	171 087 661
02 04 01 03	Transporto srities moksliniai tyrimai („Galileo“)	1.1	105 300 000	54 435 064			105 300 000	54 435 064
	02 04 01 straipsnis – Tarpinė suma		599 518 520	426 408 004		78 000 000	599 518 520	504 408 004
02 04 02	Parengiamieji veiksmai – Europos saugumo mokslinių tyrimų gerinimas	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 04 03	Asignavimai iš trečiųjų šalių (nepriklausančių Europos ekonominei erdvei) įnašų, skirtų mokslinių tyrimų ir technologijų plėtrai	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 04 04	Ankstesnių mokslinių tyrimų programų užbaigimas							
02 04 04 01	Ankstesnių (atliktų iki 2003 m.) programų užbaigimas	1.1	—	p.m.			—	p.m.
02 04 04 02	Šeštosios Bendrijos pagrindų programos užbaigimas (2003–2006 m.)	1.1	—	2 721 753			—	2 721 753
	02 04 04 straipsnis – Tarpinė suma		—	2 721 753			—	2 721 753
	02 04 skyrius – Iš viso		599 518 520	429 129 757		78 000 000	599 518 520	507 129 757

Pastabos

Šios pastabos taikomos visoms šio skyriaus biudžeto išlaidų kategorijoms.

Šie asignavimai bus naudojami Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintajai bendrajai programai, kuri apima 2007–2013 m. laikotarpį.

Ji bus vykdoma siekiant bendrųjų Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 179 straipsnyje apibrėžtų tikslų, kuriant žinių visuomenę, pagrįstą Europos mokslinių tyrimų erdve, t. y. skatinant visų lygių tarptautinį bendradarbiavimą Sąjungoje, didinant Europos mokslinių tyrimų mažai tirtose srityse dinamiškumą, kūrybingumą ir kompetenciją, stiprinant Europos mokslinių tyrimų ir technologijų srities darbuotojų kiekybinę ir kokybinę bei visos Europos mokslinių tyrimų ir inovacijų gebėjimų lygį ir užtikrinant optimalų jų panaudojimą.

Šie asignavimai bus naudojami pagal 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1906/2006, nustatantį įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

Trečiųjų šalių ar trečiųjų šalių institutų galimybė dalyvauti mokslinių ir techninių tyrimų srities europiniame bendradarbiavime yra numatyta kai kuriuose projektuose. Visi finansiniai įnašai bus įrašyti į įplaukų suvestinės 6 0 1 3 ir 6 0 1 5 punktus, todėl remiantis Finansinio reglamento 18 straipsniu gali būti panaudoti papildomiems asignavimams teikti.

Įplaukos iš valstybių, kurios dalyvauja mokslinių ir techninių tyrimų srities europiniame bendradarbiavime, įrašytos į įplaukų suvestinės 6 0 1 6 punktą, gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

02 04 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS — KOSMOSAS IR SAUGUMAS (tęsinys)

Visos įplaukų suvestinės 6 0 3 1 punkte įrašytos įplaukos iš šalių kandidačių įnašų ir, jei taikytina, galimų Vakarų Balkanų šalių kandidačių įnašų už dalyvavimą Sąjungos programose gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą.

Bet kokie išorės įstaigų finansiniai įnašai, skirti Sąjungos veiklai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 0 3 3 punktą, gali būti panaudoti papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

Papildomi asignavimai bus skiriami pagal 02 04 03 straipsnį.

02 04 01 Saugumas ir kosmoso moksliniai tyrimai**02 04 01 01 Kosmoso moksliniai tyrimai**

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
251 267 503	235 885 279		43 000 000	251 267 503	278 885 279

Pastabos

Šios srities veiksmams siekiama remti Europos kosmoso programą, daugiausia dėmesio skiriant tokiems taikomiesiems projektams, kaip antai GMES (Pasaulinė aplinkos ir saugumo stebėsenos sistema), kurie teikia naudos piliečiams, ir Europos pramonės konkurencingumui, ir gerinant kosmoso techninę bazę, dėl to ypač turėtų padidėti Europos kosmoso pramonės konkurencingumas. Tai prisidės prie Europos kosmoso politikos vystymo, papildys valstybių narių ir kitų svarbių suinteresuotųjų šalių, įskaitant Europos kosmoso agentūrą, pastangas. Tikimasi, kad kosmoso tyrimais bus itin prisidedama prie strategijos „Europa 2020“ prioritetų, ypač siekiant spręsti svarbiausias visuomenės problemas ir skatinant pažangų ir tvarų augimą ir inovacijas.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų turi būti pridėti ELPA valstybių įnašai pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Šiuo asignavimu taip pat bus padengtos išlaidos, atitinkančios įplaukas, kurios sukuria papildomus asignavimus iš trečiųjų šalių (nepriklausančių Europos ekonominei erdvei) arba trečiųjų šalių, dalyvaujančių projektuose mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros srityje.

Pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį visos įplaukos, įrašytos įplaukų suvestinės 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 ir 6 0 3 3 punktuose, gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 86).

KOMISIJA

02 04 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS — KOSMOSAS IR SAUGUMAS (tęsinys)**02 04 01** (tęsinys)**02 04 01 02** Saugumo moksliniai tyrimai

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
242 951 017	136 087 661		35 000 000	242 951 017	171 087 661

Pastabos

Šioje srityje vykdomų veiksmų tikslas – plėtoti technologijas ir žinias, kurios padėtų sukurti civilinės paskirties pajėgumus, reikalingus siekiant užtikrinti piliečių apsaugą nuo tokių pavojų, kaip antai terorizmas ar nusikalstamumas, taip pat nuo nenumatytų įvykių, kaip pvz., gaivalinės nelaimės ar nelaimingi atsitikimai darbe, poveikio ir pasekmių, užtikrinti optimalų ir darnų turimų ir plėtojamų technologijų naudojimą siekiant pagerinti Europos saugumą ir paisant pagrindinių žmogaus teisių, taip pat skatinti su saugumu susijusių sprendimų kūrėjų ir jų naudotojų bendradarbiavimą, vykdamą šią veiklą stiprinti Europos saugumo pramonės technologinį pagrindą ir gerinti jos konkurencingumą. Taigi reikia specialių pastangų siekiant kurti Europos kibernetinio saugumo strategiją.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų turi būti pridėti ELPA valstybių įnašai pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Šiuo asignavimu taip pat bus padengtos išlaidos, atitinkančios įplaukas, kurios sukuria papildomus asignavimus iš trečiųjų šalių (nepriklausančių Europos ekonominei erdvei) arba trečiųjų šalių, dalyvaujančių projektuose mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros srityje.

Pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį visos įplaukos, įrašytos įplaukų suvestinės 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 ir 6 0 3 3 punktuose, gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 86).

02 05 SKYRIUS — EUROPOS PALYDOVINĖS NAVIGACIJOS PROGRAMOS (EGNOS IR „GALILEO“)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
02 05	EUROPOS PALYDOVINĖS NAVIGACIJOS PROGRAMOS (EGNOS IR „GALILEO“)							
02 05 01	Europos palydovinės navigacijos programos (EGNOS ir „Galileo“)	1.1	167 000 000	362 900 430		4 850 000	167 000 000	367 750 430
02 05 02	Europos GNSS agentūra							
02 05 02 01	Europos GNSS agentūra – Įnašas pagal 1 ir 2 antraštinės dalis	1.1	7 920 676	7 920 676			7 920 676	7 920 676
02 05 02 02	Europos GNSS agentūra – Įnašas pagal 3 antraštinę dalį	1.1	1 919 324	1 919 324			1 919 324	1 919 324
	02 05 02 straipsnis – Tarpinė suma		9 840 000	9 840 000			9 840 000	9 840 000
	02 05 skyrius – Iš viso		176 840 000	372 740 430		4 850 000	176 840 000	377 590 430

02 05 01 Europos palydovinės navigacijos programos (EGNOS ir „Galileo“)

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
167 000 000	362 900 430		4 850 000	167 000 000	367 750 430

Pastabos

Sąjungos parama, skirta Europos pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) programoms, teikiama siekiant bendrai finansuoti:

- veiksmus, susijusius su vystymo etapo užbaigimu,
- veiklą, susijusią su parengimo darbui etapu, kuris apima palydovų gamybą ir paleidimą, taip pat visos antžeminės infrastruktūros įrengimą,
- pirmuosius veiksmus, susijusius su komercinio eksploatavimo etapu, kuris apima palydovo ir antžeminės infrastruktūros valdymą ir sistemos techninę priežiūrą bei nuolatinį tobulinimą, pradžia.

Prie šiame straipsnyje įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą sudaro asignuotąsias įplaukas; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės šios dalies priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Teisinis pagrindas

2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 683/2008 dėl tolesnio Europos palydovinės navigacijos programų (EGNOS ir „Galileo“) įgyvendinimo (OL L 196, 2008 7 24, p. 1).

KOMISIJA

04 ANTRAŠTINĖ DALIS
UŽIMTUMAS IR SOCIALINIAI REIKALAI

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
04 01	UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ SRITIES POLITIKOS ADMINISTRAVIMO IŠLAIDOS	40 01 40	95 171 614	95 171 614			95 171 614	95 171 614
			16 966	16 966			16 966	16 966
			95 188 580	95 188 580			95 188 580	95 188 580
04 02	EUROPOS SOCIALINIS FONDAS	1	11 170 793 739	8 696 734 564		2 507 407 505	11 170 793 739	11 204 142 069
04 03	DARBAS EUROPOJE – SOCIALINIS DIALOGAS IR JUDUMAS	1	78 430 000	61 989 703			78 430 000	61 989 703
04 04	UŽIMTUMAS, SOCIALINIS SOLIDARUMAS IR LYČIŲ LYGYBĖ	1	124 530 800	111 116 710			124 530 800	111 116 710
04 05	EUROPOS PRISITAIKYMO PRIE GLOBALIZACIJOS PADARINIŲ FONDAS (EGF)	1	p.m.	50 000 000		17 657 535	p.m.	67 657 535
04 06	PASIRENGIMO NARYSTEI PAGALBOS PRIEMONĖ (IPA) – ŽMOGIŠKŲJŲ IŠTEKLIŲ VYSTYMAS	4	112 150 000	59 719 121			112 150 000	59 719 121
	04 antraštinė dalis – Iš viso		11 581 076 153	9 074 731 712		2 525 065 040	11 581 076 153	11 599 796 752
	40 01 40		16 966	16 966			16 966	16 966
	Iš viso + rezervas		11 581 093 119	9 074 748 678			11 581 093 119	11 599 813 718

04 ANTRAŠTINĖ DALIS
UŽIMTUMAS IR SOCIALINIAI REIKALAI

04 02 SKYRIUS — EUROPOS SOCIALINIS FONDAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
04 02	EUROPOS SOCIALINIS FONDAS							
04 02 01	Europos socialinio fondo (ESF) užbaigimas – 1 tikslas (2000–2006 m.)	1.2	p.m.	430 000 000			p.m.	430 000 000
04 02 02	Specialiosios Šiaurės Airijos ir Airijos pasienio grafysčių taikos ir susitaikymo programos (2000–2006 m.) užbaigimas	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 03	Europos socialinio fondo (ESF) užbaigimas – 1 tikslas (iki 2000 m.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 04	Europos socialinio fondo (ESF) užbaigimas – 2 tikslas (2000–2006 m.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 05	Europos socialinio fondo (ESF) užbaigimas – 2 tikslas (iki 2000 m.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 06	Europos socialinio fondo (ESF) pabaigimas – 3 tikslas (2000–2006 m.)	1.2	p.m.	42 822 534			p.m.	42 822 534
04 02 07	Europos socialinio fondo (ESF) užbaigimas – 3 tikslas (iki 2000 m.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 08	EQUAL užbaigimas (2000–2006 m.)	1.2	p.m.	10 000 000			p.m.	10 000 000
04 02 09	Ankstesnių Bendrijos iniciatyvos programų užbaigimas (iki 2000 m.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 10	Europos socialinio fondo (ESF) užbaigimas – Techninė pagalba ir naujovių diegimo priemonės (2000–2006 m.)	1.2	—	p.m.			—	p.m.
04 02 11	Europos socialinio fondo (ESF) užbaigimas – Techninė pagalba ir naujovių diegimo priemonės (iki 2000 m.)	1.2	—	—			—	—
04 02 17	Europos socialinis fondas (ESF) – Konvergencija	1.2	7 904 534 226	5 889 000 000		1 443 907 505	7 904 534 226	7 332 907 505
04 02 18	Europos socialinis fondas (ESF) – PEACE	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KOMISIJA

04 02 SKYRIUS — EUROPOS SOCIALINIS FONDAS (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
04 02 19	Europos socialinis fondas (ESF) – Regionų konkurencingumas ir užimtumas	1.2	3 256 259 513	2 318 412 030		1 060 000 000	3 256 259 513	3 378 412 030
04 02 20	Europos socialinis fondas (ESF) – Techninė pagalba veiklai (2007–2013 m.)	1.2	10 000 000	6 500 000		3 500 000	10 000 000	10 000 000
	04 02 skyrius – Iš viso		11 170 793 739	8 696 734 564		2 507 407 505	11 170 793 739	11 204 142 069

Pastabos

Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 39 straipsnis numato finansinių klaidų taisyklą – visos dėl to susidariusios įplaukos yra įrašomos įplaukų suvestinės 6 5 0 0 punkte. Šios įplaukos gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį, tais atvejais, kai jie yra reikalingi anksčiau priimtų taisyklių anuliavimo ar sumažinimo rizikai padengti.

Reglamente (EB) Nr. 1083/2006 numatomi 2007–2013 m. finansinių klaidų taisyklai.

Reglamentas (EB) Nr. 1260/1999 nustato mokėjimų grąžinimo, kuris nemažina struktūrinių fondų įnašo atitinkamai programai, į sąskaitą sąlygas. Visos įplaukos, susidarancios dėl mokėjimų į sąskaitą grąžinimo, įrašytos įplaukų suvestinės 6 1 5 7 punkte, bus panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį ir 157 straipsnį.

Reglamente (EB) Nr. 1083/2006 nustatomas 2007–2013 m. išankstinio finansavimo apmokėjimas.

Speciali taikos ir susitaikymo programa yra tęsiama pagal 1999 m. kovo 24–25 d. Berlyno Europos vadovų tarybos sprendimus naujam programos įgyvendinimo laikotarpiui skirti 500 000 000 EUR. Turi būti griežtai laikomasi papildomumo principo. Komisija turi pateikti Europos Parlamentui metinę suvestinę apie šią priemonę.

Kovos su sukčiavimu priemonės yra finansuojamos pagal 24 02 01 straipsnį.

Teisinis pagrindas

Europos bendrijos steigimo sutartis, ypač jos 158, 159 ir 161 straipsniai. Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač jos 174, 175 ir 177 straipsniai.

1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/1999, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų (OL L 161, 1999 6 26, p. 1).

2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1081/2006 dėl Europos socialinio fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 12).

2006 m. liepos 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 25).

Susiję teisės aktai

1999 m. kovo 24 ir 25 d. Berlyno Europos Vadovų Tarybos išvados.

2005 m. gruodžio 16 ir 17 d. Briuselio Europos Vadovų Tarybos išvados.

04 02 SKYRIUS — EUROPOS SOCIALINIS FONDAS (*tęsinys*)**04 02 17** *Europos socialinis fondas (ESF) – Konvergencija*

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
7 904 534 226	5 889 000 000		1 443 907 505	7 904 534 226	7 332 907 505

Pastabos

Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 174 straipsnį įgyvendinama Sąjungos veikla yra skirta išsiplėtusios Sąjungos ekonominei ir socialinei sanglaudai stiprinti siekiant skatinti darnią, tvarią ir tolygią Sąjungos plėtrą. Ši veikla įgyvendinama naudojant sanglaudos politikos fondų, Europos investicijų banko (EIB) ir kitų finansinių priemonių paramą. Ji skiriama ekonominiams, socialiniams ir teritoriniams skirtumams, kurie visų pirma atsirado atsiliekančiose šalyse ir regionuose, mažinti, ekonominei ir socialinei pertvarkai spartinti ir gyventojų senėjimo problemai spręsti.

Naudojantis sanglaudos politikos fondais įgyvendinama veikla nacionaliniu ir regionų lygmeniu apima Sąjungos prioritetus, susijusius su tvaria plėtra stiprinant augimą, konkurencingumą ir užimtumą, socialinę integraciją, taip pat saugant aplinką ir gerinant jos kokybę.

Siekiant konvergencijos tikslo norima paspartinti mažiausiai išsivysčiusių valstybių narių ir regionų plėtrą, gerinant augimo ir užimtumo sąlygas: daugiau ir geriau investuoti į fizinį ir žmogiškąjį kapitalą, kurti naujoves ir žinių visuomenę, ugdyti gebėjimus prisitaikyti prie ekonominių ir socialinių pokyčių, saugoti ir gerinti aplinką, taip pat užtikrinti veiksmingesnį administravimą. Šis tikslas yra sanglaudos politikos fondų prioritetas. Vykdamas sanglaudos politikos fondų veiksmus bus atsižvelgiama į lygias moterų ir vyrų galimybes.

Dalis šio asignavimo skiriama siekiant padėti gerinti vaikų priežiūrą, sudarant galimybę vaikams gyventi šeimos tipo aplinkoje. Remiama:

- nevyriausybinių organizacijų ir vietos valdžios institucijų bendradarbiavimas ir joms teikiama techninė pagalba, be kita ko, padedant joms išsiaiškinti, kuriems projektams gali būti skiriamas Sąjungos finansavimas,
- pažangiosios patirties nustatymas ir keitimasis ja, taip pat šios patirties platesnis taikymas, be kita ko, atliekant išsamią vaikų stebėseną.

Dalis šio asignavimo skiriama tvariems ir aplinkos tausojamiesiems veiksams įgyvendinant naujas ekologiškas priemones (angl. *Green New Deal*) finansuoti siekiant suderinti ekonominio, socialinio ir aplinkosaugos srities vystymosi reikalavimus ir padėti Europos regionams atsigausti po ekonomikos ir finansų krizės.

Dalis šio asignavimo skiriama padėti spręsti regionų vidaus skirtumų problemą ir suteikti konkrečią pagalbą žmonėms, kurie gyvena nepalankių sąlygų teritoriniuose vienetuose, kurie sudaro vadinamąsias skurdo kilpas Europos regionuose. Teikiant šią pagalbą dėmesys visų pirma turėtų būti skiriamas:

- bendruomenių, gyvenančių vadinamosiose skurdo kilpose, integravimui į regioninę visuomenę pasitelkus pilietinį švietimą, skatinant toleranciją ir kultūrų supratimą,
- vietos valdžios institucijų stiprinimui poreikių vertinimo, projektų planavimo ir įgyvendinimo srityse,
- regionų vidaus ekonominių ir socialinių skirtumų mažinimui taikant laikinas ir pozityvias priemones ir daugiausia dėmesio skiriant užimtumui ir švietimui.

Teisinis pagrindas

2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1081/2006 dėl Europos socialinio fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 12).

2006 m. liepos 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 25).

KOMISIJA

04 02 SKYRIUS — EUROPOS SOCIALINIS FONDAS (*tęsinys*)**04 02 19****Europos socialinis fondas (ESF) – Regionų konkurencingumas ir užimtumas**

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
3 256 259 513	2 318 412 030		1 060 000 000	3 256 259 513	3 378 412 030

Pastabos

Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 174 straipsnį įgyvendinama Sąjungos veikla, skirta stiprinti išsiplėtusios Sąjungos ekonominę ir socialinę sanglaudą, kad skatintų darnią, tvarią ir tolygią Sąjungos plėtrą. Ši veikla įgyvendinama naudojant sanglaudos politikos fondų, Europos investicijų banko (EIB) ir kitų finansinių priemonių paramą. Ji skiriama ekonominiams, socialiniams ir teritoriniams skirtumams, kurie visų pirma atsirado atsiliekančiose šalyse ir regionuose, mažinti, ekonominei ir socialinei pertvarkai spartinti ir gyventojų senėjimo problemai spręsti.

Pagal sanglaudos politikos fondus įgyvendinamoje veikloje nacionaliniu ir regionų lygmeniu įtraukiami Sąjungos prioritetai dėl tvarios plėtros stiprinant augimą, konkurencingumą ir užimtumą, socialinę integraciją, taip pat aplinkos apsaugą ir jos gerinimą.

„Regionų konkurencingumo ir užimtumo“ tikslo, nekalbant apie mažiausiai išsivysčiusius regionus, siekiama didinant regionų konkurencingumą ir patrauklumą, taip pat užimtumą, numatant ekonominius ir socialinius pokyčius, be kita ko, susijusius su prekybos atvėrimu, didesnėmis ir geresnėmis investicijomis į žmogiškąjį kapitalą, naujovėmis ir žinių visuomenės skatinimu, verslumu, aplinkos apsauga ir gerinimu, prieinamumo gerinimu, darbuotojų ir įmonių gebėjimu prisitaikyti, taip pat visiems atvirų darbo rinkų kūrimu. Vykdamas sanglaudos politikos fondų veiksmus, atsižvelgiama į moterų ir vyrų lygias galimybes.

Dalis šio asignavimo skiriama tvariems ir aplinkos tausojamiesiems veiksams įgyvendinant naujas ekologiškas priemones (angl. *Green New Deal*) finansuoti siekiant suderinti ekonominio, socialinio ir aplinkosaugos srities vystymosi reikalavimus ir padėti Europos regionams atsigaivinti nuo ekonomikos ir finansų krizės poveikio.

Teisinis pagrindas

2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1081/2006 dėl Europos socialinio fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 12).

2006 m. liepos 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 25).

04 02 20**Europos socialinis fondas (ESF) – Techninė pagalba veiklai (2007–2013 m.)**

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
10 000 000	6 500 000		3 500 000	10 000 000	10 000 000

Pastabos

Šiuo asignavimas skirtas techninės pagalbos priemonėms finansuoti, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1083/2006 45 ir 46 straipsniuose bei Reglamento (EB) Nr. 1081/2006 9 straipsnyje.

04 02 SKYRIUS — EUROPOS SOCIALINIS FONDAS *(tęsinys)***04 02 20** *(tęsinys)*

Techninė pagalba apima pasirengimo, stebėsenos, vertinimo, priežiūros ir valdymo priemonės, kurios yra reikalingos ESF įgyvendinti. Šis asignavimas konkrečiai gali būti skiriamas:

- padengti išlaidoms (reprezentacinėms išlaidoms, mokymo, susirinkimų, misijų išlaidoms),
- informavimo ir viešinimo išlaidoms,
- informacinių technologijų ir telekomunikacinių priemonių išlaidoms,
- paramos, teikiamos siekiant užtikrinti galimybę neįgaliesiems naudotis techninės pagalbos priemonėmis, išlaidoms padengti,
- aukšto lygio grupės išlaidoms, siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi horizontaliųjų principų, pvz., vyrų ir moterų lygybės, prieigos neįgaliesiems asmenims užtikrinimo ir tvarus vystymosi, padengti,
- paslaugų teikimo sutartims, vertinimo tyrimams (įskaitant 2000–2006 m. laikotarpio *ex post* vertinimą) ir tyrimams,
- dotacijoms.

Techninė pagalba taip pat apima keitimąsi patirtimi, informuotumo didinimo veiklą, seminarus, bendradarbiavimą kuriant tinklus ir tarpusavio peržiūras, kuriomis nustatoma ir skleidžiama geroji praktika, skatinamas abipusis mokymasis ir tarpvalstybinis bei tarpregioninis bendradarbiavimas, siekiant sustiprinti ESF politinį aspektą ir indėlį siekiant Sąjungos tikslų, susijusių su užimtumu ir socialine įtrauktimi.

Šis asignavimas taip pat skiriamas administracijos mokymui ir bendradarbiavimui su nevyriausybinėmis organizacijomis ir socialiniais partneriais rengiantis kitam programavimo periodui paremti.

Teisinis pagrindas

2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1081/2006 dėl Europos socialinio fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 12).

2006 m. liepos 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 25).

KOMISIJA

04 05 SKYRIUS — EUROPOS PRISITAIKYMO PRIE GLOBALIZACIJOS PADARINIŲ FONDAS (EGF)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 05	EUROPOS PRISITAIKYMO PRIE GLOBALIZACIJOS PADARINIŲ FONDAS (EGF)							
04 05 01	Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (EGF)	1.1	p.m.	50 000 000		17 657 535	p.m.	67 657 535
	04 05 skyrius – Iš viso		p.m.	50 000 000		17 657 535	p.m.	67 657 535

04 05 01 Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (EGF)

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
p.m.	50 000 000		17 657 535	p.m.	67 657 535

Pastabos

Šis straipsnis skirtas Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (toliau – EGF) išlaidoms padengti, kad Sąjungoje būtų galima laikinai ir tikslingai remti darbuotojus, atleistus dėl įvykusių pagrindinių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, susijusių su globalizacija, kai dėl tokio etatų mažinimo daromas labai neigiamas poveikis regionų ir vietos ekonomikai. Pagal paraiškas, kurios pateiktos iki 2011 m. gruodžio 31 d., fondas gali būti naudojamas darbuotojams, atleistiems dėl tiesioginio pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikio, remti.

Fondo išlaidų suma neviršija 500 000 000 EUR per metus.

Pagal 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 28 punktą šis rezervas skirtas teikti papildomą laikiną paramą darbuotojams, kurie nukentčia dėl esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių padarinių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką.

EGF vykdoma veikla turėtų papildyti Europos socialinio fondo vykdomą veiklą išvengiant nereikalingo dvigubų struktūrų kūrimo.

Asignavimų įtraukimo į šį rezervą ir fondo mobilizavimo taisyklės, nustatytos 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 28 punkte bei Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 12 straipsnyje.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantis Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą (OL L 406, 2006 12 30, p. 1).

2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 546/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą (OL L 167, 2009 6 29, p. 26).

Susiję teisės aktai

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo (OL C 139, 2006 6 14, p. 1).

05 ANTRAŠTINĖ DALIS
ŽEMĖS ŪKIS IR KAIMO PLĖTRA

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai
05 01	ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS		134 298 344	134 298 344			134 298 344	134 298 344
	40 01 40		498 392	498 392			498 392	498 392
			134 796 736	134 796 736			134 796 736	134 796 736
05 02	INTERVENCIJA ŽEMĖS ŪKIO RINKOSE	2	3 233 310 000	3 232 963 891			3 233 310 000	3 232 963 891
05 03	TIESIOGINĖ PAGALBA	2	40 510 700 000	40 510 700 000			40 510 700 000	40 510 700 000
05 04	KAIMO PLĖTRA	2	14 613 144 442	12 088 893 741	– 13 000 000	1 041 000 000	14 600 144 442	13 129 893 741
05 05	PASIRENGIMO NARYSTEI PRIEMONĖS ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS SRITYJE	4	234 458 000	54 586 457		– 1 000 000	234 458 000	53 586 457
05 06	TARPTAUTINIAI ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS POLITIKOS SRITIES ASPEKTAI	4	6 360 000	5 780 674			6 360 000	5 780 674
05 07	ŽEMĖS ŪKIO IŠLAIDŲ AUDITAS	2	– 192 700 000	– 192 700 000			– 192 700 000	– 192 700 000
05 08	ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS POLITIKOS SRITIES STRATEGIJA IR KOORDINAVIMAS	2	47 310 537	45 147 735			47 310 537	45 147 735
	05 antraštinė dalis – Iš viso		58 586 881 323	55 879 670 842	– 13 000 000	1 040 000 000	58 573 881 323	56 919 670 842
	40 01 40		498 392	498 392			498 392	498 392
	Iš viso + rezervas		58 587 379 715	55 880 169 234			58 574 379 715	56 920 169 234

KOMISIJA

05 ANTRAŠTINĖ DALIS
ŽEMĖS ŪKIS IR KAIMO PLĖTRA

05 04 SKYRIUS — KAIMO PLĖTRA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
05 04	KAIMO PLĖTRA							
05 04 01	EŽŪOGF Garantijų skyriaus finansuojama kaimo plėtra. 2000–2006 m. programavimo laikotarpis							
05 04 01 14	EŽŪOGF Garantijų skyriaus finansuojama kaimo plėtra. 2000–2006 m. programavimo laikotarpis	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	05 04 01 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02	EŽŪOGF Orientavimo skyriaus finansuojama kaimo plėtra – Ankstesnių programų užbaigimas							
05 04 02 01	Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Orientavimo skyriaus užbaigimas – 1 tikslo regionai (2000–2006 m.)	2	p.m.	85 339 148			p.m.	85 339 148
05 04 02 02	Specialios taikos ir susitaikymo Šiaurės Airijoje ir Airijos pasienio grafystėse programos (2000–2006 m.) užbaigimas	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 03	Ankstesnių programų užbaigimas 1 ir 6 tikslų regionuose (iki 2000 m.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 04	Ankstesnių programų užbaigimas 5b tikslo regionuose (anksčiau nei 2000 m.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 05	Ankstesnių programų užbaigimas kituose nei 1 tikslo regionuose (anksčiau nei 2000 m.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 06	„Leader“ užbaigimas (2000–2006 m.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

05 04 SKYRIUS — KAIMO PLĖTRA (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
05 04 02 07	Ankstesnių Bendrijos iniciatyvų (iki 2000 m.) užbaigimas	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 08	Ankstesnių inovacinių priemonių (iki 2000 m.) užbaigimas	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 09	Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Orientavimo skyriaus užbaigimas – Veiklai skirta techninė parama (2000–2006 m.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	05 04 02 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	85 339 148			p.m.	85 339 148
05 04 03	Kitos priemonės							
05 04 03 02	Augalų ir gyvūnų genetiniai ištekliai. Ankstesnių priemonių užbaigimas	2	p.m.	412 933			p.m.	412 933
	05 04 03 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	412 933			p.m.	412 933
05 04 04	Pereinamojo laikotarpio priemonės, skirtos finansuoti naujų valstybių narių kaimo plėtrą iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus lėšų – Programų užbaigimas(2004–2006 m.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 05	Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) finansuojama kaimo plėtra (2007–2013 m.)							
05 04 05 01	Kaimo plėtros programos	2	14 589 123 242	11 994 891 297		1 041 000 000	14 589 123 242	13 035 891 297
05 04 05 02	Techninė parama veiklai	2	22 521 200	7 500 363	– 13 000 000		9 521 200	7 500 363
05 04 05 03	Bandomasis projektas – Jauniems ūkininkams skirta mainų programa	2	1 500 000	750 000			1 500 000	750 000
	05 04 05 straipsnis – Tarpinė suma		14 613 144 442	12 003 141 660	– 13 000 000	1 041 000 000	14 600 144 442	13 044 141 660
	05 04 skyrius – Iš viso		14 613 144 442	12 088 893 741	– 13 000 000	1 041 000 000	14 600 144 442	13 129 893 741

KOMISIJA

05 04 SKYRIUS — KAIMO PLĖTRA (tęsinys)

05 04 05 Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) finansuojama kaimo plėtra (2007–2013 m.)

Pastabos

Į bendrosios įplaukų suvestinės 6 7 1 straipsnį įrašius bet kokias įplaukas, bet kurioje šio straipsnio eilutėje gali būti numatyti papildomi asignavimai pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

Teisinis pagrindas

2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo (OL L 209, 2005 8 11, p. 1).

2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai (OL L 277, 2005 10 21, p. 1).

2007 m. kovo 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 378/2007, nustatantis tiesioginių išmokų, numatytų Reglamente (EB) Nr. 1782/2003, savanoriško moduliavimo taisyklės (OL L 95, 2007 4 5, p. 1).

2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2009, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisyklės ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams (OL L 30, 2009 1 31, p. 16).

05 04 05 01 Kaimo plėtros programos

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
14 589 123 242	11 994 891 297		1 041 000 000	14 589 123 242	13 035 891 297

Pastabos

Šis asignavimas skirtas Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtros (EŽŪFKP) finansuojamų 2007–2013 m. kaimo plėtros programų finansavimui padengti.

Iš visų į šį punktą įtrauktų įsipareigojimų asignavimų 2 355 300 000 EUR suma susidaro dėl privalomo moduliavimo pagal Reglamento (EB) Nr. 73/2009 9 straipsnio 1 dalį. Be to, 347 900 000 EUR suma susidaro dėl savanoriško moduliavimo pagal Reglamentą (EB) Nr. 378/2007. Visos kaimo plėtros priemonės bus vertinamos pagal ūkininkavimo sistemoms ir gamybos metodams taikomus tobulesnius veiklos rodiklius siekiant reaguoti į problemas, susijusias su klimato kaita, vandens apsauga, biologine įvairove ir atsinaujinančiųjų išteklių energija. Valstybės narės informuoja, kokių veiksmų imtasi sprendžiant naujus uždavinius, susijusius su kaimo plėtros, įskaitant pieno sektoriaus, priemonėmis.

Teisinis pagrindas

2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo (OL L 209, 2005 8 11, p. 1).

2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai (OL L 277, 2005 10 21, p. 1).

2007 m. kovo 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 378/2007, nustatantis tiesioginių išmokų, numatytų Reglamente (EB) Nr. 1782/2003, nustatančiame bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisyklės ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams, savanoriško moduliavimo taisyklės (OL L 95, 2007 4 5, p. 1).

2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2009, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisyklės ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams (OL L 30, 2009 1 31, p. 16).

05 04 SKYRIUS — KAIMO PLĖTRA (tęsinys)

05 04 05 02 Techninė parama veiklai

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai
22 521 200	7 500 363	– 13 000 000		9 521 200	7 500 363

Pastabos

Šis asignavimas skirtas techninės paramos priemonėms, ypač Europos kaimo plėtros tinklui, finansuoti, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1698/2005 66 straipsnio 1 dalyje.

Dalis šio asignavimo skirta siekiant gerokai išplėsti Europos kaimo solidarumo tinklą, kuris veikia jau dvejus metus.

1. Tikslas: sukurti Europos solidarumo, prevencijos ir mokslinių tyrimų erdvę

- 1 etapas: dabartinio solidarumo tinklo stiprinimas.
- 2 etapas: tinklo plėtra, kad kitos Europos šalys galėtų pasinaudoti sukauptomis žiniomis vykdydamos prevencijos veiksmus, užtikrinančius užimtumą kaime ir išsaugančius kaimo vietovių ekonominį gyvybingumą. Reikia nedelsiant pradėti dalytis jau taikomų visapusiškos paramos sistemų pavyzdžiais ir jas standartizuoti, taip pat keistis nuomonėmis dėl sunkumų apibrėžties nustatymo, siekiant aptikti jų patiriančius žmones taikant bendrus kriterijus (vadinamuosius išpėjimo signalus). Šios prevencijos priemonės padės naujai sukurto paramos grupėms veiksmingiau spręsti kaimo vietovių problemas.

2. Veiksmai, kurių reikia imtis: prevencijos priemonių sklaida

Tarp Europos ūkininkų reikia kuo plačiau paskleisti šias priemones:

- išpėjimo signalus: pagrindinę prevencinę savęs vertinimo priemonę, kurią ūkininkai naudos įvertinti sunkumams, su kuriais jie susiduria. Ši priemonė padės ūkininkams nustatyti, kiek bloga jų padėtis, kad jie kuo anksčiau galėtų prašyti jiems galinčių padėti agentūrų pagalbos,
- supaprastintą valdymo priemonę: ši finansinio savęs vertinimo priemonė leis ūkininkams įvertinti jų ūkių finansinę padėtį ir numatyti sunkumus, kad jie kuo anksčiau galėtų nustatyti investicijų ar diversifikacijos apimtį ir laikytis iš anksto nustatyto ūkio atgaivinimo plano. Atskiros paramos grupės nacionaliniu lygmeniu rengs mokymus, kaip naudotis supaprastinta valdymo priemone. Mokymai bus skirti asmenims, prižiūrintiems sunkumus patiriančius ūkininkus ir teikiantiems jiems paramą.

Teisinis pagrindas

2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo (OL L 209, 2005 8 11, p. 1).

2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai (OL L 277, 2005 10 21, p. 1).

KOMISIJA

05 05 SKYRIUS — PASIRENGIMO NARYSTEI PRIEMONĖS ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS SRITYJE

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
05 05	PASIRENGIMO NARYSTEI PRIEMONĖS ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS SRITYJE							
05 05 01	Specialioji žemės ūkio ir kaimo plėtros pagalbos valstybėse kandidatėse programa (SAPARD). Ankstesnių programų užbaigimas							
05 05 01 01	Pasirengimo narystei priemonė SAPARD. 2000–2006 m. programos užbaigimas	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 05 01 02	Pasirengimo narystei priemonė SAPARD. Pasirengimo narystei pagalbos užbaigimas aštuoniose valstybėse kandidatėse	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	05 05 01 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 05 02	Pasirengimo narystei paramos kaimo plėtrai priemonė (IPARD)	4	234 458 000	54 586 457		– 1 000 000	234 458 000	53 586 457
	05 05 skyrius – Iš viso		234 458 000	54 586 457		– 1 000 000	234 458 000	53 586 457

05 05 02 Pasirengimo narystei paramos kaimo plėtrai priemonė (IPARD)

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
234 458 000	54 586 457		– 1 000 000	234 458 000	53 586 457

Pastabos

Šis asignavimas skirtas Sąjungos pagalbai šalims kandidatėms, kurioms taikoma Pasirengimo narystei pagalbos priemonė, laipsniškai derinant su Sąjungos standartais ir politikos sritimis, įskaitant, prireikus, Sąjungos *acquis*, turint minty narystę, finansuoti. Pagal šį kaimo plėtros komponentą remiamos šalys, kurios rengiasi įgyvendinti ir valdyti bendrąją žemės ūkio politiką, derinimą su Sąjungos struktūromis ir Sąjungos finansuojamas kaimo plėtros programas po įstojimo.

Teisinis pagrindas

2006 m. liepos 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1085/2006, nustatantis Pasirengimo narystei pagalbos priemonę (IPA) (OL L 210, 2006 7 31, p. 82).

08 ANTRAŠTINĖ DALIS

MOKSLINIAI TYRIMAI

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
08 01	MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS		341 258 900	341 258 900	– 4 800 000	– 4 800 000	336 458 900	336 458 900
	40 01 40		4 490	4 490			4 490	4 490
			341 263 390	341 263 390			336 463 390	336 463 390
08 02	BENDRADARBIAVIMAS – SVEIKATOS PRIEŽIŪRA	1	939 533 855	493 934 702		79 790 000	939 533 855	573 724 702
08 03	BENDRADARBIAVIMAS. MAISTO PRODUKTAI, ŽEMĖS ŪKIS, ŽUVININKYSTĖ IR BIOTECHNOLOGIJOS	1	312 784 295	181 450 215			312 784 295	181 450 215
08 04	BENDRADARBIAVIMAS – NANOMOKSLAI, NANOTECHNOLOGIJOS, MEDŽIAGOS IR NAUJOS GAMYBOS TECHNOLOGIJOS	1	510 906 344	368 666 918		63 906 000	510 906 344	432 572 918
08 05	BENDRADARBIAVIMAS – ENERGETIKA	1	189 932 521	144 811 788			189 932 521	144 811 788
08 06	BENDRADARBIAVIMAS – APLINKA (įSKAITANT KLIMATO KAITĄ)	1	285 273 359	214 026 879		39 113 000	285 273 359	253 139 879
08 07	BENDRADARBIAVIMAS – TRANSPORTAS (įSKAITANT AERONAUTIKĄ)	1	483 484 270	430 934 281			483 484 270	430 934 281
08 08	BENDRADARBIAVIMAS – SOCIALINIAI EKONOMINIAI MOKSLAI IR HUMANITARINIAI MOKSLAI	1	92 395 240	54 274 481			92 395 240	54 274 481
08 09	BENDRADARBIAVIMAS – RIZIKOS PASIDALIJIMO FINANSINĖ PRIEMONĖ (RPP)	1	198 004 478	181 450 215			198 004 478	181 450 215
08 10	IDĖJOS	1	1 564 948 330	818 082 810		30 000 000	1 564 948 330	848 082 810
08 12	PAJĖGUMAI – MOKSLINIŲ TYRIMŲ INFRASTRUKTŪROS	1	50 228 387	126 769 285			50 228 387	126 769 285
08 13	PAJĖGUMAI – MAŽOSIOMS IR VIDUTINĖMS ĮMONĖMS (MVĮ) SKIRTI MOKSLINIAI TYRIMAI	1	251 176 486	182 498 997			251 176 486	182 498 997
08 14	PAJĖGUMAI – ŽINIŲ REGIONAI	1	20 078 078	18 299 254			20 078 078	18 299 254
08 15	PAJĖGUMAI – MOKSLINIŲ TYRIMŲ POTENCIALAS	1	66 609 035	56 521 742			66 609 035	56 521 742
08 16	PAJĖGUMAI – MOKSLAS VISUOMENĖJE	1	44 828 259	27 650 291			44 828 259	27 650 291
08 17	PAJĖGUMAI – TARPTAUTINIO BENDRADARBIAVIMO VEIKLA	1	32 102 471	31 917 093			32 102 471	31 917 093

KOMISIJA

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
08 18	PAJĖGUMAI – RIZIKOS PASIDALIJIMO FINANSINĖ PRIEMONĖ (RFPF)	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 19	PAJĖGUMAI – PARAMA NUOSEKLIAM MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS PLĖTOJIMUI	1	13 101 602	9 434 504			13 101 602	9 434 504
08 20	EURATOMAS – BRANDUOLIŲ SINTEZĖS ENERGIJA	1	1 129 274 000	371 849 555			1 129 274 000	371 849 555
08 21	EURATOMAS – BRANDUOLIO DALIJIMASIS IR RADIACINĖ SAUGA	1	54 105 000	49 898 809			54 105 000	49 898 809
08 22	ANKSTESNIŲ BENDRŲJŲ PROGRAMŲ IR KITOS VEIKLOS UŽBAIGIMAS	1	p.m.	113 860 010			p.m.	113 860 010
08 23	ANGLIŲ IR PLIENO MOKSLINIŲ TYRIMŲ FONDO MOKSLINIŲ TYRIMŲ PROGRAMA	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 antraštinė dalis – Iš viso			6 580 024 910	4 217 590 729	– 4 800 000	208 009 000	6 575 224 910	4 425 599 729
40 01 40			4 490	4 490			4 490	4 490
Iš viso + rezervas			6 580 029 400	4 217 595 219			6 575 229 400	4 425 604 219

Pastabos

Šios pastabos taikomos visoms šios antraštinės dalies eilutėms (išskyrus 08 22 skyrių).

Šie asignavimai bus panaudoti pagal 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1906/2006, nustatantį įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1) ir 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (Euratomas) Nr. 1908/2006, nustatantį įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles (2007–2011 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 1).

Visiems šios antraštinės dalies asignavimams taikomas toks pats mažųjų ir vidutinių įmonių (toliau – MVĮ) apibrėžimas, koks taikomas specialiosiose horizontaliose MVĮ programose pagal tą pačią bendrąją programą. Apibrėžimas: „Tinkama MVĮ yra juridinis asmuo, atitinkantis Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB nustatytą apibrėžimą, kuris nėra mokslinių tyrimų centras, mokslinių tyrimų institutas, pagal sutartį dirbanti mokslinių tyrimų organizacija arba konsultacijų bendrovė“. Visa pagal Septintąją bendrąją programą vykdoma mokslinių tyrimų veikla turi būti atliekama laikantis pagrindinių etikos principų (pagal 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1) 6 straipsnio 1 dalį), įskaitant reikalavimus dėl gyvūnų gerovės. Tai visų pirma apima Europos Sąjungos sutarties 6 straipsnyje ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje įtvirtintus principus. Ypatingas dėmesys bus skiriamas moterų dalyvavimui ir vaidmeniui mokslo ir mokslinių tyrimų veikloje stiprinti.

I šiuos straipsnius ir punktus taip pat įrašomos Europai svarbių Komisijos organizuotų aukšto lygio mokslinių ir technologinių susirinkimų, konferencijų, praktinių seminarų ir kursų išlaidos, aukšto lygio mokslinių ir technologinių analizių ir vertinimų, atliktų Sąjungos vardu, kurių tikslas – iššalvyti naujas tyrimų sritis, kuriose Sąjunga galėtų vykdyti savo veiklą, *inter alia*, Europos tyrimų erdvės kontekste, ir priemonių, kuriomis siekiama vykdyti programų stebėseną ir skleisti jų rezultatus, įskaitant priemonių pagal ankstesnes bendrąsias programas, finansavimas.

KOMISIJA

Šiais asignavimais taip pat finansuojamos administracinės išlaidos, įskaitant personalo išlaidas, nepriklausomai nuo to, ar jam taikomi Pareigūnų tarnybos nuostatai, informavimo, leidinių, administracinės ir techninės veiklos išlaidos bei tam tikros kitos vidaus infrastruktūros išlaidos, susijusios su priemonės, kurios sudaro jos neatskiriama dalį, tikslų įgyvendinimu, įskaitant veiksmus ir iniciatyvas, reikalingus Sąjungos mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros strategijai parengti ir jos stebėsenai vykdyti.

Iplaukos iš Europos atominės energijos bendrijos ir Šveicarijos bendradarbiavimo susitarimų arba daugiašalio Europos branduolių sintezės vystymo susitarimo (EFDA) bus įrašytos į iplaukų suvestinės 6 0 1 1 ir 6 0 1 2 punktus ir gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

Trečiųjų šalių ar trečiųjų šalių institucijų galimybė dalyvauti europiniame bendradarbiavime mokslinių ir techninių tyrimų srityje yra numatyta kai kuriuose projektuose. Visi finansiniai įnašai bus įrašyti į iplaukų suvestinės 6 0 1 3 ir 6 0 1 5 punktus ir gali būti panaudoti papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

Iplaukos iš šalių, dalyvaujančių Europos bendradarbiavime mokslinių ir techninių tyrimų srityje, bus įrašytos į iplaukų suvestinės 6 0 1 6 punktą ir gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

Visos iplaukų suvestinės 6 0 3 1 punkte įrašytos iplaukos iš valstybių kandidačių įnašų ir, jei taikytina, potencialių Vakarų Balkanų valstybių kandidačių įnašų už dalyvavimą Sąjungos programose gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą.

Bet kokios iplaukos iš išorės įstaigų įnašų į Sąjungos bus įrašytos į iplaukų suvestinės 6 0 3 3 punktą ir gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

Papildomi asignavimai bus skiriami pagal 08 22 04 straipsnį.

Norint pasiekti tikslą, kad iš šių asignavimų finansuojamuose projektuose dalyvautų 15 MVĮ, kaip nustatyta Sprendime Nr. 1982/2006/EB, būtina imtis konkretnių veiksmų. Turėtų būti sudaryta galimybė gauti finansavimą MVĮ skirtų konkrečių programų reikalavimus atitinkantiems projektams vykdyti pagal teminę programą, jei šie projektai atitinka būtinus (teminius) reikalavimus.

KOMISIJA

08 ANTRAŠTINĖ DALIS**MOKSLINIAI TYRIMAI****08 01 SKYRIUS — MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS**

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
08 01	MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS				
08 01 01	Išlaidos mokslinių tyrimų politikos srityje dirbančiam personalui	5	9 193 290		9 193 290
08 01 02	Išorės personalas ir kitos mokslinių tyrimų politikos srities valdymo išlaidos				
08 01 02 01	Išorės personalas	5	210 031		210 031
08 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	5	392 244		392 244
	40 01 40		4 490		4 490
			396 734		396 734
	08 01 02 straipsnis – Tarpinė suma		602 275		602 275
	40 01 40		4 490		4 490
			606 765		606 765
08 01 03	Išlaidos įrangai, baldams ir paslaugoms mokslinių tyrimų politikos srityje	5	618 335		618 335
08 01 04	Mokslinių tyrimų politikos srities veiklos rėmimo išlaidos				
08 01 04 30	Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (ERCEA)	1.1	39 000 000		39 000 000
08 01 04 31	Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (REA)	1.1	47 339 000		47 339 000
08 01 04 40	Europos bendroji įmonė ITER – Branduolių sintezės energija (F4E) – Administracinio valdymo išlaidos	1.1	39 000 000		39 000 000
	08 01 04 straipsnis – Tarpinė suma		125 339 000		125 339 000
08 01 05	Mokslinių tyrimų politikos srities veiklos rėmimo išlaidos				
08 01 05 01	Mokslinių tyrimų personalo išlaidos	1.1	124 219 000	– 4 100 000	120 119 000

08 01 SKYRIUS — MOKSLINIŲ TYRIMŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
08 01 05 02	Mokslinių tyrimų išorės persona- las	1.1	26 287 000	– 700 000	25 587 000
08 01 05 03	Kitos valdymo išlaidos moksliniams tyrimams	1.1	55 000 000		55 000 000
	08 01 05 straipsnis – Tarpinė suma		205 506 000	– 4 800 000	200 706 000
	08 01 skyrius – Iš viso		341 258 900	– 4 800 000	336 458 900
	40 01 40		4 490		4 490
	Iš viso + rezervas		341 263 390		336 463 390

08 01 05 Mokslinių tyrimų politikos srities veiklos rėmimo išlaidos**08 01 05 01 Mokslinių tyrimų personalo išlaidos**

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
124 219 000	– 4 100 000	120 119 000

08 01 05 02 Mokslinių tyrimų išorės personalas

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
26 287 000	– 700 000	25 587 000

KOMISIJA

08 02 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS — SVEIKATOS PRIEŽIŪRA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
08 02	BENDRADARBIAVIMAS – SVEIKATOS PRIEŽIŪRA							
08 02 01	<i>Bendradarbiavimas – Sveikatos priežiūra</i>	1.1	639 533 855	398 334 028		79 790 000	639 533 855	478 124 028
08 02 02	<i>Bendradarbiavimas – Sveikata – Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendroji įmonė</i>	1.1	294 300 000	90 725 107			294 300 000	90 725 107
08 02 03	<i>Bendradarbiavimas – Sveikata – Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės rėmimo išlaidos</i>	1.1	5 700 000	4 875 567			5 700 000	4 875 567
	08 02 skyrius – Iš viso		939 533 855	493 934 702		79 790 000	939 533 855	573 724 702

08 02 01

Bendradarbiavimas – Sveikatos priežiūra

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
639 533 855	398 334 028		79 790 000	639 533 855	478 124 028

Pastabos

Sveikatos srityje vykdoma veikla siekiama pagerinti Europos piliečių sveikatą ir padidinti su sveikatos sektoriumi susijusios Europos pramonės ir įmonių konkurencingumą, taip pat spręsti pasaulinio masto sveikatos problemas, įskaitant naujas epidemijas. Pagrindinis dėmesys bus skiriamas pritaikomiesiems moksliniams tyrimams (pagrindinių atradimų pritaikymas klinikinėje praktikoje), naujų gydymo būdų, sveikatos ir prevencijos skatinimo metodų, diagnostikos priemonių ir technologijų bei tvarių ir veiksmingų sveikatos priežiūros sistemų sukūrimas ir įtvirtinimas. Ypatingas dėmesys bus skiriamas informacijai apie mokslinių tyrimų rezultatus, atsiradus naujovėms dėl atliktų biomedicininiių ir genetinių tyrimų, skleisti kaip įmanoma anksčiau ir dialogui su visuomene, ypač su ligonių grupėmis, palaikyti.

Finansavimas gali būti skirtas daugelio ligų (pavyzdžiui, ŽIV/AIDS, maliarijos, tuberkuliozės, diabeto ir kitų lėtinių ligų (pvz., artrito, reumatinių ligų, raumenų ir kaulų bei kvėpavimo takų ligų), arba retų ligų) klinikiniam tyrimams.

Didesnė lėšų dalis turėtų būti skiriama su senėjimu susijusių ligų moksliniams tyrimams.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

08 02 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS — SVEIKATOS PRIEŽIŪRA *(tęsinys)***08 02 01** *(tęsinys)*

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 86).

Susiję teisės aktai

2007 m. liepos 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl TRIPS susitarimo ir galimybės išigyti vaistų (OL C 175 E, 2008 7 10, p. 591).

KOMISIJA

08 04 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS — NANOMOKSLAI, NANOTECHNOLOGIJOS, MEDŽIAGOS IR NAUJOS GAMYBOS TECHNOLOGIJOS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai
08 04	BENDRADARBIAVIMAS – NANOMOKSLAI, NANOTECHNOLOGIJOS, MEDŽIAGOS IR NAUJOS GAMYBOS TECHNOLOGIJOS							
08 04 01	<i>Bendradarbiavimas – Nanomokslai, nanotechnologijos, medžiagos ir naujos gamybos technologijos</i>	1.1	501 040 344	362 900 430		63 906 000	501 040 344	426 806 430
08 04 02	<i>Bendradarbiavimas – Nanomokslai, nanotechnologijos, medžiagos ir naujos gamybos technologijos – Kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė</i>	1.1	9 866 000	5 766 488			9 866 000	5 766 488
	08 04 skyrius – Iš viso		510 906 344	368 666 918		63 906 000	510 906 344	432 572 918

08 04 01 Bendradarbiavimas – Nanomokslai, nanotechnologijos, medžiagos ir naujos gamybos technologijos

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai
501 040 344	362 900 430		63 906 000	501 040 344	426 806 430

Pastabos

Šioje srityje vykdomų veiksmų tikslas – per artimiausius metus padėti pasiekti kritinę gebėjimų, būtinų sukurti ir išnaudoti aukščiausias technologijas, žiniomis ir „sumaniomis technologijomis“ pagrįstiems produktams, paslaugoms ir gamybos procesams, masę, visų pirma ekologiniam efektyvumui pasiekti ir pavojingų medžiagų išmetimui į aplinką sumažinti.

Turi būti numatyta pakankamai asignavimų nanotyrimams, susijusiems su pavojaus aplinkai ir sveikatai vertinimu, nes dabar šiuo tikslu vykdoma tik 5–10 % visų nanotyrimų.

Pakankamai biudžeto asignavimų reikia skirti veiklai, kuria skatinami moksliniai tyrimai ir efektyvaus išteklių naudojimo procesai bei praktika, įskaitant ekologinį projektavimą, pakartotinį naudojimą, perdirbimo galimybes ir mokslinius tyrimus pavojingų ar kenksmingų medžiagų pakaitalų srityje.

Prie šių išlaidų bus priskirtos Komisijos organizuojamų aukšto mokslo lygio Europai reikalingų posėdžių, konferencijų, darbo grupių ir kollokviumų išlaidos, mokslinių studijų, subsidijų, mokslinių programų priežiūros ir vertinimo bei IGS sekretoriato finansavimas, aukšto mokslo lygio analizė ir vertinimų bei pagal ankstesnes pagrindų programas vykdytos veiklos išlaidos.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

08 04 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS — NANOMOKSLAI, NANOTECHNOLOGIJOS, MEDŽIAGOS IR NAUJOS GAMYBOS TECHNOLOGIJOS (tęsinys)**08 04 01** (tęsinys)*Teisinis pagrindas*

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 86).

KOMISIJA

08 06 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS — APLINKA (ĮSKAITANT KLIMATO KAITĄ)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
08 06	BENDRADARBIAVIMAS – APLINKA (ĮSKAITANT KLIMATO KAITĄ)							
08 06 01	Bendradarbiavimas – Aplinka (įskaitant klimato kaitą)	1.1	280 840 359	211 873 065		39 113 000	280 840 359	250 986 065
08 06 02	Bendradarbiavimas – Aplinka – Kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė	1.1	4 433 000	2 153 814			4 433 000	2 153 814
	08 06 skyrius – Iš viso		285 273 359	214 026 879		39 113 000	285 273 359	253 139 879

08 06 01 Bendradarbiavimas – Aplinka (įskaitant klimato kaitą)

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
280 840 359	211 873 065		39 113 000	280 840 359	250 986 065

Pastabos

Aplinkos moksliniai tyrimai pagal Septintąją pagrindų programą bus įgyvendinami remiantis „Aplinkos (įskaitant klimato kaitą)“ tema. Siekiama skatinti tausų gamtinės ir žmogaus aplinkos ir jos išteklių valdymą plečiant mūsų žinias apie biosferos, ekosistemų ir žmogaus veiklos sąveiką ir kuriant naujas technologijas, priemones ir paslaugas, kuriomis būtų integruotai sprendžiamos visuotinės aplinkos problemos. Bus akcentuojamas klimato, ekologinių, žemės ir vandenyno sistemų pokyčių prognozavimas ir priemonės bei technologijos, skirtos opioms aplinkos problemoms ir pavojams, įskaitant pavojus sveikatai, stebėti, sušvelninti ir užkirsti jiems kelią, taip pat skirtos užtikrinti gamtinės ir žmogaus sukurtos aplinkos tęstinumui.

Šios temos moksliniai tyrimai padės įgyvendinti tarptautinius įsipareigojimus ir iniciatyvas, pavyzdžiui, pasaulinį žemės stebėjimą (GEO). Be to, bus teikiama parama mokslinių tyrimų reikmėms, kurios atsiradus dėl egzistuojančių arba būsimų Sąjungos teisės aktų ir politikos sričių, susijusių teminių strategijų ir aplinkosaugos technologijų ir aplinkos ir sveikatos veiksmų planų. Moksliniai tyrimai taip pat prisidės prie technologijų raidos, kuri pagerins Europos įmonių, visų pirma mažų ir vidutinių įmonių, padėtį tokiose rinkos srityse kaip aplinkosaugos technologijos.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 86).

08 10 SKYRIUS — IDĖJOS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
08 10 08 10 01	IDĖJOS Idėjos 08 10 skyrius – Iš viso	1.1	1 564 948 330	818 082 810		30 000 000	1 564 948 330	848 082 810
			1 564 948 330	818 082 810		30 000 000	1 564 948 330	848 082 810

08 10 01**Idėjos**

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1 564 948 330	818 082 810		30 000 000	1 564 948 330	848 082 810

Pastabos

Pagrindiniai pagal specialią programą „Idėjos“ vykdomos veiklos tikslai įkuriant Europos mokslinių tyrimų tarybą – nustatyti geriausias Europos mokslinių tyrimų grupes ir skatinti tirti menkai ištirtas mokslo sritis, finansuojant rizikingus daugiašakius projektus, vertinamus vien pagal kompetenciją, Europos lygiu nustatomą kitų mokslo darbuotojų, visų pirma skatinant skirtingų šalių mokslinių tyrimų grupių tinklų kūrimą siekiant prisidėti prie Europos mokslo bendrijos vystymosi.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Šiuo asignavimu taip pat bus padengtos išlaidos, atitinkančios įplaukas, kurios sukuria papildomus asignavimus, iš trečiųjų šalių (nepriklausančių Europos ekonominei erdvei) arba trečiųjų šalių, dalyvaujančių projektuose mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros srityje.

Pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį visos įplaukos, įrašytos įplaukų suvestinės 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 ir 6 0 3 3 punktuose, gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/972/EB dėl specialiosios programos „Idėjos“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 243).

KOMISIJA

09 ANTRAŠTINĖ DALIS
INFORMACINĖ VISUOMENĖ IR ŽINIASKLAIDA

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
09 01	INFORMACINĖS VISUOMENĖS IR ŽINIASKLAIDOS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS 40 01 40		128 079 620	128 079 620			128 079 620	128 079 620
			24 695	24 695			24 695	24 695
			128 104 315	128 104 315			128 104 315	128 104 315
09 02	SKAITMENINĖS DARBOTVARKĖS REGULIAVIMO SISTEMA 40 02 41		30 200 070	28 279 731	– 1 143 678		29 056 392	28 279 731
			391 985	391 985			391 985	391 985
			30 592 055	28 671 716			29 448 377	28 671 716
09 03	INFORMACINIŲ IR RYŠIŲ TECHNOLOGIJŲ DIEGIMAS	1	132 850 000	118 848 984			132 850 000	118 848 984
09 04	BENDRADARBIAVIMAS – INFORMACINĖS IR RYŠIŲ TECHNOLOGIJOS (IRT)	1	1 354 972 225	1 026 806 757		30 000 000	1 354 972 225	1 056 806 757
09 05	PAJĖGUMAI – MOKSLINIŲ TYRIMŲ INFRASTRUKTŪROS	1	31 349 262	54 435 064			31 349 262	54 435 064
	09 antraštinė dalis – Iš viso		1 677 451 177	1 356 450 156	– 1 143 678	30 000 000	1 676 307 499	1 386 450 156
	40 01 40, 40 02 41		416 680	416 680			416 680	416 680
	Iš viso + rezervas		1 677 867 857	1 356 866 836			1 676 724 179	1 386 866 836

09 ANTRAŠTINĖ DALIS
INFORMACINĖ VISUOMENĖ IR ŽINIASKLAIDA

09 02 SKYRIUS — SKAITMENINĖS DARBOTVARKĖS REGULIAVIMO SISTEMA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
09 02	SKAITMENINĖS DARBOTVARKĖS REGULIAVIMO SISTEMA							
09 02 01	<i>Sąjungos politikos nustatymas ir įgyvendinimas elektroninių ryšių srityje</i>	1.1	2 405 000	1 814 502			2 405 000	1 814 502
09 02 02	<i>Saugesnio interneto naudojimo ir naujų interneto technologijų skatinimas</i>							
09 02 02 01	Saugesnio interneto programa	1.1	14 700 000	13 294 857			14 700 000	13 294 857
09 02 02 02	Programos „Safer Internet plus“ užbaigimas – Saugesnio interneto naudojimo ir naujų tinklo technologijų skatinimas	1.1	—	75 302			—	75 302
	09 02 02 straipsnis – Tarpinė suma		14 700 000	13 370 159			14 700 000	13 370 159
09 02 03	<i>Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra</i>							
09 02 03 01	Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra – Įnašas pagal 1 ir 2 antraštinės dalis	1.1	5 502 248	5 502 248			5 502 248	5 502 248
	40 02 41		391 985	391 985			391 985	391 985
			5 894 233	5 894 233			5 894 233	5 894 233
09 02 03 02	Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra – Įnašas pagal 3 antraštinę dalį	1.1	2 349 885	2 349 885			2 349 885	2 349 885
	09 02 03 straipsnis – Tarpinė suma		7 852 133	7 852 133			7 852 133	7 852 133
	40 02 41		391 985	391 985			391 985	391 985
			8 244 118	8 244 118			8 244 118	8 244 118
09 02 04	<i>Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucija (BEREC) – Biuras</i>							
09 02 04 01	Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucija (BEREC) – Biuras – Įnašas pagal 1 ir 2 antraštinės dalis	1.1	3 620 881	3 620 881	– 1 102 937		2 517 944	3 620 881

KOMISIJA

09 02 SKYRIUS — SKAITMENINĖS DARBOTVARKĖS REGULIAVIMO SISTEMA (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai
09 02 04 02	Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucija (BEREC) – Biuras – Įnašas pagal 3 antraštinę dalį	1.1	672 056	672 056			672 056	672 056
	09 02 04 straipsnis – Tarpinė suma		4 292 937	4 292 937	– 1 102 937		3 190 000	4 292 937
09 02 05	Kitos garso ir vaizdo bei žiniasklaidos sektoriaus priemonės	3.2	950 000	950 000	– 40 741		909 259	950 000
09 02 06	Parengiamieji veiksmai – Programa „Erasmus“ žurnalistams	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	09 02 skyrius – Iš viso		30 200 070	28 279 731	– 1 143 678		29 056 392	28 279 731
	40 02 41		391 985	391 985			391 985	391 985
	Iš viso + rezervas		30 592 055	28 671 716			29 448 377	28 671 716

09 02 04 Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucija (BEREC) – Biuras

09 02 04 01 Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucija (BEREC) – Biuras – Įnašas pagal 1 ir 2 antraštinės dalis

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai
3 620 881	3 620 881	– 1 102 937		2 517 944	3 620 881

Pastabos

Šis asignavimas skirtas Biuro personalo ir administracinėms išlaidoms padengti (1 ir 2 antraštinės dalys).

BEREC veikia kaip specializuota nepriklausomų ekspertų patariamoji įstaiga, padedanti Komisijai ir nacionalinėms reguliavimo institucijoms įgyvendinti Sąjungos elektroninių ryšių reguliavimo sistemą, siekiant skatinti nuoseklų reguliavimą visoje Sąjungoje. BEREC nėra nei Sąjungos įstaiga, nei juridinis subjektas.

Biuras įsteigtas kaip juridinio asmens statusą turinti Sąjungos įstaiga, teikianti BEREC profesinę ir administracinę paramą vykdamas užduotis, pavestas jai Reglamentu (EB) Nr. 1211/2009.

Biuras privalo informuoti biudžeto valdymo instituciją apie asignavimų perkėlimus tarp veiklos ir administracinių išlaidų.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: tos sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą sudaro asignuotąsias įplaukas; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės šios dalies priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

09 02 SKYRIUS — SKAITMENINĖS DARBOTVARKĖS REGULIAVIMO SISTEMA (tęsinys)**09 02 04** (tęsinys)

09 02 04 01 (tęsinys)

Sumos, kurios pagal pagrindų Finansinio reglamento 16 straipsnį yra grąžinamos Finansinio reglamento 185 straipsnyje nurodytoms įstaigoms, sudaro asignuotąsias įplaukas (Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies f punktas), priskiriamas bendrosios įplaukų suvestinės 6 6 0 0 punktu.

Biuro etatų sąrašas patvirtintas III skirsnio – Komisija (3 tomas) dalyje „Darbuotojų etatų sąrašas“.

Teisinis pagrindas

2009 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1211/2009 dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos (EERRI) ir Biuro įsteigimo (OL L 337, 2009 12 18, p. 1).

09 02 05***Kitos garso ir vaizdo bei žiniasklaidos sektoriaus priemonės***

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
950 000	950 000	– 40 741		909 259	950 000

Pastabos

Šis asignavimas skirtas finansuoti šias priemones:

- Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos įgyvendinimą;
- žiniasklaidos raidos, įskaitant pliuralizmą, stebėjimą; ir
- su garso ir vaizdo sektoriumi susijusios ekonominės ir teisinės informacijos rinkimą, sklaidą ir analizę.

Teisinis pagrindas

1989 m. spalio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 89/552/EEB dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyva) (OL L 298, 1989 10 17, p. 23).

KOMISIJA

09 04 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS – INFORMACINĖS IR RYŠIŲ TECHNOLOGIJOS (IRT)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
09 04	BENDRADARBIAVIMAS – INFORMACINĖS IR RYŠIŲ TECHNOLOGIJOS (IRT)							
09 04 01	Bendradarbiavimo mokslinių tyrimų informacinių ir ryšių technologijų srityje rėmimas (IRT – Bendradarbiavimas)							
09 04 01 01	Bendradarbiavimo mokslinių tyrimų informacinių ir ryšių technologijų srityje rėmimas (IRT – Bendradarbiavimas)	1.1	1 244 472 420	949 891 875		30 000 000	1 244 472 420	979 891 875
09 04 01 02	Bendradarbiavimas – Informacinės ir ryšių technologijos – Bendroji įmonė ARTEMIS	1.1	53 721 430	27 217 532			53 721 430	27 217 532
09 04 01 03	Bendradarbiavimas – Informacinės ir ryšių technologijos – Bendrosios įmonės ARTEMIS rėmimo išlaidos	1.1	1 758 156	1 595 089			1 758 156	1 595 089
09 04 01 04	Bendradarbiavimas – Informacinės ir ryšių technologijos – Bendroji įmonė ENIAC	1.1	53 721 430	36 290 043			53 721 430	36 290 043
09 04 01 05	Bendradarbiavimas – Informacinės ir ryšių technologijos – Bendrosios įmonės ENIAC rėmimo išlaidos	1.1	1 298 789	1 178 328			1 298 789	1 178 328
	09 04 01 straipsnis – Tarpinė suma		1 354 972 225	1 016 172 867		30 000 000	1 354 972 225	1 046 172 867
09 04 02	Asignavimai iš trečiųjų valstybių (nepriklausančių Europos ekonominei erdvei) įmokų, skirtų mokslinių tyrimų ir technologijų plėtrai	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
09 04 03	(Ankstesnių nei 2007 m.) Europos Bendrijos bendrųjų programų užbaigimas	1.1	—	10 633 890			—	10 633 890
	09 04 skyrius – Iš viso		1 354 972 225	1 026 806 757		30 000 000	1 354 972 225	1 056 806 757

09 04 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS – INFORMACINĖS IR RYŠIŲ TECHNOLOGIJOS (IRT) (tęsinys)**09 04 01 Bendradarbiavimo mokslinių tyrimų informacinių ir ryšių technologijų srityje rėmimas (IRT – Bendradarbiavimas)****09 04 01 01 Bendradarbiavimo mokslinių tyrimų informacinių ir ryšių technologijų srityje rėmimas (IRT – Bendradarbiavimas)**

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1 244 472 420	949 891 875		30 000 000	1 244 472 420	979 891 875

Pastabos

Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) ir specialiosios programos „Bendradarbiavimas“ temos „Informacinės ir ryšių technologijos“ tikslas – didinti Europos pramonės konkurencingumą ir suteikti Europai galimybę valdyti ir formuoti būsimą IRT raidą pagal ilgalaikę Europos IRT strategiją taip, kad būtų tenkinami jos visuomenės ir ekonomikos poreikiai ir kad Europos standartai padėtų formuoti IRT raidą bei kad su jais susijusios įtakos neperimtų kitos augančios pasaulio rinkos.

Vykdoma veikla sustiprins Europos mokslo ir technologijų bazę ir užtikrins jos pasaulinį pirmavimą IRT srityje, padės valdyti ir skatinti inovacijas, pasitelkus IRT, ir užtikrins, kad IRT pažanga greitai taptų naudinga Europos piliečiams, įmonėms, pramonei bei vyriausybei.

IRT temoje pirmenybė suteikiama strateginiams moksliniams svarbiausių technologijų tyrimams, užtikrinamas visuotinis technologijų integravimas ir žinios bei priemonės patiems įvairiausiems naujoviškiems IRT taikymams.

Tokia veikla turi įtakos pramonės ir technologijų pažangai IRT sektoriuje ir padidina svarbių sektorių, kuriuose plačiai taikomos IRT, konkurencinį pranašumą, nes dėl jos sukuriamas naujoviškų didelės vertės IRT pagrįstų produktų ir paslaugų bei naujų ar pagerintų verslo ir administravimo organizacinių procesų. Pagal IRT temą pasitelkiant IRT remiamos ir kitos Sąjungos politikos sritys tenkinti visuomenės ir socialinius poreikius.

Veikla apima bendradarbiavimą ir keitimąsi gerąja praktika siekiant nustatyti Sąjungos taikomus bendrus standartus, kurie būtų suderinami su pasauliniu standartu arba kuriais jis būtų nustatomas, taip pat apima tinklų kūrimo veiklą ir nacionalines programų koordinavimo iniciatyvas. Šis asignavimas taip pat skirtas padengti išlaidas nepriklausomiems ekspertams, padedantiems įvertinti pasiūlymus ir peržiūrėti projektus, Komisijos organizuojamų Europos svarbos renginių, susirinkimų, konferencijų, praktinių seminarų ir kitų seminarų išlaidas, tyrimų, analizės ir vertinimų išlaidas, specialiųjų programų ir bendrųjų programų stebėsenos ir vertinimo išlaidas bei išlaidas priemonėms, skirtoms programų stebėsenai vykdyti ir programų, įskaitant priemonių pagal ankstesnes bendrąsias programas, rezultatams skleisti.

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: tos sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą sudaro asignuotąsias įplaukas; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės šios dalies priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

KOMISIJA

09 04 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS – INFORMACINĖS IR RYŠIŲ TECHNOLOGIJOS (IRT) (tęsinys)**09 04 01 (tęsinys)****09 04 01 01 (tęsinys)**

Dalis šių asignavimų skiriama siekiant stiprinti bendrus pagrindinių pasaulinių uždavinių sprendimo būdus, pvz., susijusius su IRT strategija, kuri ne tik gali konkuruoti su greitai augančiomis IRT rinkomis (pvz., Azijoje), bet taip pat gali nustatyti pasaulinės IRT politikos kūrimo standartus, kurie atitiktų Europos vertybes. Kaupiant išteklius ir skatinant keitimąsi geriausia praktika bus siekiama daryti pažangą IRT mokslinių tyrimų, plėtros ir inovacijų srityse. Priemonėmis bus siekiama užtikrinti didesnę tarptautinės bendruomenės veiksmų efektyvumą ir jos papildys dabartines sistemas bei plėtos sėkmingus darbo santykius. Asignavimai bus naudojami finansuojant Europos ir trečiųjų šalių inovacinius sumanymus. Tokie sumanymai apims ne vieną šalį ir jie bus naudingi ir Sąjungai, ir jos partnerėms, besirengiančioms tapti lyderėmis IRT standartų nustatymo srityje. Įgyvendindama šią veiklą Komisija užtikrins subsidijų paskirstymo pusiausvyrą. Tai padės pasaulinio lygmens veikėjams sudaryti mokslines partnerystes siekiant skatinti inovacijas IRT srityje.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/971/EB dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 86).

11 ANTRAŠTINĖ DALIS
JŪRŲ REIKALAI IR ŽUVININKYSTĖ

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
11 01	JŪRŲ REIKALŲ IR ŽUVININKYSTĖS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS		41 179 889	41 179 889			41 179 889	41 179 889
	40 01 40		19 779	19 779			19 779	19 779
			41 199 668	41 199 668			41 199 668	41 199 668
11 02	ŽUVININKYSTĖS RINKOS	2	29 996 768	30 370 025			29 996 768	30 370 025
11 03	TARPTAUTINĖ ŽUVININKYSTĖ IR JŪRŲ TEISĖ	2	35 600 000	35 776 949	– 880 855	– 99 068	34 719 145	35 677 881
	40 02 41		119 200 000	120 800 000	– 45 652 520	– 47 252 520	73 547 480	73 547 480
			154 800 000	156 576 949	– 46 533 375	– 47 351 588	108 266 625	109 225 361
11 04	BENDROS ŽUVININKYSTĖS POLITIKOS VALDYMAS	2	6 400 000	5 641 866			6 400 000	5 641 866
11 06	EUROPOS ŽUVININKYSTĖS FONDAS (EŽF)	2	671 875 602	487 002 069	– 477 119		671 398 483	487 002 069
11 07	GYVŲJŲ VANDENS IŠTEKLIŲ APSAUGA, VALDYMAS IR NAUDOJIMAS	2	53 500 000	42 376 540	– 240 000		53 260 000	42 376 540
11 08	BENDROS ŽUVININKYSTĖS POLITIKOS KONTROLĖ IR ĮGYVENDINIMAS	2	58 760 900	36 106 750			58 760 900	36 106 750
11 09	JŪRŲ POLITIKA	2	16 560 000	7 170 532			16 560 000	7 170 532
	11 antraštinė dalis – Iš viso		913 873 159	685 624 620	– 1 597 974	– 99 068	912 275 185	685 525 552
	40 01 40, 40 02 41		119 219 779	120 819 779	– 45 652 520	– 47 252 520	73 567 259	73 567 259
	Iš viso + rezervas		1 033 092 938	806 444 399	– 47 250 494	– 47 351 588	985 842 444	759 092 811

KOMISIJA

11 ANTRAŠTINĖ DALIS

JŪRŲ REIKALAI IR ŽUVININKYSTĖ

11 03 SKYRIUS — TARPTAUTINĖ ŽUVININKYSTĖ IR JŪRŲ TEISĖ

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
11 03	TARPTAUTINĖ ŽUVININKYSTĖ IR JŪRŲ TEISĖ							
11 03 01	<i>Tarptautiniai susitarimai žuvininkystės srityje</i>	2	25 500 000	26 200 000	– 49 606	– 76 191	25 450 394	26 123 809
	40 02 41		119 200 000	120 800 000	– 45 652 520	– 47 252 520	73 547 480	73 547 480
			144 700 000	147 000 000	– 45 702 126	– 47 328 711	98 997 874	99 671 289
11 03 02	<i>Įmokos tarptautinėms organizacijoms</i>	2	4 400 000	4 172 136	– 798 015		3 601 985	4 172 136
11 03 03	<i>Naujų tarptautinių žuvininkystės organizacijų steigimo parengiamasis darbas ir kitos neprivalomos įmokos tarptautinėms organizacijoms</i>	2	5 500 000	5 215 170			5 500 000	5 215 170
11 03 04	<i>Europos Sąjungos finansinės įmokos institucijoms, įsteigtoms remiantis 1982 m. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencija</i>	2	200 000	189 643	– 33 234	– 22 877	166 766	166 766
	11 03 skyrius – Iš viso		35 600 000	35 776 949	– 880 855	– 99 068	34 719 145	35 677 881
	40 02 41		119 200 000	120 800 000	– 45 652 520	– 47 252 520	73 547 480	73 547 480
	Iš viso + rezervas		154 800 000	156 576 949	– 46 533 375	– 47 351 588	108 266 625	109 225 361

11 03 01 *Tarptautiniai susitarimai žuvininkystės srityje*

	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
11 03 01	25 500 000	26 200 000	– 49 606	– 76 191	25 450 394	26 123 809
40 02 41	119 200 000	120 800 000	– 45 652 520	– 47 252 520	73 547 480	73 547 480
Iš viso	144 700 000	147 000 000	– 45 702 126	– 47 328 711	98 997 874	99 671 289

Pastabos

Šis asignavimas yra skirtas išlaidoms, kylančioms iš žuvininkystės susitarimų, dėl kurių Sąjunga ir (arba) Bendrija derėjosi arba ketina atnaujinti derybas ar iš naujo derėtis su trečiosiomis šalimis, padengti.

Be to, Sąjunga gali derėtis dėl naujų partnerystės susitarimų žuvininkystės srityje, kuriuos reikėtų finansuoti pagal šią biudžeto eilutę.

Teisinis pagrindas

2006 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 861/2006, nustatantis Bendrijos finansines priemones, skirtas bendrai žuvininkystės politikai ir jūrų teisei įgyvendinti (OL L 160, 2006 6 14, p. 1).

11 03 SKYRIUS — TARPTAUTINĖ ŽUVININKYSTĖ IR JŪRŲ TEISĖ (tęsinys)**11 03 01** (tęsinys)

Priimti reglamentai ir sprendimai dėl susitarimų ir (arba) protokolų, susijusių su žuvininkyste, tarp Sąjungos ir (arba) Bendrijos ir toliau išvardytų šalių vyriausybės sudarymo:

Šalis	Reglamentas	Data	OL	Trukmė
Argentina (p. m.)	Reglamentas (EB) Nr. 3447/93	1993 m. rugsėjo 28 d.	L 318, 1993 12 20	Nuo 1994 5 24 iki 1999 5 23
	Šiuo metu galiojančio protokolo nėra			
Žaliasis Kyšulys	Reglamentas (EEB) Nr. 2321/90	1990 m. liepos 24 d.	L 212, 1990 8 9	
	su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1927/2004	2004 m. spalio 21 d.	L 332, 2004 11 6	Nuo 2004 7 1 iki 2005 6 30
	Reglamentas (EB) Nr. 2027/2006	2006 m. gruodžio 19 d.	L 414, 2006 12 30	Nuo 2006 9 1 iki 2011 8 31
	Sprendimas 2011/405/ES	2011 m. birželio 9 d.	L 181, 2011 7 9	Nuo 2011 9 1 iki 2014 8 31
Komorai	Reglamentas (EEB) Nr. 1494/88,	1988 m. gegužės 3 d.	L 137, 1988 6 2	
	Reglamentas (EB) Nr. 1660/2005	2005 m. spalio 6 d.	L 267, 2005 10 12	Nuo 2005 1 1 iki 2010 12 31
	Sprendimas 2011/294/ES	2011 m. gegužės 13 d.	L 134, 2011 5 21	Nuo 2011 1 1 iki 2013 12 31
Dramblio Kaulo Krantas	Reglamentas (EEB) Nr. 3939/90	1990 m. gruodžio 19 d.	L 379, 1990 12 31	
	Reglamentas (EB) Nr. 722/2001	2001 m. balandžio 4 d.	L 102, 2001 4 12	Nuo 2000 7 1 iki 2003 6 30
	su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 154/2004	2004 m. sausio 26 d.	L 27, 2004 1 30	Nuo 2003 7 1 iki 2004 6 30
	su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 953/2005	2005 m. birželio 25 d.	L 164, 2005 6 21	Nuo 2004 7 1 iki 2007 6 30
	Reglamentas (EB) Nr. 242/2008	2008 m. kovo 17 d.	L 75, 2008 3 18	Nuo 2007 7 1 iki 2013 6 30
Gabonas	Reglamentas (EB) Nr. 2469/98	1998 m. lapkričio 9 d.	L 308, 1998 11 18	
	Reglamentas (EB) Nr. 580/2002	2002 m. kovo 25 d.	L 89, 2002 4 5	Nuo 2001 12 3 iki 2005 12 2
	Reglamentas (EB) Nr. 450/2007	2007 m. balandžio 16 d.	L 109, 2007 4 26	Nuo 2005 12 3 iki 2011 12 2
	Vyksta derybos dėl protokolo atnaujinimo			
Grenlandija	Reglamentas (EEB) Nr. 223/85 ir	1985 m. sausio 29 d.	L 29, 1985 2 1	
	Reglamentas (EEB) Nr. 224/85			
	su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1575/2001	2001 m. birželio 25 d.	L 209, 2001 8 2	Nuo 2001 1 1 iki 2006 12 31
	Reglamentas (EB) Nr. 753/2007	2007 m. birželio 28 d.	L 172, 2007 6 30	Nuo 2007 1 1 iki 2012 12 31
Gvinėja Bisau	Reglamentas (EEB) Nr. 2213/80			
	su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 829/2004	2004 m. balandžio 26 d.	L 127, 2004 4 29	Nuo 2003 6 16 iki 2006 6 15

KOMISIJA

11 03 SKYRIUS — TARPTAUTINĖ ŽUVININKYSTĖ IR JŪRŲ TEISĖ (tęsinys)

11 03 01 (tęsinys)

Šalis	Reglamentas	Data	OL	Trukmė
Pusiaujo Gvinėja (p. m.)	Sprendimas 2001/179/EB	2001 m. vasario 26 d.	L 66, 2001 3 8	Nuo 2003 6 16 iki 2006 6 15
	su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 829/2004	2004 m. balandžio 26 d.	L 127, 2004 4 29	Nuo 2006 6 15 iki 2007 6 14
	su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1491/2006	2006 m. spalio 10 d.	L 279, 2006 10 11	
	Reglamentas (EB) Nr. 241/2008	2008 m. kovo 17 d.	L 75, 2008 3 18	Nuo 2007 6 16 iki 2011 6 15
	Sprendimas 2011/885/ES	2011 m. lapkričio 14 d.	L 344, 2011 12 28	Nuo 2011 6 16 iki 2012 6 15
Gvinėjos Respublika	Reglamentas (EEB) Nr. 1966/84 (sustabdyta nuo 2001 m. birželio mėn.)	1984 m. birželio 28 d.	L 188, 1984 7 16	
	Reglamentas (EEB) Nr. 971/83	1983 m. kovo 28 d.	L 111, 1983 4 27	
	Reglamentas (EB) Nr. 830/2004	2004 m. balandžio 26 d.	L 127, 2004 4 29	Nuo 2004 1 1 iki 2008 12 31
Kiribatis	Sprendimas 2009/473/EB Panaikintas Sprendimu 2009/1016/ES Šiuo metu galiojančio protokolo nėra	2009 m. gegužės 28 d. 2009 m. gruodžio 22 d.	L 156, 2009 6 19 L 348, 2009 12 29	Nuo 2009 1 1 iki 2012 12 31
	Reglamentas (EB) Nr. 874/2003	2003 m. gegužės 6 d.	L 126, 2003 5 22	Nuo 2003 9 16 iki 2006 9 15
	Reglamentas (EB) Nr. 893/2007	2007 m. liepos 23 d.	L 205, 2007 8 7	Nuo 2006 9 16 iki 2012 9 15
Madagaskaras	Derybos dėl naujo protokolo numatytos 2012 m.			
	Reglamentas (EEB) Nr. 780/86	1986 m. vasario 24 d.		
	su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2562/2001	2001 m. gruodžio 17 d.	L 344, 2001 12 28	Nuo 2001 5 21 iki 2004 5 20
	pratęsta Reglamentu (EB) Nr. 555/2005	2005 m. vasario 17 d.	L 94, 2005 4 13	Nuo 2004 1 1 iki 2006 12 31
Mauricijus	Reglamentas (EB) Nr. 31/2008	2007 m. lapkričio 15 d.	L 15, 2008 1 18	Nuo 2007 1 1 iki 2012 12 31
	Derybos dėl atnaujinimo numatytos 2012 m.			
	Reglamentas (EEB) Nr. 1616/89			
Mauritanija	su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 444/2001	2001 m. vasario 26 d.	L 64, 2001 3 6	Nuo 1999 12 3 iki 2002 12 2
	pratęstas Reglamentu (EB) Nr. 2003/2004	2004 m. spalio 21 d.	L 348, 2004 11 24	Nuo 2003 12 3 iki 2007 12 2
	Šiuo metu galiojančio protokolo nėra. Derybos dėl naujo susitarimo ir protokolo numatytos 2012 m.			
	Reglamentas (EB) Nr. 408/97	1997 m. vasario 24 d.	L 62, 1997 3 4	
Mikronezijos Federacinės Valstijos	su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2528/2001	2001 m. gruodžio 17 d.	L 341, 2001 12 22	Nuo 2001 8 1 iki 2006 7 31
	Reglamentas (EB) Nr. 1801/2006	2006 m. lapkričio 30 d.	L 343, 2006 12 8	Nuo 2006 8 1 iki 2008 7 31
	Reglamentas (EB) Nr. 704/2008	2008 m. liepos 15 d.	L 203, 2008 7 31	Nuo 2008 8 1 iki 2012 7 31
	Vyksta derybos dėl atnaujinimo			
	Reglamentas (EB) Nr. 805/2006 Tarybos sprendimas 2011/116/ES	2006 m. balandžio 25 d. 2010 m. gruodžio 13 d.	L 151, 2006 6 6 L 52, 2011 2 25	Nuo 2007 2 26 iki 2010 2 25

11 03 SKYRIUS — TARPTAUTINĖ ŽUVININKYSTĖ IR JŪRŲ TEISĖ (*tęsinys*)**11 03 01** (*tęsinys*)

Šalis	Reglamentas	Data	OL	Trukmė
Marokas	Reglamentas (EB) Nr. 764/2006	2006 m. gegužės 22 d.	L 141, 2006 5 29	Nuo 2007 2 28 iki 2011 2 27 ⁽¹⁾
	Sprendimas 2011/491/ES Vyksta teisėkūros procedūra	2011 m. liepos 12 d.	L 202, 2011 8 5	Nuo 2011 2 28 iki 2012 2 28
Mozambikas	Reglamentas (EB) Nr. 2329/2003	2003 m. gruodžio 22 d.	L 345, 2003 12 31	Nuo 2004 1 1 iki 2006 12 31
	Reglamentas (EB) Nr. 1446/2007	2007 m. lapkričio 22 d.	L 331, 2007 12 17	Nuo 2007 1 1 iki 2011 12 31
	2011 m. birželio 2 d. parafuotas naujas protokolas, vyksta teisėkūros procedūra			
San Tomė ir Prinsipė	Reglamentas (EEB) Nr. 477/84	1984 m. vasario 21 d.	L 54, 1984 2 25	
	su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2348/2002	2002 m. gruodžio 9 d.	L 351, 2002 12 28	Nuo 2002 6 1 iki 2005 5 31
	su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1124/2006	2006 m. liepos 11 d.	L 200, 2006 7 22	Nuo 2005 6 1 iki 2006 5 31
	Reglamentas (EB) Nr. 894/2007	2007 m. liepos 23 d.	L 205, 2007 8 7 ir L 330, 2007 12 15	Nuo 2006 6 1 iki 2010 5 31
	Sprendimas 2011/296/ES	2011 m. vasario 24 d.	L 136, 2011 2 24	Nuo 2011 5 13 iki 2014 5 12
Senegalas (p. m.)	Sprendimas 2011/420/ES	2011 m. liepos 12 d.	L 188, 2011 7 19	
	Reglamentas (EEB) Nr. 2212/80	1980 m. birželio 27 d.	L 226, 1980 8 29	
	su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2323/2002	2002 m. gruodžio 16 d.	L 349, 2002 12 24	Nuo 2002 7 1 iki 2006 6 30
	Šiuo metu galiojančio protokolo nėra			
Seišeliai	Reglamentas (EEB) Nr. 1708/87	1987 m. birželio 15 d.	L 160, 1987 6 20	Nuo 2002 1 18 iki 2005 1 17
	su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 923/2002,	2002 m. gegužės 30 d.	L 144, 2002 6 1	
	pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 115/2006	2006 m. sausio 23 d.	L 21, 2006 1 25	Nuo 2005 1 18 iki 2011 1 17
	Reglamentas (EB) Nr. 1562/2006	2006 m. spalio 5 d.	L 290, 2006 10 20	
	Reglamentas (EB) Nr. 480/2008	2008 m. gegužės 26 d.	L 141, 2008 5 31	Nuo 2005 1 18 iki 2011 1 17
	Tarybos sprendimas 2010/814/ES	2010 m. gruodžio 20 d.	L 345, 2010 12 30	Nuo 2011 1 18 iki 2014 1 17
	Sprendimas 2011/474/ES	2011 m. liepos 12 d.	L 196, 2011 7 28	
Solomonų salos	Reglamentas (EB) Nr. 563/2006	2006 m. kovo 13 d.	L 105, 2006 4 13	Nuo 2006 10 9 iki 2009 10 8
	Sprendimas 2010/397/ES	2010 m. birželio 3 d.	L 190, 2010 7 22	Nuo 2009 10 9 iki 2012 10 8
	Sprendimas 2010/763/ES	2010 m. gruodžio 6 d.	L 324, 2010 12 9	
Tanzanija (p. m.)	Siūlomas susitarimas atšauktas			
⁽¹⁾ Iš pradžių su susitarimu su Maroku susijusio protokolo galiojimas numatytas nuo 2006 m. kovo 1 d. iki 2010 m. vasario 28 d. Užtrukus ratifikavimui jis įsigaliojo 2007 m. vasario 27 d. ir galiojo ketverius metus nuo tos dienos.				

KOMISIJA

11 03 SKYRIUS — TARPTAUTINĖ ŽUVININKYSTĖ IR JŪRŲ TEISĖ (tęsinys)

11 03 02 Įmokos tarptautinėms organizacijoms

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
4 400 000	4 172 136	– 798 015		3 601 985	4 172 136

Pastabos

Šis asignavimas skirtas Sąjungos aktyvaus dalyvavimo žuvininkystės organizacijose, atsakingose už žuvininkystės išteklių ilgalaikį išsaugojimą ir subalansuotą eksploatavimą, išlaidoms padengti:

- CCAMLR (1981 m. rugsėjo 4 d. Tarybos sprendimas 81/691/EEB dėl Konvencijos dėl Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos sudarymo (OL L 252, 1981 9 5, p. 26)),
- NASCO (Šiaurės Atlanto lašišų apsaugos organizacija) (1982 m. gruodžio 13 d. Tarybos sprendimas 82/886/EEB dėl Konvencijos dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante patvirtinimo (OL L 378, 1982 12 31, p. 24)),
- ICCAT (1986 m. birželio 9 d. Tarybos sprendimas 86/238/EEB dėl Bendrijos prisijungimo prie Tarptautinės konvencijos dėl Atlanto tunų apsaugos su pakeitimais padarytais protokolu prie valstybių Konvencijos dalyvių įgaliotųjų atstovų konferencijos baigiamojo akto, pasirašyto Paryžiuje 1984 m. liepos 10 d. (OL L 162, 1986 6 18, p. 33)),
- NEAFC (Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisija) (1981 m. liepos 13 d. Tarybos sprendimas 81/608/EEB dėl Konvencijos dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo Šiaurės Rytų Atlanto žvejyboje patvirtinimo (OL L 227, 1981 8 12, p. 21)),
- FAO (1991 m. lapkričio 25 d. Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos prisijungimo prie Jungtinių Tautų maisto ir žemės ūkio organizacijos) ir FAO įstaigos, Rytų Vidurio Atlanto žuvininkystės komitetas (CECAF) ir Vakarų Vidurio Atlanto žuvininkystės komisija (WECAFC),
- NAFO (Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacija) (1978 m. gruodžio 28 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3179/78 dėl Europos ekonominės bendrijos Konvencijos dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo šiaurės vakarų Atlanto žvejyboje patvirtinimo (OL L 378, 1978 12 30, p. 1)),
- IOTC (1995 m. rugsėjo 18 d. Tarybos sprendimas 95/399/EB dėl Bendrijos prisijungimo prie susitarimo įsteigti Indijos vandenyno tunų komisiją (OL L 236, 1995 10 5, p. 24)),
- GFCM (1998 m. birželio 16 d. Tarybos sprendimas 98/416/EB dėl Europos bendrijos prisijungimo prie Viduržemio jūros bendrosios žvejybos komisijos (OL L 190, 1998 7 4, p. 34)),
- SEAFO (Pietryčių Atlanto žuvininkystės organizacija) (2002 m. liepos 22 d. Tarybos sprendimas 2002/738/EB dėl Europos bendrijos Konvencijos dėl žuvininkystės išteklių apsaugos ir valdymo pietryčių Atlanto vandenyne patvirtinimo (OL L 234, 2002 8 31, p. 39)),
- SWAFO (Daugiašalis susitarimas dėl jūrų gyvūnijos ir augalijos pietvakarių Atlanto atvirose jūrose, derybos dėl mandato Nr. 13 428/97),
- SIOFA (2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos sprendimas 2008/780/EB dėl susitarimo dėl žvejybos pietinėje Indijos vandenyno dalyje pasirašymo Europos bendrijos vardu (OL L 268, 2008 10 9, p. 27)),
- WCPFC (Vakarų ir vidurio Atlanto žuvininkystės komisija) (ex-MHLC) (2004 m. balandžio 26 d. Tarybos sprendimas 2005/75/EB dėl Bendrijos prisijungimo prie Konvencijos dėl toli migruojančių žuvų išteklių apsaugos ir valdymo vakarų ir vidurio Atlanto vandenyne (OL L 32, 2005 2 4, p. 1)),
- AIDCP (2005 m. gruodžio 8 d. Tarybos sprendimas 2005/938/EB dėl susitarimo dėl tarptautinės delfinų apsaugos programos patvirtinimo Europos bendrijos vardu (OL L 348, 2005 12 30, p. 26)),

11 03 SKYRIUS — TARPTAUTINĖ ŽUVININKYSTĖ IR JŪRŲ TEISĖ (*tęsinys*)**11 03 02** (*tęsinys*)

- IATTC (2006 m. gegužės 22 d. Tarybos sprendimas 2006/539/EB dėl Konvencijos dėl 1949 m. Jungtinių Amerikos Valstijų ir Kosta Rikos Respublikos konvencija sudarytos Amerikos tropinių tunų komisijos stiprinimo sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 224, 2006 8 16, p. 22),
- Susitarimas dėl kardžuvų atsargų apsaugos ir valdymo Pietryčių Atlanto vandenyne, vyksta derybos dėl mandato,
- Ramiojo vandenyno pietinio regiono žuvininkystės valdymo organizacija, vyksta derybos dėl mandato,
- Konvencija dėl Beringo jūros.

Šis asignavimas, *inter alia*, skirtas:

- Sąjungos privalomiems įnašams į tarptautinių žuvininkystės organizacijų biudžetus,
- Sąjungos narystei ir FAO žuvininkystės skyriaus savanoriškam finansavimui.

Teisinis pagrindas

2006 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 861/2006, nustatantis Bendrijos finansines priemones, skirtas bendrai žuvininkystės politikai ir jūrų teisei įgyvendinti (OL L 160, 2006 6 14, p. 1).

11 03 04***Europos Sąjungos finansinės įmokos institucijoms, įsteigtoms remiantis 1982 m. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencija***

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
200 000	189 643	– 33 234	– 22 877	166 766	166 766

Pastabos

Šis asignavimas skirtas padengti Europos Sąjungos finansinę pagalbą institucijoms, nustatytoms Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijoje, visų pirma Tarptautinei jūros dugno institucijai ir Tarptautiniam jūrų teisės tribunolui.

Teisinis pagrindas

1998 m. kovo 23 d. Tarybos sprendimas 98/392/EB dėl Europos bendrijos 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos ir 1994 m. liepos 28 d. Susitarimo, susijusio su jos XI dalies įgyvendinimu, patvirtinimo (OL L 179, 1998 6 23, p. 1).

Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencija (OL L 179, 1998 6 23, p. 3).

2006 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 861/2006, nustatantis Bendrijos finansines priemones, skirtas bendrai žuvininkystės politikai ir jūrų teisei įgyvendinti (OL L 160, 2006 6 14, p. 1).

KOMISIJA

11 06 SKYRIUS — EUROPOS ŽUVININKYSTĖS FONDAS (EŽF)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
11 06	EUROPOS ŽUVININKYSTĖS FONDAS (EŽF)							
11 06 01	Žuvininkystės orientavimo finansinio instrumento (FIFG) pabaigimas. 1 tikslas (2000–2006 m.)	2	p.m.	21 334 787			p.m.	21 334 787
11 06 02	Specialios taikos ir susitaikymo Šiaurės Airijoje ir Airijos pasienio grafystėse programos (2000–2006 m.) pabaigimas	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 03	Ankstesnių programų pabaigimas. Ankstesni 1 ir 6 tikslai (iki 2000 m.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 04	Žuvininkystės orientavimo finansinio instrumento (FIFG) pabaigimas. Ne 1 tikslo sritys (2000–2006 m.)	2	p.m.	7 111 596			p.m.	7 111 596
11 06 05	Ankstesnių programų pabaigimas. Ankstesnis 5a tikslas (iki 2000 m.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 06	Ankstesnių programų pabaigimas. Iniciatyvos iki 2000 m.	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 08	Ankstesnių programų pabaigimas. Ankstesnės techninės pagalbos veiklai ir inovacinės priemonės (iki 2000 m.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 09	Specifinė priemonė laivų, kuriems iki 1999 m. taikytos žvejybos susitarimo su Maroku nuostatos, pertvarkai ir žvejų perorientavimui	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 11	Europos žuvininkystės fondas (EŽF) – Techninė pagalba veiklai	2	4 346 082	3 413 566	– 477 119		3 868 963	3 413 566
11 06 12	Europos žuvininkystės fondas (EŽF). Konvergencijos tikslas	2	507 543 231	341 356 590			507 543 231	341 356 590
11 06 13	Europos žuvininkystės fondas (EŽF). Su konvergencijos tikslu nesusijusios sritys	2	159 986 289	113 785 530			159 986 289	113 785 530
	11 06 skyrius – Iš viso		671 875 602	487 002 069	– 477 119		671 398 483	487 002 069

Pastabos

Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 39 straipsnyje numatytas finansinių klaidų taisymas – visos iš jo gautos įplaukos yra įrašomos įplaukų suvestinės 6 5 0 0 punkte. Šios įplaukos gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį tais atvejais, kai jie yra reikalingi anksčiau priimtų taisymų anuliavimo ar sumažinimo rizikai.

Reglamentas (EB) Nr. 1260/1999 nustato avansinių mokėjimų grąžinimo, kuris nemažina struktūrinių fondų įnašo atitinkamai pagalbai, sąlygas. Visos pajamos, susidarancios dėl avansinio mokėjimo grąžinimo, įrašytos įplaukų suvestinės 6 1 5 7 punkte, bus panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 ir 157 straipsnius.

Kovos su sukčiavimu priemonės yra finansuojamos pagal 24 02 01 straipsnį.

11 06 SKYRIUS — EUROPOS ŽUVININKYSTĖS FONDAS (EŽF) (tęsinys)*Teisinis pagrindas*

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač jos 174, 175 ir 177 straipsniai.

1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/1999, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų (OL L 161, 1999 6 26, p. 1).

2006 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1198/2006 dėl Europos žuvininkystės fondo (OL L 223, 2006 8 15, p. 1).

Susiję teisės aktai

1999 m. kovo 24–25 d. Berlyno Europos Vadovų Tarybos išvados.

11 06 11***Europos žuvininkystės fondas (EŽF) – Techninė pagalba veiklai***

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
4 346 082	3 413 566	– 477 119		3 868 963	3 413 566

Pastabos

Šis asignavimas skirtas EŽF lėšomis finansuojamų techninės pagalbos priemonių, kurios numatytos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1198/2006 46 straipsnyje, išlaidoms padengti. Techninės pagalbos priemonės yra tokios: studijos, vertinimai, partneriams skirtos priemonės, informacijos sklaidos priemonės, kompiuterizuotų valdymo, stebėsenos, audito, tikrinimo ir vertinimo sistemų įrengimas, eksploatavimas ir sujungimas, vertinimo metodų ir keitimosi informacija apie patirtį šioje srityje tobulinimas ir subjektų, veikiančių priekrantės žvejybos zonų tausaus vystymo srityje, tarpvalstybinių ir Sąjungos tinklų kūrimas.

Techninė pagalba apima parengiamąsias, stebėsenos, audito, vertinimo, priežiūros ir valdymo priemones, kurių reikia EŽF įsipareigojimams įvykdyti.

Šis asignavimas visų pirma gali būti naudojamas šioms išlaidoms padengti:

- paramos išlaidoms (reprezentacinėms išlaidoms, mokymo, susitikimų, komandiruočių),
- informavimo ir viešinimo išlaidoms,
- informacinių technologijų ir telekomunikacijų išlaidoms,
- paslaugų teikimo sutartims,
- paramos darbui tinkle ir keitimosi gerąja patirtimi išlaidoms.

Teisinis pagrindas

2006 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1198/2006 dėl Europos žuvininkystės fondo (OL L 223, 2006 8 15, p. 1).

KOMISIJA

11 07 SKYRIUS — GYVŲJŲ VANDENS IŠTEKLIŲ APSAUGA, VALDYMAS IR NAUDOJIMAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
11 07	GYVŲJŲ VANDENS IŠTEKLIŲ APSAUGA, VALDYMAS IR NAUDOJIMAS							
11 07 01	Žuvininkystės išteklių naudojimo parama (pagrindinių duomenų rinkimas)	2	47 500 000	38 307 795			47 500 000	38 307 795
11 07 02	Žuvininkystės išteklių valdymo parama (mokslinio konsultavimo gerinimas)	2	4 500 000	3 318 745	– 240 000		4 260 000	3 318 745
11 07 03	Bandomasis projektas – Bendros valdysenos ir tvaraus žuvininkystės valdymo priemonės. Mokslininkų ir suinteresuotųjų šalių bendrai atliekamų mokslinių tyrimų skatinimas	2	1 500 000	750 000			1 500 000	750 000
	11 07 skyrius – Iš viso		53 500 000	42 376 540	– 240 000		53 260 000	42 376 540

11 07 02 Žuvininkystės išteklių valdymo parama (mokslinio konsultavimo gerinimas)

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
4 500 000	3 318 745	– 240 000		4 260 000	3 318 745

Pastabos

Šis asignavimas naudojamas padengti:

- partnerystės susitarimų su nacionalinėmis tyrimų institucijomis, teikiančiomis mokslines konsultacijas, išlaidoms,
- išlaidoms, susijusioms su administraciniais susitarimais su Jungtiniu tyrimų centru ar kuria nors kita Sąjungos konsultacine įstaiga, skirtoms aprūpinti Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto (ŽMTEK) sekretoriatą ir vykdyti išankstinę duomenų analizę bei parengti duomenis žuvininkystės išteklių būklei vertinti,
- išmokoms, sumokėtoms ŽMTEK nariams ir (arba) ŽMTEK kviestiems ekspertams už dalyvavimą ir darbą darbo grupėse ir plenarinėse sesijose,
- išmokoms, sumokėtoms nepriklausomiems ekspertams, kurie Komisijai teikia mokslines konsultacijas ar rengia mokymus administratoriams ar suinteresuotosioms šalims apie mokslinės informacijos interpretavimą,
- įnašams tarptautinėms įstaigoms, atsakingoms už žuvininkystės išteklių vertinimą ir mokslinės informacijos teikimą.

Teisinis pagrindas

2000 m. birželio 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1543/2000, nustatantis duomenų, būtinų Bendrijos bendrosios žuvininkystės politikos vykdymui, rinkimo ir tvarkymo sistemą (OL L 176, 2000 7 15, p. 1).

11 07 SKYRIUS — GYVŲJŲ VANDENS IŠTEKLIŲ APSAUGA, VALDYMAS IR NAUDOJIMAS *(tęsinys)***11 07 02** *(tęsinys)*

2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką (OL L 358, 2002 12 31, p. 59).

2006 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 861/2006, nustatantis Bendrijos finansines priemones, skirtas bendrai žuvininkystės politikai ir jūrų teisei įgyvendinti (OL L 160, 2006 6 14, p. 1).

Susiję teisės aktai

2005 m. rugpjūčio 26 d. Komisijos sprendimas 2005/629/EB, įsteigiantis Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetą (OL L 225, 2005 8 31, p. 18).

KOMISIJA

13 ANTRAŠTINĖ DALIS

REGIONINĖ POLITIKA

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
13 01	REGIONINĖS POLITIKOS SRI- TIES ADMINISTRACINĖS IŠ- LAIDOS		89 826 606	89 826 606			89 826 606	89 826 606
	40 01 40		16 463	16 463			16 463	16 463
			89 843 069	89 843 069			89 843 069	89 843 069
13 03	EUROPOS REGIONINĖS PLĖT- ROS FONDAS IR KITOS RE- GIONINĖS OPERACIJOS	1	29 611 464 423	26 235 431 887		780 000 000	29 611 464 423	27 015 431 887
13 04	SANGLAUDOS FONDAS	1	11 788 814 578	8 757 388 636		1 100 000 000	11 788 814 578	9 857 388 636
13 05	SU STRUKTŪRINE POLITIKA SUSIJUSI PASIRENGIMO NA- RYSTEI VEIKLA		555 341 668	455 543 710		- 10 000 000	555 341 668	445 543 710
13 06	SOLIDARUMO FONDAS		688 254 041	688 254 041			688 254 041	688 254 041
	13 antraštinė dalis – Iš viso		42 733 701 316	36 226 444 880		1 870 000 000	42 733 701 316	38 096 444 880
	40 01 40		16 463	16 463			16 463	16 463
	Iš viso + rezervas		42 733 717 779	36 226 461 343			42 733 717 779	38 096 461 343

13 ANTRAŠTINĖ DALIS

REGIONINĖ POLITIKA

13 03 SKYRIUS — EUROPOS REGIONINĖS PLĖTROS FONDAS IR KITOS REGIONINĖS OPERACIJOS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
13 03	EUROPOS REGIONINĖS PLĖTROS FONDAS IR KITOS REGIONINĖS OPERACIJOS							
13 03 01	<i>Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) užbaigimas – 1 tikslas (laikotarpiu nuo 2000 m. iki 2006 m.)</i>	1.2	p.m.	1 200 000 000			p.m.	1 200 000 000
13 03 02	<i>Specialiosios Šiaurės Airijos ir Airijos pasienio grafysčių taikos ir susitaikymo programos užbaigimas (laikotarpiu nuo 2000 m. iki 2006 m.)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 03	<i>Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) užbaigimas – 1 tikslas (iki 2000 m.)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 04	<i>Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) užbaigimas – 2 tikslas (laikotarpiu nuo 2000 m. iki 2006 m.)</i>	1.2	p.m.	145 596 619			p.m.	145 596 619
13 03 05	<i>Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) užbaigimas – 2 tikslas (iki 2000 m.)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 06	<i>URBAN iniciatyvos užbaigimas (laikotarpiu nuo 2000 m. iki 2006 m.)</i>	1.2	p.m.	10 000 000			p.m.	10 000 000
13 03 07	<i>Ankstesnių programų užbaigimas – Bendrijos iniciatyvos (iki 2000 m.)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 08	<i>Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) užbaigimas – Techninė pagalba ir naujovių diegimo priemonės (2000–2006 m.)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 09	<i>Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) užbaigimas – Techninė pagalba ir naujovių diegimo priemonės (iki 2000 m.)</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 12	<i>Sąjungos įnašas į Tarptautinį Airijos fondą</i>	1.1	p.m.	13 608 766			p.m.	13 608 766
13 03 13	<i>Bendrijos iniciatyvos INTERREG III užbaigimas (2000–2006 m.)</i>	1.2	p.m.	90 000 000			p.m.	90 000 000

KOMISIJA

13 03 SKYRIUS — EUROPOS REGIONINĖS PLĖTROS FONDAS IR KITOS REGIONINĖS OPERACIJOS (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
13 03 14	Pagalba regionams, kurie ribojasi su šalimis kandidatėmis – Ankstesnių programų užbaigimas (laikotarpis nuo 2000 m. iki 2006 m.)	1.2	—	—			—	—
13 03 16	Europos regioninės plėtros fondas (ERPF) – Konvergencija	1.2	24 398 779 141	20 603 000 000		500 000 000	24 398 779 141	21 103 000 000
13 03 17	Europos regioninės plėtros fondas (ERPF) – PEACE	1.2	33 392 292	40 000 000			33 392 292	40 000 000
13 03 18	Europos regioninės plėtros fondas (ERPF). Regionų konkurencingumas ir užimtumas	1.2	3 946 682 563	3 400 965 947			3 946 682 563	3 400 965 947
13 03 19	Europos regioninės plėtros fondas (ERPF) – Europos teritorinis bendradarbiavimas	1.2	1 168 910 427	685 160 555		280 000 000	1 168 910 427	965 160 555
13 03 20	Europos regioninės plėtros fondas (ERPF) – Veiklos techninė pagalba	1.2	50 000 000	35 000 000			50 000 000	35 000 000
13 03 21	Bandomasis projektas – Romų integracijos metodų koordinavimas visoje Europoje	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 22	Bandomasis projektas – Programa „Erasmus“ išrinktiems vietos ir regioniniams atstovams	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 23	Bandomasis projektas – Regioninio ir vietinio bendradarbiavimo skatinimas platinant informaciją apie Sąjungos regioninę politiką pasauliniu mastu	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 24	Parengiamieji veiksmai – Palankesnės aplinkos mikro kreditams Europoje skatinimas	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 26	Bandomasis projektas – Tvarus priemiesčių atnaujinimas	1.2	500 000	500 000			500 000	500 000
13 03 27	Bandomasis projektas RURBAN – Miesto ir kaimo tvaraus vystymosi partnerystė	1.2	p.m.	1 000 000			p.m.	1 000 000

13 03 SKYRIUS — EUROPOS REGIONINĖS PLĖTROS FONDAS IR KITOS REGIONINĖS OPERACIJOS (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
13 03 28	Parengiamieji veiksmai – Regioninio ir vietinio bendradarbiavimo skatinimas platinant informaciją apie Sąjungos regioninę politiką pasauliniu mastu	1.2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
13 03 29	Parengiamieji veiksmai – Europos Sąjungos Dunojaus regiono valdymo modelio nustatymas. Geresnis ir veiksmingas koordinavimas	1.2	1 500 000	1 500 000			1 500 000	1 500 000
13 03 30	Bandomasis projektas – Bendras regioninis tapatumas, tautų susitaikymas ir ekonominis bei socialinis bendradarbiavimas, įskaitant visos Europos kompetencijos ir pažangumo platformą, Dunojaus makroregione	1.2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
13 03 31	Techninė pagalba ir informacijos apie Europos Sąjungos strategiją, skirtą Baltijos jūros regionui, sklaida bei išsamesnis susipažinimas su makroregionų strategija	1.2	2 500 000	2 500 000			2 500 000	2 500 000
13 03 32	Parengiamieji veiksmai, susiję su Atlanto forumo sukūrimu siekiant vystyti Europos Sąjungos Atlanto strategiją	1.2	1 200 000	600 000			1 200 000	600 000
13 03 33	Parengiamieji veiksmai – Pagalba Majotui ar visoms kitoms potencialiai susijusioms teritorijoms įgyjant atokiausių regionų statusą	1.2	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
13 03 34	Parengiamieji veiksmai – Programa „Erasmus“ išrinktiems vietos ir regioniniams atstovams	1.2	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
13 03 40	Rizikos pasidalijimo priemonės, finansuojamos iš ERPF konvergencijos paketo		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 41	Rizikos pasidalijimo priemonės, finansuojamos iš ERPF regionų konkurencingumo ir užimtumo paketo		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 skyrius – Iš viso			29 611 464 423	26 235 431 887		780 000 000	29 611 464 423	27 015 431 887

KOMISIJA

13 03 SKYRIUS — EUROPOS REGIONINĖS PLĖTROS FONDAS IR KITOS REGIONINĖS OPERACIJOS (tęsinys)*Pastabos*

Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 39 straipsnyje numatyti finansinių klaidų taisymai, su kuriais susijusios visos įplaukos, įrašomos įplaukų suvestinės 6 5 0 0 punkte. Šios įplaukos gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį tais atvejais, kai jie yra reikalingi anksčiau priimtų teisėms anuliavimo arba sumažinimo rizikai padengti. Reglamente (EB) Nr. 1083/2006 numatomi finansinių klaidų taisymai laikotarpiu nuo 2007 m. iki 2013 m.

Reglamente (EB) Nr. 1260/1999 nustatomos mokėjimų grąžinimo, dėl kurio nesumažėja struktūrinių fondų įnašas atitinkamai programai, į sąskaitą sąlygas. Visos įplaukos, susidarancios dėl mokėjimų į sąskaitą grąžinimo, įrašytos įplaukų suvestinės 6 1 5 7 punkte, bus panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 ir 157 straipsnius. Reglamente (EB) Nr. 1083/2006 nustatomos avansinių įmokų grąžinimo sąlygos laikotarpiu nuo 2007 m. iki 2013 m.

Kovos su sukčiavimu priemonės finansuojamos iš 24 02 01 straipsnio.

Teisinis pagrindas

Europos Bendrijos steigimo sutartis, ypač jos 158, 159 ir 161 straipsniai;

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač jos 174, 175 ir 177 straipsniai.

1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/1999, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų (OL L 161, 1999 6 26, p. 1).

2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1080/2006 dėl Europos regioninės plėtros fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 1).

2006 m. liepos 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 25).

Susiję teisės aktai

1999 m. kovo 24 ir 25 d. Berlyno Europos Vadovų Tarybos išvados.

2005 m. gruodžio 15 ir 16 d. Briuselio Europos Vadovų Tarybos išvados.

13 03 16**Europos regioninės plėtros fondas (ERPF) – Konvergencija**

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
24 398 779 141	20 603 000 000		500 000 000	24 398 779 141	21 103 000 000

Pastabos

Šiuo asignavimu finansuojamos programos pagal ERPF konvergencijos tikslą 2007–2013 m. programavimo laikotarpiu. Tikslas – paspartinti mažiausiai išsivysčiusių valstybių narių ir regionų konvergenciją gerinant ekonomikos augimo ir užimtumo sąlygas.

Dalį šio asignavimo ketinama panaudoti skirtumų, su kuriais susiduriama regionų viduje, problemų spresti ir užtikrinti, kad bendra atitinkamo regiono vystymosi padėtis neužgožtų vadinamųjų skurdo kilpų ir skurstančių teritorinių vienetų problemas.

Teisinis pagrindas

2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1080/2006 dėl Europos regioninės plėtros fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 1).

2006 m. liepos 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 25).

13 03 SKYRIUS — EUROPOS REGIONINĖS PLĖTROS FONDAS IR KITOS REGIONINĖS OPERACIJOS *(tęsinys)***13 03 19** *Europos regioninės plėtros fondas (ERPF) – Europos teritorinis bendradarbiavimas*

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1 168 910 427	685 160 555		280 000 000	1 168 910 427	965 160 555

Pastabos

Šis asignavimas skirtas programoms pagal ERPF Europos teritorinio bendradarbiavimo tikslą 2007–2013 m. programavimo laikotarpiu finansuoti. Šiuo tikslu siekiama sustiprinti teritorinį ir makroregioninį bendradarbiavimą ir keistis patirtimi atitinkamu teritoriniu lygmeniu.

Teisinis pagrindas

2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1080/2006 dėl Europos regioninės plėtros (OL L 210, 2006 7 31, p. 1).

2006 m. liepos 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 25).

KOMISIJA

13 04 SKYRIUS — SANGLAUDOS FONDAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
13 04	SANGLAUDOS FONDAS							
13 04 01	<i>Sanglaudos fondas – Ankstesnių projektų užbaigimas (iki 2007 m.)</i>	1.2	p.m.	950 388 636			p.m.	950 388 636
13 04 02	<i>Sanglaudos fondas</i>	1.2	11 788 814 578	7 807 000 000		1 100 000 000	11 788 814 578	8 907 000 000
13 04 03	<i>Rizikos pasidalijimo priemonės, finansuojamos iš Sanglaudos fondo paketo</i>		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	13 04 skyrius – Iš viso		11 788 814 578	8 757 388 636		1 100 000 000	11 788 814 578	9 857 388 636

Pastabos

1994 m. gegužės 16 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1164/94, įsteigiančio Sanglaudos fondą (OL L 130, 1994 5 25, p. 1), II priede nustatomos avansinių įmokų, dėl kurių nesumažėja fondo įnašas į atitinkamą veiklą, grąžinimo sąlygos. Visos įplaukos, gautos sugrąžinus minėtas avansines įmokas, kurios yra įrašomos įplaukų suvestinės 6 1 5 7 punkte, naudojamos papildomiems asignavimams skirti pagal Finansinio reglamento 18 ir 157 straipsnius. Reglamente (EB) Nr. 1083/2006 nustatomos avansinių įmokų grąžinimo sąlygos laikotarpiu nuo 2007 m. iki 2013 m.

13 04 02

Sanglaudos fondas

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
11 788 814 578	7 807 000 000		1 100 000 000	11 788 814 578	8 907 000 000

Pastabos

Šis asignavimas skirtas finansuoti Sanglaudos fondo įsipareigojimus 2007–2013 m. programavimo laikotarpiu.

Kovos su sukčiavimu operacijos finansuojamos pagal 24 02 01 straipsnį.

Šis asignavimas taip pat skirtas Reglamento (EB) Nr. 1083/2006 įgyvendinimui būtinoms pasirengimo, stebėsenos, administracinės ir techninės pagalbos, vertinimo, audito ir tikrinimo priemonėms finansuoti, kaip nustatyta to reglamento 45 straipsnyje. Visų pirma šis asignavimas gali būti skirtas padengti:

- paramos išlaidoms (reprezentacinėms išlaidoms, mokymo, susirinkimų išlaidoms),
- informavimo ir leidinių išlaidoms,
- informacinių technologijų ir telekomunikacinių priemonių išlaidoms,
- sutarties dėl paslaugų teikimo ir tyrimų išlaidoms,
- dotacijoms.

Be to, šis asignavimas skirtas finansuoti priemonėms, kurias Komisija patvirtino rengdamasi kitam programavimo laikotarpiui.

13 04 SKYRIUS — SANGLAUDOS FONDAS *(tęsinys)***13 04 02** *(tęsinys)**Teisinis pagrindas*

2006 m. liepos 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 25).

2006 m. liepos 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1084/2006, įsteigiantis Sanglaudos fondą (OL L 210, 2006 7 31, p. 79).

Susiję teisės aktai

Europos bendrijos steigimo sutartis, ypač jos 158 ir 161 straipsniai.

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo 174 ir 177 straipsniai.

KOMISIJA

13 05 SKYRIUS — SU STRUKTŪRINE POLITIKA SUSIJUSI PASIRENGIMO NARYSTEI VEIKLA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
13 05	SU STRUKTŪRINE POLITIKA SUSIJUSI PASIRENGIMO NARYS- TEI VEIKLA							
13 05 01	Pasirengimo narystei struktūri- nės politikos priemonė (ISPA) – Ankstesnių projektų užbaigimas (laikotarpis nuo 2000 m. iki 2006 m.)							
13 05 01 01	Pasirengimo narystei struktūrinės politikos priemonė (ISPA) – Kitų ankstesnių projektų užbaigimas (laikotarpis nuo 2000 m. iki 2006 m.)	4	p.m.	235 009 566		– 10 000 000	p.m.	225 009 566
13 05 01 02	Pasirengimo narystei struktūrinės politikos priemonė – Pasirengimo aštuonių paraiškų dėl narystės pateikusių valstybių narystei pa- galbos pabaiga	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	13 05 01 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	235 009 566		– 10 000 000	p.m.	225 009 566
13 05 02	Pasirengimo narystei pagalbos priemonė (IPA) – Regioninės plėtos komponentas	4	462 453 000	141 897 374			462 453 000	141 897 374
13 05 03	Pasirengimo narystei pagalbos priemonė (IPA) – Tarptautinio bendradarbiavimo (CBC) komponentas							
13 05 03 01	Tarptautinis bendradarbiavimas (CBC) – 1b išlaidų subkategorijos įnašas	1.2	50 481 765	50 000 000			50 481 765	50 000 000
13 05 03 02	Tarptautinis bendradarbiavimas (CBC) ir šalių kandidatų bei potencialių šalių kandidatų dalyvavimas struktūrinių fondų tarpvalstybinio ir tarpregioninio bendradarbiavimo programose – Įnašas pagal 4 išlaidų kategoriją	4	42 406 903	28 636 770			42 406 903	28 636 770
	13 05 03 straipsnis – Tarpinė suma		92 888 668	78 636 770			92 888 668	78 636 770
	13 05 skyrius – Iš viso		555 341 668	455 543 710		– 10 000 000	555 341 668	445 543 710

13 05 01 Pasirengimo narystei struktūrinės politikos priemonė (ISPA) – Ankstesnių projektų užbaigimas (laikotarpis nuo 2000 m. iki 2006 m.)*Pastabos*

Pasirengimo narystei struktūrinės politikos priemonės (toliau – ISPA) pagalba buvo skirta padėti Vidurio ir Rytų Europos valstybėms kandidatėms įstoti į Sąjungą. ISPA buvo naudojama padėti pagalbą gaunantioms valstybėms laikytis Sąjungos *acquis* aplinkos ir transporto srityse.

13 05 01 01 Pasirengimo narystei struktūrinės politikos priemonė (ISPA) – Kitų ankstesnių projektų užbaigimas (laikotarpis nuo 2000 m. iki 2006 m.)

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
p.m.	235 009 566		– 10 000 000	p.m.	225 009 566

Pastabos

Šis asignavimas skirtas finansuoti pagalbą pagal ISPA ir techninę pagalbą, kurią teikia ne Komisija, ir kurią reikalaujama įgyvendinti Vidurio ir Rytų Europos valstybėse kandidatėse.

13 05 SKYRIUS — SU STRUKTŪRINE POLITIKA SUSIJUSI PASIRENGIMO NARYSTEI VEIKLA *(tęsinys)*13 05 01 01 *(tęsinys)*

Neatsižvelgiant į tai, kas yra gavėjas, pagal šį straipsnį neleidžiamos jokios administracinės išlaidos.

Teisinis pagrindas

1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1266/1999 dėl pagalbos šalims kandidatėms derinimo pagal pasirengimo narystei strategiją (OL L 161, 1999 6 26, p. 68).

1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1267/1999, nustatantis struktūrinės pasirengimo stojimui politikos instrumentą (OL L 161, 1999 6 26, p. 73).

2004 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2257/2004, iš dalies keičiantis Reglamentus (EEB) Nr. 3906/89, (EB) Nr. 1267/1999, (EB) Nr. 1268/1999 ir (EB) Nr. 2666/2000, kad būtų atsižvelgta į Kroatijai suteiktą šalies kandidatės statusą (OL L 389, 2004 12 30, p. 1).

KOMISIJA

15 ANTRAŠTINĖ DALIS

ŠVIETIMAS IR KULTŪRA

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
15 01	ŠVIETIMO IR KULTŪROS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRAVIMO IŠLAIDOS	40 01 40	125 335 933	125 335 933			125 335 933	125 335 933
			29 933	29 933			29 933	29 933
			125 365 866	125 365 866			125 365 866	125 365 866
15 02	MOKYMASIS VISĄ GYVENIMĄ, ĮSKAITANT DAUGIAKALBYSTĘ	3	1 345 007 430	1 109 141 456		180 000 000	1 345 007 430	1 289 141 456
15 04	EUROPOS BENDRADARBIAVIMO KULTŪROS IR GARSO BEI VAIZDO SRITYJE PLĖTRA		174 780 000	157 985 000			174 780 000	157 985 000
15 05	BENDRADARBIAVIMO JAUNIMO IR SPORTO SRITYJE SKATINIMAS	3	145 108 000	130 000 000			145 108 000	130 000 000
15 07	„ŽMONĖS“ – MOKSLININKŲ JUDUMO PROGRAMA	1	906 662 068	589 555 947		102 000 000	906 662 068	691 555 947
	15 antraštinė dalis – Iš viso		2 696 893 431	2 112 018 336		282 000 000	2 696 893 431	2 394 018 336
	40 01 40		29 933	29 933			29 933	29 933
	Iš viso + rezervas		2 696 923 364	2 112 048 269			2 696 923 364	2 394 048 269

15 ANTRAŠTINĖ DALIS

ŠVIETIMAS IR KULTŪRA

15 02 SKYRIUS — MOKYMASIS VISĄ GYVENIMĄ, ĮSKAITANT DAUGIAKALBYSTĘ

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
15 02	MOKYMASIS VISĄ GYVENIMĄ, ĮSKAITANT DAUGIAKALBYSTĘ							
15 02 02	„Erasmus Mundus“	1.1	105 654 000	86 188 852			105 654 000	86 188 852
15 02 03	Bendradarbiavimas su trečiosios šalimis švietimo ir profesinio mokymo srityje	4	9 000 000	7 636 472			9 000 000	7 636 472
15 02 09	Ankstesnių švietimo ir mokymo srities programų užbaigimas	1.1	—	p.m.			—	p.m.
15 02 11	Europos inovacijos ir technologijos institutas							
15 02 11 01	Europos inovacijos ir technologijos institutas – Valdymo struktūra	1.1	4 493 000	3 169 028			4 493 000	3 169 028
15 02 11 02	Europos inovacijos ir technologijos institutas – Žinių ir inovacijos bendrijos	1.1	74 831 000	65 512 600			74 831 000	65 512 600
	15 02 11 straipsnis – Tarpinė suma		79 324 000	68 681 628			79 324 000	68 681 628
15 02 22	Mokymosi visą gyvenimą programa	1.1	1 110 476 000	907 251 074		180 000 000	1 110 476 000	1 087 251 074
15 02 23	Parengiamieji veiksmai – „Erasmus“ pobūdžio programa, skirta praktiką atliekantiems asmenims	1.1	—	p.m.			—	p.m.
15 02 25	Europos profesinio mokymo plėtros centras							
15 02 25 01	Europos profesinio mokymo plėtros centras – Įnašas pagal 1 ir 2 antraštinės dalis	1.1	12 668 834	12 668 834			12 668 834	12 668 834
15 02 25 02	Europos profesinio mokymo plėtros centras – Įnašas pagal 3 antraštinę dalį	1.1	4 340 066	4 340 066			4 340 066	4 340 066
	15 02 25 straipsnis – Tarpinė suma		17 008 900	17 008 900			17 008 900	17 008 900
15 02 27	Europos mokymo fondas							
15 02 27 01	Europos mokymo fondas – Įnašas pagal 1 ir 2 antraštinės dalis	4	14 468 414	14 468 414			14 468 414	14 468 414
15 02 27 02	Europos mokymo fondas – Įnašas pagal 3 antraštinę dalį	4	5 576 116	5 576 116			5 576 116	5 576 116
	15 02 27 straipsnis – Tarpinė suma		20 044 530	20 044 530			20 044 530	20 044 530

KOMISIJA

15 02 SKYRIUS — MOKYMASIS VISĄ GYVENIMĄ, ĮSKAITANT DAUGIAKALBYSTĘ (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
15 02 29	<i>Bandomasis projektas – Europos technologijos institutų bendradarbiavimas</i>	1.1	—	—			—	—
15 02 30	<i>Bandomasis projektas – Europos kaimynystės politika – Švietimo stiprinimas pasitelkus stipendijų ir mainų programas</i>	1.1	—	—			—	—
15 02 31	<i>Bandomasis projektas, skirtas išlaidoms už studentų, besispecializuojančių Europos kaimynystės politikos (EKP) srityje, studijas ir už susijusių akademinę veiklą, įskaitant Europos kaimynystės politikos katedros įsteigimą Europos kolegijos Natolino padalinyje, padengti</i>	1.1	p.m.	580 000			p.m.	580 000
15 02 32	<i>Bandomasis projektas – Europos kaimynystės politika – Švietimo stiprinimas naudojant stipendijų ir mainų programas</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
15 02 33	<i>Šie parengiamieji veiksmai skirti asmenų, kurie specializuojasi Europos kaimynystės politikos (EKP) srityje, studijų ir kitos susijusios akademinės veiklos bei švietimo programų, įskaitant EKP profesoriaus etatą Europos kolegijos Natolino padalinyje, išlaidoms padengti</i>	1.1	3 500 000	1 750 000			3 500 000	1 750 000
15 02 skyrius – Iš viso			1 345 007 430	1 109 141 456		180 000 000	1 345 007 430	1 289 141 456

15 02 22 Mokymosi visą gyvenimą programa

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1 110 476 000	907 251 074		180 000 000	1 110 476 000	1 087 251 074

Pastabos

Remiantis sprendimu, nustatančiu veiksmų programą mokymosi visą gyvenimą srityje, šis asignavimas skirtas finansuoti specialiosioms programoms ir nurodytiems horizontaliesiems veiksams:

- „Comenius“: bendrojo lavinimo veiklai mokyklose ir aukštesniam viduriniam mokymui,
- „Erasmus“: švietimui ir tobulinimui aukštojo mokslo srityje, siekiant padidinti pagal „Erasmus“ programas skiriamų stipendijų skaičių ir joms numatytų lėšų kiekį,
- „Leonardo da Vinci“: visiems profesinio rengimo ir mokymo aspektams,

15 02 SKYRIUS — MOKYMASIS VISĄ GYVENIMĄ, ĮSKAITANT DAUGIAKALBYSTĘ (tęsinys)**15 02 22** (tęsinys)

- „Grundtvig“: suaugusiųjų švietimui,
- „Jean Monnet“: projektams, kuriais skatinama vykdyti mokymus, atlikti mokslinius tyrimus ir rengti diskusijas apie Europos integracijos procesą, ir dotacijoms veiklai, skirtoms tam tikroms svarbiausiomis institucijoms ir asociacijoms,
- kompleksinei programai, apimančiai keturias pagrindines veiklos rūšis: aptarti politinius klausimus, didelę dėmesį skirti kalbų mokymuisi bei su informacijos ir ryšių technologijomis susijusiai veiklai, kai ji nėra susijusi su specialiosiomis programomis, ir užtikrinti geresnį žinių platinimą.

Specialūs neigaliųjų arba asmenų, turinčių vadinamųjų dis- sutrikimų, švietimo poreikiai gali būti tenkinami pagal visas minėtas sektorių programas.

Dalis šio asignavimo turėtų būti skiriama padengti, be kita ko, papildomas su Europos universitetinio instituto (toliau – EUI) veikla susijusias išlaidas, laikantis Sprendimo Nr. 1720/2006/EB 36 straipsnio 2 dalies b punkto. Papildoma suma turėtų būti skiriama Pasaulinio valdymo programai. Skiriant šias papildomas lėšas siekiama tobulinti ir plėsti EUI doktorantūros studijas, susijusias su pasauliniu valdymu ir pasaulio reikalais; toliau plėtoti Europos pasaulinio valdymo akademiją, skirtą aukščiausio lygio mokymams, diskusijoms ir debatams rengti; plėsti jaunesniųjų ir vyresniųjų daktaro laipsnį turinčių mokslinių bendradarbių, kurie specializuojasi minėtose srityse, bendruomenę; iš kitų valstybių narių universitetų fakultetų ir mokslinių tyrimų centrų, taip pat tarptautinių organizacijų pakviesti į EUI daug vyresniųjų mokslo darbuotojų; toliau plėtoti skirtingas pagrindinių ir taikomųjų tyrimų kryptis pasaulinio valdymo klausimais; skatinti ir remti įvairius renginius, konferencijas ir seminarus pasaulinio valdymo klausimais ir sukurti Europos pasaulinio valdymo tinklą. Tai yra jau bendrajame 2010 m. biudžete numatytų veiksmų programos išplėtimas ir stiprinimas.

Be to, dalis šio asignavimo skiriama Jaunųjų novatorių judumo (toliau – JNJ) projektui finansuoti. Plačiai pripažinta, kad profesinis judumas yra itin svarbus plėtojant įvairią darbo jėgą, didinant Europos pilietinį sąmoningumą ir stiprinant Europos konkurencingumą. Inovacinės idėjos neturėtų būti varžomos valstybinių sienų, jos turėtų būti plėtojamos jomis keičiantis, jas išbandant ir jas turėtų patvirtinti kuo didesnis Europos talentų ratas, naudojant įrenginius, infrastruktūrą ir finansavimą. Taip, kaip Europos studentai naudojasi programos „Erasmus“ teikiama judumo patirtimi, kaip jaunieji mokslininkai naudojasi veiksmiais „Marie Curie“, kaip jaunieji verslininkai naudojasi „Erasmus programa jauniems verslininkams“, taip ir jaunieji novatoriai nusipelnė turėti tarpvalstybinio judumo galimybę, kad Europai būtų galima suteikti naudos inovacijų požiūriu. Esamos judumo programos neatitinka srities, kurią aprėpia JNJ projektas, kurį vykdančios dėsios sutelkiamos į inovacijų procesą siekiant plėtoti naujas ankstyvo etapo idėjas iki demonstravimo. Pavyzdžiui, šis projektas skiriasi nuo „Erasmus programos jauniems verslininkams“, kuri iš esmės yra verslo mainų programa ir kurią vykdančios dėsios skiriama postinovaciniam etapui, suteikiant naujiems verslininkams galimybių mokytis ar pagerinti su verslu susijusius įgūdžius. Derinant įvairią judumo teikiamą naudą, poreikį sumažinti inovacijų stoką ir būtinybę pakeisti mąstyseną siekiant skatinti naujoves, pasiūlymas dėl JNJ projekto – tai konkretus veiksmas siekiant įgyvendinti darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo strategiją „Europa 2020“ ir ypač pavyzdines iniciatyvas „Inovacijų sąjunga“ bei „Judus jaunimas“. Veiksmų, susijusių su JNJ projektu, tikslas – remti mažiausiai 100 jaunųjų novatorių (JN). JNJ projektas veiktų kaip tarptautinė judumo ir inovacijų viešnagės programa, suteikianti galimybę jauniems (25–36 metų amžiaus) ir potencialiems (18–24 metų amžiaus) novatoriams dirbti vadovaujantis savo ankstyva idėja kaip viešintiems jauniems novatoriams priimančioje organizacijoje (PO), kuri galėtų būti didelė arba maža įmonė, ką tik įkurta įmonė, laboratorija, universitetas, institutas, vyriausybės agentūra ar NVO.

Dalis šio asignavimo turėtų būti skiriama patobulintiems švietimo modeliams siekiant kovoti su mokyklos nebaigimu. Strategijos „Europa 2020“ tikslas – spręsti mokyklos nebaigimo klausimą ir paskelbti jį vienu iš pagrindinių valstybių narių siektinų tikslų, kad būtų sumažintas vidutinis mokyklos nebaigusiu asmenų rodiklis ir jis nebūtų didesnis negu 10 proc. Atsižvelgiant į tai valstybės narės taip pat raginamos keistis geriausia patirtimi, kad šis klausimas būtų sprendžiamas nacionaliniu ir Europos lygmenimis. Šis klausimas glaudžiai susijęs su kitu strategijos „Europa 2020“ tikslu – švietimo kokybės visose valstybėse narėse gerinimu ES kuriant pažangią, tvirtą ir įtraukiąją ekonomiką.

KOMISIJA

15 02 SKYRIUS — MOKYMASIS VISĄ GYVENIMĄ, ĮSKAITANT DAUGIAKALBYSTĘ *(tęsinys)***15 02 22** *(tęsinys)*

Dėl to turėtų būti kuriamos Europos partnerystės ir keičiamasi geriausia patirtimi mokyklos nebaigimo srityje ir kaip pagrindinių tikslų siekiama:

- daryti tiesioginį poveikį mokyklos nebaigimo rodikliui pačiame ankstyviausiame švietimo etape nustatant vaikus iš nepalankios socialinės ir ekonominės aplinkos ir imantis jiems pritaikytų priemonių,
- keičiantis geriausia patirtimi ir naudojant skirtingus švietimo modelius vaikams, kurių atveju tikimybė, kad šis reiškinys jiems darys poveikį, yra didelė, pasiūlyti reikalingas paskatas pasilikti mokykloje,
- sukurti platformą mokytojams ir mokyklų administratoriams, kad jie galėtų pasidalyti idėjomis ir patirtimi siekiant formuoti tobulesnes politikos kryptis ir skatinti naują ir novatorišką švietimo praktiką,
- nuo pat švietimo pradžios remti etninėms mažumoms priklausančius vaikus (įskaitant romus) siekiant užkirsti kelią vėlesniam mokyklos nebaigimui,
- pagerinti ir mažiau, ir daugiau pažangesnių Sąjungos šalių švietimo rezultatus, nes tikimasi, kad vykstant šiam bendradarbiavimo procesui visi dalyviai gaus daug naudos.

ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą, būtina pridėti prie šiame punkte įrašytų asignavimų. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą sudaro asignuotąsias įplaukas; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės šios dalies priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Visos įplaukų suvestinės 6 0 3 1 punkte įrašytos įplaukos iš valstybių kandidačių įnašų ir, jei taikytina, potencialių Vakarų Balkanų valstybių kandidačių įnašų už dalyvavimą Sąjungos programose gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą.

Visos įplaukų suvestinės 6 0 3 3 punkte įrašytos įplaukos iš Šveicarijos Konfederacijos įnašo už dalyvavimą Sąjungos programose gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą.

Teisinis pagrindas

2006 m. lapkričio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1720/2006/EB, nustatantis veiksmų programą mokymosi visą gyvenimą srityje (OL L 327, 2006 11 24, p. 45).

15 07 SKYRIUS — „ŽMONĖS“ — MOKSLININKŲ JUDUMO PROGRAMA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
15 07	„ŽMONĖS“ – MOKSLININKŲ JUDUMO PROGRAMA							
15 07 77	„Žmonės“	1.1	905 662 068	588 805 947		102 000 000	905 662 068	690 805 947
15 07 78	Asignavimai iš trečiųjų šalių (nepriklausančių Europos ekonominei erdvei) įmokų, skirtų mokslinių tyrimų ir technologijų plėtrai	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
15 07 79	Bandomasis projektas – Žinių partnerystė	1.1	1 000 000	750 000			1 000 000	750 000
	15 07 skyrius – Iš viso		906 662 068	589 555 947		102 000 000	906 662 068	691 555 947

15 07 77 „Žmonės“

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
905 662 068	588 805 947		102 000 000	905 662 068	690 805 947

Pastabos

Siekiant didinti Europos pajėgumą ir gerinti darbą mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros srityje bei stiprinti ir toliau vystyti Europos mokslinių tyrimų erdvę reikia, kad Europa taptų patrauklesne mokslo darbuotojams. Visame pasaulyje didėjant konkurencijai, mokslo darbuotojams reikia sukurti atvirą ir konkurencingą Europos darbo rinką, siūlančią įvairias patrauklias karjeros perspektyvas.

Pagal konkrečią programą „Žmonės“ teikiamos paramos pridėtinė vertė – tarptautinio ir tarpsektorinio mokslo darbuotojų judumo, kaip pagrindinės Europos inovacijų varomosios jėgos, skatinimas. Įgyvendinant programą „Marie Curie“ taip pat skatinamas glaudesnis įvairių šalių švietimo institucijų, mokslinių tyrimų organizacijų ir verslo įmonių bendradarbiavimas rengiant mokslo darbuotojus ir kuriant jų karjerą bei siekiant padėti jiems įgyti daugiau įgūdžių ir parengti juos darbei ateityje. Reikia ir toliau stiprinti švietimo ir verslo partnerystę norint intensyviau žinių perdavimą ir tobulinti doktorantūros studijas pritaikant jas prie pramonės poreikių. Skatindami Europos mokslo darbuotojų chartiją ir kodeksą atitinkančias darbo sąlygas, jie prisidėtų siekiant užtikrinti, kad mokslo darbuotojo karjera Europoje būtų patrauklesnė.

ELPA valstybių įnašai pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą, turi būti pridėti prie šiame straipsnyje išrašytų asignavimų. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, išrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės šios dalies priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Šiuo asignavimu taip pat bus padengtos išlaidos, atitinkančios įplaukas, kurios sukuria papildomus asignavimus, iš trečiųjų šalių (nepriklausančių Europos ekonominei erdvei) arba trečiųjų šalių, dalyvaujančių projektuose mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros srityje.

Visos įplaukos, išrašytos įplaukų suvestinės 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 ir 6 0 3 3 punktuose, gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį.

KOMISIJA

15 07 SKYRIUS — „ŽMONĖS“ — MOKSLININKŲ JUDUMO PROGRAMA (tęsinys)**15 07 77** (tęsinys)

Be to, dalis šio asignavimo skiriama Jaunųjų novatorių judumo (toliau – JNJ) projekto veiksmams finansuoti. Plačiai pripažinta, kad profesinis judumas yra itin svarbus plėtojant įvairią darbo jėgą, didinant Europos pilietinį sąmoningumą ir stiprinant Europos konkurencingumą. Inovacinės idėjos neturėtų būti varžomos valstybinių sienų, jos turėtų būti plėtojamos jomis keičiantis, jas išbandant ir jas turėtų patvirtinti kuo didesnis Europos talentų ratas, naudojant įrenginius, infrastruktūrą ir finansavimą. Taip, kaip Europos studentai naudoja programos „Erasmus“ teikiama judumo patirtimi, kaip jaunieji mokslininkai naudoja veiksmus „Marie Curie“, kaip jaunieji verslininkai naudoja „Erasmus programa jauniems verslininkams“, taip ir jaunieji novatoriai nusipelno turėti tarpvalstybinio judumo galimybę, kad Europai būtų galima suteikti naudos inovacijų požiūriu. Esamos judumo programos neatitinka srities, kurią aprėpia JNJ projektas, kurį vykdant dėmesys sutelkiamas į inovacijų procesą siekiant plėtoti naujas ankstyvo etapo idėjas iki demonstravimo. Pavyzdžiui, šis projektas skiriasi nuo „Erasmus programos jauniems verslininkams“, kuri iš esmės yra verslo mainų programa ir kurią vykdant daugiausia dėmesio skiriama postinovaciniam etapui, suteikiant naujiems verslininkams galimybių mokytis ar pagerinti su verslu susijusius įgūdžius. Derinant įvairių judumo teikiamą naudą, poreikį sumažinti inovacijų stoką ir būtinybę pakeisti mąstyseną siekiant skatinti naujoves, pasiūlymas dėl JNJ projekto – tai konkretus veiksmas siekiant įgyvendinti darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo strategiją „Europa 2020“ ir ypač pavyzdines iniciatyvas „Inovacijų sąjunga“ bei „Judus jaunimas“.

Veiksmų, susijusių su Jaunųjų novatorių judumo projektu, tikslas – remti mažiausiai 100 jaunųjų novatorių (JN). Jaunųjų novatorių judumo projektas veiktų kaip tarptautinė judumo ir inovacijų viešnagės programa, suteikianti galimybę jauniems (25–36 metų amžiaus) ir potencialiems (18–24 metų amžiaus) novatoriams dirbti vadovaujantis savo ankstyva idėja kaip viešintiems jauniems novatoriams priimančioje organizacijoje (PO), kuri galėtų būti didelė arba maža įmonė, ką tik įkurta įmonė, laboratorija, universitetas, institutas, vyriausybės agentūra ar NVO.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2006/973/EB dėl specialiosios programos „Žmonės“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (OL L 400, 2006 12 30, p. 272).

17 ANTRAŠTINĖ DALIS
SVEIKATOS IR VARTOTOJŲ APSAUGA

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
		Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
17 01	SVEIKATOS IR VARTOTOJŲ APSAUGOS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRAVIMO IŠLAIDOS	116 768 100	116 768 100			116 768 100	116 768 100
	40 01 40	280 045	280 045			280 045	280 045
		117 048 145	117 048 145			117 048 145	117 048 145
17 02	VARTOTOJŲ POLITIKA	21 090 000	20 185 400			21 090 000	20 185 400
17 03	VISUOMENĖS SVEIKATA	214 272 780	210 542 692			214 272 780	210 542 692
17 04	MAISTO IR PAŠARŲ SAUGA, GYVŪNŲ SVEIKATA, GYVŪNŲ GEROVĖ IR AUGALŲ SVEIKATA	334 250 000	243 828 105	– 65 420 000	17 000 000	268 830 000	260 828 105
	17 antraštinė dalis – Iš viso	686 380 880	591 324 297	– 65 420 000	17 000 000	620 960 880	608 324 297
	40 01 40	280 045	280 045			280 045	280 045
	Iš viso + rezervas	686 660 925	591 604 342			621 240 925	608 604 342

KOMISIJA

17 ANTRAŠTINĖ DALIS

SVEIKATOS IR VARTOTOJŲ APSAUGA

17 04 SKYRIUS — MAISTO IR PAŠARŲ SAUGA, GYVŪNŲ SVEIKATA, GYVŪNŲ GEROVĖ IR AUGALŲ SVEIKATA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
17 04	MAISTO IR PAŠARŲ SAUGA, GYVŪNŲ SVEIKATA, GYVŪNŲ GEROVĖ IR AUGALŲ SVEIKATA							
17 04 01	Gyvūnų ligų likvidavimo ir stebėsenos programos ir gyvūnų, galinčių dėl išorinių veiksnių kelti pavojų visuomenės sveikatai, fizinės būklės stebėseną							
17 04 01 01	Gyvūnų ligų likvidavimo ir stebėsenos programos ir gyvūnų fizinės būklės, galinčios dėl išorinių veiksnių kelti pavojų visuomenės sveikatai, stebėseną. Naujos priemonės	2	259 000 000	184 901 486	– 57 640 000	17 000 000	201 360 000	201 901 486
17 04 01 02	Bandomasis projektas – Koordinuotas Europos gyvūnų gerovės tinklas	2	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000
	17 04 01 straipsnis – Tarpinė suma		260 000 000	185 401 486	– 57 640 000	17 000 000	202 360 000	202 401 486
17 04 02	Kitos priemonės veterinarijos, gyvūnų gerovės ir visuomenės sveikatos srityje							
17 04 02 01	Kitos priemonės veterinarijos, gyvūnų gerovės ir visuomenės sveikatos srityje. Naujos priemonės	2	18 000 000	12 326 766			18 000 000	12 326 766
	17 04 02 straipsnis – Tarpinė suma		18 000 000	12 326 766			18 000 000	12 326 766
17 04 03	Neatidėliotinos pagalbos fondas, skirtas veterinarinėms priemonėms ir kitų grėsmę visuomenės sveikatai keliančių gyvūnų ligų atvejams							
17 04 03 01	Neatidėliotinos pagalbos fondas, skirtas veterinarinėms priemonėms ir kitų grėsmę visuomenės sveikatai keliančių gyvūnų ligų atvejams – Naujos priemonės	2	10 000 000	9 482 128	– 4 400 000		5 600 000	9 482 128
17 04 03 03	Parengiamieji veiksmai – Kontrolės punktai (poilsio vietos) vežant gyvūnus	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	17 04 03 straipsnis – Tarpinė suma		10 000 000	9 482 128	– 4 400 000		5 600 000	9 482 128

17 04 SKYRIUS — MAISTO IR PAŠARŲ SAUGA, GYVŪNŲ SVEIKATA, GYVŪNŲ GEROVĖ IR AUGALŲ SVEIKATA (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
17 04 04	<i>Augalų sveikatos priemonės</i>	2						
17 04 04 01	Augalų sveikatos priemonės – Naujos priemonės		14 000 000	9 482 128			14 000 000	9 482 128
	17 04 04 straipsnis – Tarpinė suma		14 000 000	9 482 128			14 000 000	9 482 128
17 04 06	<i>Ankstesnių veterinarinių ir fitosanitarinių priemonių užbaigimas</i>	3.2	p.m.	347 000			p.m.	347 000
17 04 07	<i>Pašarų ir maisto sauga bei su tuo susijusi veikla</i>	2						
17 04 07 01	Pašarų ir maisto sauga bei su tuo susijusi veikla – Naujos priemonės		32 000 000	26 549 957	– 3 380 000		28 620 000	26 549 957
	17 04 07 straipsnis – Tarpinė suma		32 000 000	26 549 957	– 3 380 000		28 620 000	26 549 957
17 04 09	<i>Tarptautiniai susitarimai ir narystė tarptautinėse organizacijose maisto saugos, gyvūnų sveikatos, gyvūnų gerovės ir augalų sveikatos srityse</i>	4						
	17 04 skyrius – Iš viso		334 250 000	243 828 105	– 65 420 000	17 000 000	268 830 000	260 828 105

17 04 01 *Gyvūnų ligų likvidavimo ir stebėsenos programos ir gyvūnų, galinčių dėl išorinių veikslių kelti pavojų visuomenės sveikatai, fizinės būklės stebėseną*

17 04 01 01 Gyvūnų ligų likvidavimo ir stebėsenos programos ir gyvūnų fizinės būklės, galinčios dėl išorinių veikslių kelti pavojų visuomenės sveikatai, stebėseną. Naujos priemonės

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
259 000 000	184 901 486	– 57 640 000	17 000 000	201 360 000	201 901 486

Pastabos

Naudojantis Sąjungos finansine parama galima greičiau pašalinti arba kontroliuoti gyvūnų ligas, nes skiriamos lėšos papildo nacionalinius finansinius išteklius, ir ši parama padeda suderinti priemones Sąjungos lygiu. Didžiąją šių ligų arba infekcijų dalį sudaro žmonėms perduodamos zoonozės (galvijų spongiforminė encefalopatija, bruceliozė, paukščių gripas, salmoneliozė, tuberkuliozė ir kt.). Be to, nuolat pasikartojamos aptariamoms ligoms trukdo sklandžiai veikti vidaus rinkai; kovojant su jomis, Sąjungoje didinamas visuomenės sveikatos ir maisto saugos lygis.

Teisinis pagrindas

2009 m. gegužės 25 d. Tarybos sprendimas 2009/470/EB dėl išlaidų veterinarijos srityje (kodifikuotoji redakcija) (OL L 155, 2009 6 18, p. 30).

KOMISIJA

17 04 SKYRIUS — MAISTO IR PAŠARŲ SAUGA, GYVŪNŲ SVEIKATA, GYVŪNŲ GEROVĖ IR AUGALŲ SVEIKATA (tęsinys)**17 04 03 Neatidėliotinos pagalbos fondas, skirtas veterinarinėms priemonėms ir kitų grėsmę visuomenės sveikatai keliančių gyvūnų ligų atvejams**

17 04 03 01 Neatidėliotinos pagalbos fondas, skirtas veterinarinėms priemonėms ir kitų grėsmę visuomenės sveikatai keliančių gyvūnų ligų atvejams – Naujos priemonės

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
10 000 000	9 482 128	– 4 400 000		5 600 000	9 482 128

Pastabos

Tam tikrų gyvūnų ligų protrūkis Sąjungoje gali turėti lemiamą įtaką vidaus rinkos veikimui ir Sąjungos prekybos santykiams su trečiosiomis valstybėmis. Todėl svarbu, kad Sąjunga teiktų finansinę paramą, skirtą kuo greičiau likviduoti valstybėse narėse visus rimtos infekcinės ligos protrūkius naudojant Sąjungos priemones, numatytas kovai su šiomis ligomis.

Teisinis pagrindas

2009 m. gegužės 25 d. Tarybos sprendimas 2009/470/EB dėl išlaidų veterinarijos srityje (kodifikuota redakcija) (OL L 155, 2009 6 18, p. 30).

17 04 07 Pašarų ir maisto sauga bei su tuo susijusi veikla

17 04 07 01 Pašarų ir maisto sauga bei su tuo susijusi veikla – Naujos priemonės

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
32 000 000	26 549 957	– 3 380 000		28 620 000	26 549 957

Pastabos

Šis asignavimas skirtas įgyvendinti pirmąsias priemones pagal Reglamentą (EB) Nr. 882/2004, visų pirma apimančias:

- mokymą pašarų ir maisto kontrolės srityje,
- Sąjungos laboratorijų veiklą,
- informacinių technologijų priemones, ryšius ir informaciją apie maisto ir pašarų kontrolę, Sąjungos saugesnio maisto strategijos parengimą,
- nacionalinių ekspertų, dalyvaujančių Maisto ir veterinarijos tarnybos misijose, kelionių ir pragyvenimo išlaidas.

Teisinis pagrindas

2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 882/2004 dėl oficialios kontrolės, kuri atliekama siekiant užtikrinti, kad būtų įvertinama, ar laikomasi pašarus ir maistą reglamentuojančių teisės aktų, gyvūnų sveikatos ir gerovės taisyklių, (OL L 165, 2004 4 30, p. 1).

17 04 SKYRIUS — MAISTO IR PAŠARŲ SAUGA, GYVŪNŲ SVEIKATA, GYVŪNŲ GEROVĖ IR AUGALŲ SVEIKATA *(tęsinys)***17 04 07** *(tęsinys)*17 04 07 01 *(tęsinys)*

2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1332/2008 dėl maisto fermentų (OL L 354, 2008 12 31, p. 7).

2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1333/2008 dėl maisto priedų (OL L 354, 2008 12 31, p. 16).

2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1334/2008 dėl kvapiųjų medžiagų ir aromatinių savybių turinčių tam tikrų maisto ingredientų naudojimo maisto produktuose ir ant jų (OL L 354, 2008 12 31, p. 34).

KOMISIJA

18 ANTRAŠTINĖ DALIS

VIDAUS REIKALAI

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
18 01	VIDAUS REIKALŲ POLITIKOS SRI- TIES ADMINISTRACINĖS IŠLAI- DOS 40 01 40		40 168 364	40 168 364			40 168 364	40 168 364
			39 662	39 662			39 662	39 662
			40 208 026	40 208 026			40 208 026	40 208 026
18 02	SOLIDARUMAS – IŠORĖS SIENOS, GRAŽINIMAS, VIZŲ POLITIKA IR LAISVAS ASMENŲ JUDĖJIMAS 40 02 41	3	660 000 000	390 060 911		10 000 000	660 000 000	400 060 911
			14 740 000	15 659 972			14 740 000	15 659 972
			674 740 000	405 720 883			674 740 000	415 720 883
18 03	MIGRACIJOS SRAUTAI – BENDRA IMIGRACIJOS IR PRIEGLOBSČIO POLITIKA	3	299 330 000	163 246 661			299 330 000	163 246 661
18 05	SAUGUMAS IR LAISVIŲ APSAU- GA	3	246 370 560	144 970 803			246 370 560	144 970 803
18 08	POLITIKOS STRATEGIJA IR KOORDINAVIMAS	3	3 400 000	1 814 983			3 400 000	1 814 983
	18 antraštinė dalis – Iš viso		1 249 268 924	740 261 722		10 000 000	1 249 268 924	750 261 722
	40 01 40, 40 02 41		14 779 662	15 699 634			14 779 662	15 699 634
	Iš viso + rezervas		1 264 048 586	755 961 356			1 264 048 586	765 961 356

18 ANTRAŠTINĖ DALIS

VIDAUS REIKALAI

18 02 SKYRIUS — SOLIDARUMAS — IŠORĖS SIENOS, GRAŽINIMAS, VIZŲ POLITIKA IR LAISVAS ASMENŲ JUDĖJIMAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
18 02	SOLIDARUMAS – IŠORĖS SIENOS, GRAŽINIMAS, VIZŲ POLITIKA IR LAISVAS ASMENŲ JUDĖJIMAS							
18 02 03	<i>Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie išorės sienų valdymo agentūra</i>							
18 02 03 01	18 02 03 01 punktas – Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie išorės sienų valdymo agentūra – Įnašas pagal 1 ir 2 antraštinės dalis	3.1	29 000 000	29 000 000			29 000 000	29 000 000
18 02 03 02	Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie išorės sienų valdymo agentūra – Įnašas pagal 3 antraštinę dalį	3.1	50 500 000	40 500 000			50 500 000	40 500 000
	40 02 41		9 000 000	9 000 000			9 000 000	9 000 000
			59 500 000	49 500 000			59 500 000	49 500 000
	18 02 03 straipsnis – Tarpinė suma		79 500 000	69 500 000			79 500 000	69 500 000
	40 02 41		9 000 000	9 000 000			9 000 000	9 000 000
			88 500 000	78 500 000			88 500 000	78 500 000
18 02 04	<i>Šengeno informacinė sistema (SIS II)</i>	3.1	10 360 000	13 678 411			10 360 000	13 678 411
	40 02 41		5 180 000	6 131 702			5 180 000	6 131 702
			15 540 000	19 810 113			15 540 000	19 810 113
18 02 05	<i>Vizų informacinė sistema (VIS)</i>	3.1	38 740 000	27 356 823			38 740 000	27 356 823
18 02 06	<i>Išorės sienų fondas</i>	3.1	349 100 000	187 482 911			349 100 000	187 482 911
18 02 07	<i>Šengeno vertinimas</i>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	40 02 41		560 000	528 270			560 000	528 270
			560 000	528 270			560 000	528 270
18 02 08	<i>Parengiamieji veiksmai – Gražinimo valdymo migracijos srityje pabaigimas</i>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
18 02 09	<i>Europos grąžinimo fondas</i>	3.1	162 500 000	72 242 766		10 000 000	162 500 000	82 242 766
18 02 10	<i>Parengiamoji veikla – Migracijos valdymas – Veiksmų solidarumas</i>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KOMISIJA

18 02 SKYRIUS — SOLIDARUMAS — IŠORĖS SIENOS, GRAŽINIMAS, VIZŲ POLITIKA IR LAISVAS ASMENŲ JUDĖJIMAS (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
18 02 11	<i>Didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra</i>							
18 02 11 01	Didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra – Įnašas pagal 1 ir 2 antraštinės dalis	3.1	13 860 000	13 860 000			13 860 000	13 860 000
18 02 11 02	Didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra – Įnašas pagal 3 antraštinę dalį	3.1	5 940 000	5 940 000			5 940 000	5 940 000
	18 02 11 straipsnis – Tarpinė suma		19 800 000	19 800 000			19 800 000	19 800 000
	18 02 skyrius – Iš viso		660 000 000	390 060 911		10 000 000	660 000 000	400 060 911
	40 02 41		14 740 000	15 659 972			14 740 000	15 659 972
	Iš viso + rezervas		674 740 000	405 720 883			674 740 000	415 720 883

18 02 09***Europos grąžinimo fondas***

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
162 500 000	72 242 766		10 000 000	162 500 000	82 242 766

Pastabos

Šiuo asignavimu remiamos valstybių narių pastangos visais aspektais gerinti grąžinimo valdymą nepažeidžiant pagrindinių teisių ir naudojant integruoto valdymo koncepciją, atsižvelgiant į šioje srityje priimtus Sąjungos teisės aktus, šiose srityse:

- valstybių narių integruoto grąžinimo valdymo įvedimo ir tokio valdymo organizavimo bei įgyvendinimo tobulinimo,
- valstybių narių bendradarbiavimo integruoto grąžinimo valdymo ir jo įgyvendinimo srityje stiprinimo,
- skatinimo veiksmingai ir vienodai taikyti bendrus grąžinimo standartus pagal šios srities politikos plėtrą, teikiant pirmenybę savanoriško grąžinimo programoms,
- informacijos kampanijų kilmės ir tranzito šalyse, skiriamų numatomiems perkeltiems asmenims, pabėgėliams ir prieglobsčio prašytojams, organizavimo. Šios kampanijos gali vykti siekiant geriau bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis, kurios kovoja su nustatytos tvarkos neatitinkančia migracija ir skatina teisėtą migraciją.

Komisijos iniciatyva šiuo asignavimu taip pat numatoma finansuoti tarpvalstybinius veiksmus arba visai Sąjungai svarbius veiksmus (Sąjungos veiksmus), susijusius su grąžinimo politika. Taip pat finansuojami tyrimai siekiant išsiaiškinti, ar esama priemonių, skirtų pakartotinei integracijai pasirinktose trečiojoje šalyse remti, ir jas įvertinti, ir ištirti socialinės bei profesinės pakartotinės integracijos būdus daugumoje susijusių kilmės šalių, ypač artimiausiose rytinėse ir pietinėse kaimyninėse šalyse.

18 02 SKYRIUS — SOLIDARUMAS — IŠORĖS SIENOS, GRĄŽINIMAS, VIZŲ POLITIKA IR LAISVAS ASMENŲ JUDĖJIMAS (tęsinys)**18 02 09** (tęsinys)

Šis asignavimas taip pat skiriamas finansuoti Sąjungos veiksams, skirtiems rinkti su bendradarbiavimu susijusiems duomenims ir skatinti keistis pažangiausia patirtimi vaikų, gyvenančių prieglobsčio prašytojų ir imigrantų sulaikymo centruose, priežiūros darbuotojus.

Teisinis pagrindas

2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98).

2007 m. gegužės 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 575/2007/EB dėl Europos grąžinimo fondo 2008–2013 m. laikotarpiui pagal Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąją programą įsteigimo (OL L 144, 2007 6 6, p. 45).

Susiję teisės aktai

2005 m. gegužės 2 d. Komisijos komunikatas Tarybai ir Europos Parlamentui dėl 2007–2013 m. Solidarumo ir migracijos srautų valdymo pagrindų programos sukūrimo (COM(2005) 123 galutinis).

2007 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimas 2007/837/EB, įgyvendinantis Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 575/2007/EB dėl 2008–2013 m. strateginių gairių priėmimo (OL L 330, 2007 12 15, p. 48).

2008 m. kovo 5 d. Komisijos sprendimas 2008/458/EB nustatyti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 575/2007/EB dėl Europos grąžinimo fondo 2008–2013 m. laikotarpiui pagal Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąją programą įsteigimo įgyvendinimo taisykles, susijusias su valstybių narių valdymo ir kontrolės sistemomis, administracinio ir finansų valdymo taisyklėmis bei fondo bendrai finansuojamų projektų išlaidų tinkamumu (OL L 167, 2008 6 27, p. 135).

KOMISIJA

19 ANTRAŠTINĖ DALIS

IŠORĖS SANTYKIAI

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
19 01	IŠORĖS SANTYKIŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS		165 501 593	165 501 593	– 2 160 000	– 2 160 000	163 341 593	163 341 593
	40 01 40		16 345	16 345			16 345	16 345
			165 517 938	165 517 938			163 357 938	163 357 938
19 02	BENDRADARBIAVIMAS SU TREČIOSIOMIS ŠALIMIS MIGRACIJOS IR PRIEGLOBSCIO SUTEIKIMO SRITYSE	4	57 648 000	57 684 001		– 7 000 000	57 648 000	50 684 001
19 03	BENDRA UŽSIENIO IR SAUGUMO POLITIKA (BUSB)	4	362 464 000	302 277 340			362 464 000	302 277 340
19 04	EUROPOS PRIEMONĖ DEMOKRATIJAI IR ŽMOGAUS TEISĖMS (EIDHR)	4	165 065 000	142 748 116		– 4 000 000	165 065 000	138 748 116
19 05	RYŠIAI IR BENDRADARBIAVIMAS SU PRAMONINĖMIS TREČIOSIOMIS ŠALIMIS	4	24 021 000	20 154 828			24 021 000	20 154 828
19 06	REAGAVIMAS Į KRIZES IR PASAULINĖ GRĖSMĖ SAUGUMUI	4	377 189 700	258 779 119			377 189 700	258 779 119
19 08	EUROPOS KAIMYNYSTĖS POLITIKA IR SANTYKIAI SU RUSIJA		2 365 742 646	1 341 926 745		12 000 000	2 365 742 646	1 353 926 745
19 09	SANTYKIAI SU LOTYNŲ AMERIKA	4	374 323 000	280 953 257			374 323 000	280 953 257
19 10	SANTYKIAI SU AZIJA, VIDURINE AZIJA BEI ARTIMAISIAIS IR VIDURINIAISIAIS RYTAIS (IRAKU, IRANU, JEMENU)	4	896 201 500	677 438 920			896 201 500	677 438 920
19 11	IŠORĖS SANTYKIŲ POLITIKOS SRITIES STRATEGIJA IR KOORDINAVIMAS	4	29 000 000	28 945 858			29 000 000	28 945 858
19 49	ADMINISTRACINĖS PROGRAMŲ, PRADĖTŲ REMIANTIS ANKSTESNIU FINANSINIŲ REGLAMENTU, VALDYMO IŠLAIDOS	4	—	p.m.			—	p.m.
	19 antraštinė dalis – Iš viso		4 817 156 439	3 276 409 777	– 2 160 000	– 1 160 000	4 814 996 439	3 275 249 777
	40 01 40		16 345	16 345			16 345	16 345
	Iš viso + rezervas		4 817 172 784	3 276 426 122			4 815 012 784	3 275 266 122

19 ANTRAŠTINĖ DALIS

IŠORĖS SANTYKIAI

19 01 SKYRIUS — IŠORĖS SANTYKIŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
19 01	IŠORĖS SANTYKIŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS				
19 01 01	Išlaidos išorės santykių politikos srityje dirbančiam personalui				
19 01 01 01	Išlaidos užsienio politikos priemonių tarnyboje dirbančiam personalui	5	7 394 602		7 394 602
19 01 01 02	Išlaidos išorės santykių politikos srityje dirbančiam personalui Sąjungos delegacijose	5	6 376 989		6 376 989
	19 01 01 straipsnis – Tarpinė suma		13 771 591		13 771 591
19 01 02	Išorės personalas ir kitos išorės santykių politikos srities valdymo išlaidos				
19 01 02 01	Užsienio politikos priemonių tarnybos išorės personalas	5	1 685 884		1 685 884
19 01 02 02	Išorės santykių politikos srities išorės personalas Sąjungos delegacijose	5	817 380		817 380
19 01 02 11	Kitos Užsienio politikos priemonių tarnybos valdymo išlaidos	5	567 077		567 077
	40 01 40		16 345		16 345
			583 422		583 422
19 01 02 12	Kitos išorės santykių politikos srities išorės valdymo išlaidos Sąjungos delegacijose	5	441 438		441 438
	19 01 02 straipsnis – Tarpinė suma		3 511 779		3 511 779
	40 01 40		16 345		16 345
			3 528 124		3 528 124

KOMISIJA

19 01 SKYRIUS — IŠORĖS SANTYKIŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
19 01 03	Išlaidos įrangai, baldams, paslaugoms, pastatams ir susijusios išlaidos išorės santykių politikos srityje				
19 01 03 01	Užsienio politikos priemonių tarnybos išlaidos įrangai, baldams ir paslaugoms	5	497 357		497 357
19 01 03 02	Išlaidos pastatams ir su jais susijusios išlaidos išorės santykių politikos srityje Sąjungos delegacijose	5	3 524 000		3 524 000
	19 01 03 straipsnis – Tarpinė suma		4 021 357		4 021 357
19 01 04	Veiklos rėmimo išlaidos išorės santykių politikos srityje				
19 01 04 01	Vystomojo bendradarbiavimo finansavimo priemonė (VBP) – Administracinio valdymo išlaidos	4	59 632 000		59 632 000
19 01 04 02	Europos kaimynystės ir partnerystės priemonė (EKPP) – Administracinio valdymo išlaidos	4	58 507 566	– 2 160 000	56 347 566
19 01 04 03	Stabilumo priemonė – Administracinio valdymo išlaidos	4	8 144 000		8 144 000
19 01 04 04	Bendra užsienio ir saugumo politika (BUSP) – Administracinio valdymo išlaidos	4	500 000		500 000
19 01 04 05	Sąjungos pagalbos teikimo rezultatų vertinimas, kontrolė ir audito priemonės – Administracinio valdymo išlaidos	4	p.m.		p.m.
19 01 04 06	Bendradarbiavimo priemonė branduolinės saugos srityje (INSC) – Administracinio valdymo išlaidos	4	1 274 300		1 274 300
19 01 04 07	Demokratijos ir žmogaus teisių Europos priemonė (EIDHR). Administracinio valdymo išlaidos	4	11 460 000		11 460 000
19 01 04 08	Išsivysčiusių šalių priemonė (IVP). Administracinio valdymo išlaidos	4	100 000		100 000
19 01 04 20	Išorės santykių politikos srities administracinės paramos išlaidos	4	p.m.		p.m.

19 01 SKYRIUS — IŠORĖS SANTYKIŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
19 01 04 30	Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga – Išorės santykių programų įnašas	4	4 579 000		4 579 000
	19 01 04 straipsnis – Tarpinė suma		144 196 866	– 2 160 000	142 036 866
	19 01 skyrius – Iš viso		165 501 593	– 2 160 000	163 341 593
	40 01 40		16 345		16 345
	Iš viso + rezervas		165 517 938		163 357 938

19 01 04 Veiklos rėmimo išlaidos išorės santykių politikos srityje

19 01 04 02 Europos kaimynystės ir partnerystės priemonė (EKPP) – Administracinio valdymo išlaidos

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
58 507 566	– 2 160 000	56 347 566

Pastabos

Šis asignavimas skirtas šioms išlaidoms padengti:

- techninės ir administracinės pagalbos, kurią Komisija gali deleguoti Sąjungos teisės reglamentuojamai įgyvendinančiajai agentūrai, išlaidoms,
- techninės ir administracinės pagalbos išlaidoms, išskyrus viešosios valdžios institucijų užduotis, kurias Komisija perdavė vykdyti pagal *ad hoc* paslaugų sutartis, abipusiai naudingas gavėjams ir Komisijai,
- centrinių būstinių išorės personalo (sutartininkų, deleguotųjų nacionalinių ekspertų arba įdarbinimo agentūrų personalo), kuris turi perimti naikinamų techninės pagalbos biurų vykdytas užduotis, išlaidoms. Išlaidos centrinių būstinių išorės personalui negali viršyti 5 233 566 EUR. Ši suma apskaičiuota remiantis preliminaromis metinėmis vieno žmogaus darbo metų išlaidomis, iš kurių 93 % sudaro atitinkamo personalo atlyginimas ir 7 % – papildomos mokymo, susirinkimų, komandiruočių, informacinių technologijų (IT) ir telekomunikacijų išlaidos, susijusios su tuo personalu,
- Sąjungos delegacijų išorės personalo (sutartininkų, vietinių darbuotojų arba deleguotųjų nacionalinių ekspertų), kuris turi perimti programų valdymą trečiojoje valstybėje veikiančiose Sąjungos delegacijose arba palaipsniui naikinamų techninės pagalbos biurų užduotis, išlaidas, taip pat papildomas logistikos ir infrastruktūros išlaidas, pvz., mokymo, susirinkimų, komandiruočių, IT ir telekomunikacijų bei nuomos išlaidas, kurios tiesiogiai susijusios su išorės personalo, kuriam darbo užmokestis mokamas iš asignavimų pagal šį punktą, darbu delegacijoje,
- tyrimų, ekspertų susitikimų, informacijos sistemų ir leidinių, tiesiogiai susijusių su programos tikslo įgyvendinimu, išlaidoms.

KOMISIJA

19 01 SKYRIUS — IŠORĖS SANTYKIŲ POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS *(tęsinys)***19 01 04** *(tęsinys)*19 01 04 02 *(tęsinys)*

Visos įplaukos iš valstybių narių ir kitų valstybių donorų įnašų, abiem atvejais įskaitant jų viešąsias ir pusiau viešąsias agentūras, arba iš tarptautinių organizacijų finansinių įnašų tam tikriems išorės pagalbos projektams arba programoms, kuriuos finansuoja Sąjunga ir jų vardu valdo Komisija, pagal atitinkamą pagrindinį teisės aktą gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti. Tokie įnašai pagal įplaukų suvestinės 6 3 3 straipsnį yra asignuotosios įplaukos, remiantis Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies aa punktu. Sumos, įrašytos į administracinės paramos išlaidų eilutę, bus nustatytos kiekvienai veiklos programai skirtame susitarime dėl finansinio įnašo, vidurkiui neviršijant įnašo į kiekvieno skyriaus atitinkamą programą 4 %.

Šiuo asignavimu finansuojamos administracinės išlaidos pagal 19 08 skyrių.

19 02 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS SU TREČIOSIOMIS ŠALIMIS MIGRACIJOS IR PRIEGLOBSČIO SUTEIKIMO SRITYSE

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
19 02	BENDRADARBIAVIMAS SU TREČIOSIOMIS ŠALIMIS MIGRACIJOS IR PRIEGLOBSČIO SUTEIKIMO SRITYSE							
19 02 01	Bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis migracijos ir prieglobsčio suteikimo srityse	4	57 648 000	57 684 001		– 7 000 000	57 648 000	50 684 001
	19 02 skyrius – Iš viso		57 648 000	57 684 001		– 7 000 000	57 648 000	50 684 001

19 02 01 Bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis migracijos ir prieglobsčio suteikimo srityse

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
57 648 000	57 684 001		– 7 000 000	57 648 000	50 684 001

Pastabos

Po 2001–2003 m. parengiamųjų veiksmų ir 2002 m. gruodžio 3 d. Komisijos komunikato Tarybai ir Europos Parlamentui „Dėl migracijos klausimų įtraukimo į Europos Sąjungos santykius su trečiosiomis šalimis“ (COM(2002)0703) 2004 m. kovo 10 d. priimtą trečiųjų šalių finansinės ir techninės paramos migracijos ir prieglobsčio srityse „Aeneas“ programą, kuria siekta racionalizuoti ir supaprastinti 2007–2013 m. finansinės programos išorės veiksmų priemones, pakeitė teminę bendradarbiavimo šiose srityse su trečiosiomis šalimis pagal vystomojo bendradarbiavimo finansavimo priemonę (VBI) (Reglamentas (EB) Nr. 1905/2006) programą.

Bendras VBI tikslas – veiksmingesnė Sąjungos išorės parama. Pagal šią programą temine bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis migracijos ir prieglobsčio srityse programa siekiama remti trečiųjų šalių pastangas tinkamiau valdyti migracijos srautų aspektus. Asignavimai naudojami techninei ir finansinei paramai trečiosioms šalims konkrečiai bei papildomai teikti, siekiant remti jų pastangas šiose srityse.

Sąjungos bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis bei regionais programos tikslas – puoselėti migracijos ir vystymosi ryšius, mažinti „protų nutekėjimą“ iš pietų į šiaurę, skatinti tinkamiau valdyti darbo jėgos migraciją, kovoti su neteisėta migracija, kontroliuoti ir prekyba žmonėmis, palengvinti readmisiją, apsaugoti migrantus ir padėti trečiosioms šalims geriau vykdyti tarptautinius įsipareigojimus prieglobsčio ir migracijos srityje.

Pagal šią Sąjungos bendradarbiavimo programą bus finansuojami tam tikri veiksmai, kuriais bus nuosekliai jungiamos nacionaliniai ir regioniniai lygmeniu įgyvendinamos Sąjungos bendradarbiavimo ir vystymosi strategijos dėl atitinkamų trečiųjų šalių ir papildyti veiksmai, ypač migracijos, prieglobsčio, sienų kontrolės, pabėgėlių ir perkeltų asmenų srityje, numatyti siekiant įgyvendinti šias strategijas ir finansuojami pagal kitas Sąjungos bendradarbiavimo ir vystymosi srities priemones.

Pagal naująją strategiją šioje teminėje programoje taip pat atsižvelgiama į klimato kaitos keliamą migraciją. Svarbiausia taikant šią priemonę – laikytis demokratinės principų, teisės valstybės principo, žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių. Jei reikės ir bus įmanoma, finansuojami veiksmai bus jungiami su priemonėmis, kuriomis siekiama sustiprinti demokratiją bei teisinę valstybę ir paisyti šios srities tarptautinių priemonių, įskaitant 1951 m. Ženevos konvenciją dėl pabėgėlių statuso.

KOMISIJA

19 02 SKYRIUS — BENDRADARBIAVIMAS SU TREČIOSIOMIS ŠALIMIS MIGRACIJOS IR PRIEGLOBSČIO SUTEIKIMO SRITYSE
(tęsinys)**19 02 01** (tęsinys)

Partneriai, turintys teisę gauti finansinę paramą pagal šį asignavimą, gali būti regioninės ir tarptautinės organizacijos bei agentūros (visų pirma Jungtinių Tautų agentūros), nevyriausybinių organizacijų arba kitos nevalstybinės įstaigos, federalinės, nacionalinės ir vietinės trečiųjų šalių vyriausybės, jų departamentai ir agentūros, institutai, asociacijos ir viešieji bei privatūs subjektai.

Visos įplaukos iš valstybių narių ir kitų valstybių donorų įnašų, abiem atvejais įskaitant jų viešąsias ir pusiau viešąsias agentūras, arba iš tarptautinių organizacijų finansinių įnašų tam tikriems išorės pagalbos projektams arba programoms, kuriuos finansuoja Sąjunga ir jų vardu valdo Komisija, pagal atitinkamą pagrindinį teisės aktą gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti. Tokie įnašai pagal įplaukų suvestinės 6 3 3 straipsnį yra asignuotosios įplaukos, remiantis Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies aa punktu. Sumos, įrašytos į administracinės paramos išlaidų eilutę, bus nustatytos kiekvienai veiklos programai skirtame susitarime dėl finansinio įnašo, vidurkiui neviršijant įnašo į kiekvieno skyriaus atitinkamą programą 4 %.

Šiame straipsnyje numatyti asignavimai vertinami pagal Reglamento (EB) Nr. 1905/2006 33 straipsnį. Šiame vertinime atsižvelgiama į įdėtas pastangas ir rezultatus (atliktas darbas, pasekmės, poveikis). Vertinimo išvados naudojamos nustatant tolesnes priemones, kurioms finansuoti skiriami šie asignavimai.

Teisinis pagrindas

2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 491/2004, nustatantis finansinės ir techninės pagalbos programą trečiosioms šalims migracijos ir prieglobsčio srityse (AENEAS) (OL L 80, 2004 3 18, p. 1).

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1905/2006, nustatantis vystomojo bendradarbiavimo finansinę priemonę (OL L 378, 2006 12 27, p. 41).

Susiję teisės aktai

2005 m. rugpjūčio 3 d. Komisijos komunikatas Tarybai ir Europos Parlamentui „Išorės veiksmų vykdant temines programas pagal 2007–2013 m. būsimą finansinę perspektyvą“ (COM (2005)0324).

2006 m. sausio 25 d. Komisijos komunikatas Europos Parlamentui ir Tarybai „Teminė bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis migracijos ir prieglobsčio srityse programa“ (COM (2006)0026).

19 04 SKYRIUS — EUROPOS PRIEMONĖ DEMOKRATIJAI IR ŽMOGAUS TEISĖMS (EIDHR)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
19 04	EUROPOS PRIEMONĖ DEMOKRATIJAI IR ŽMOGAUS TEISĖMS (EIDHR)							
19 04 01	Europos priemonė demokratijai ir žmogaus teisėms (EIDHR)	4	126 665 000	103 411 196			126 665 000	103 411 196
19 04 03	Rinkimų stebėjimas	4	38 000 000	33 409 566		– 4 000 000	38 000 000	29 409 566
19 04 04	Parengiamieji veiksmai konfliktų prevencijai tinklui steigti	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
19 04 05	Ankstesnio bendradarbiavimo užbaigimas	4	p.m.	5 727 354			p.m.	5 727 354
19 04 06	Bandomasis projektas – ES ir Rusijos pilietinės visuomenės forumas	4	400 000	200 000			400 000	200 000
19 04 07	Bandomasis projektas – Parama kankinimų aukoms	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	19 04 skyrius – Iš viso		165 065 000	142 748 116		– 4 000 000	165 065 000	138 748 116

19 04 03**Rinkimų stebėjimas**

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
38 000 000	33 409 566		– 4 000 000	38 000 000	29 409 566

Pastabos

Pagrindinės veiklos sritys apims: pasitikėjimo demokratiniams rinkimų procesais kūrimą ir jų patikimumo bei skaidrumo stiprinimą, toliau plėtojant Sąjungos rinkimų stebėjimą ir remiant stebėjimo pajėgumus regioniniu ir nacionaliniu lygiu.

Visos įplaukos iš valstybių narių ir kitų valstybių donorų įnašų, abiem atvejais įskaitant jų viešąsias ir pusiau viešąsias agentūras, arba iš tarptautinių organizacijų finansinių įnašų tam tikriems išorės pagalbos projektams arba programoms, kuriuos finansuoja Sąjunga ir jų vardu valdo Komisija, pagal atitinkamą pagrindinį teisės aktą gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti. Tokie įnašai pagal įplaukų suvestinės 6 3 3 straipsnį yra asignuotosios įplaukos, remiantis Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies aa punktu. Sumos, įrašytos į administracinės paramos išlaidų eilutę, bus nustatytos kiekvienai veiklos programai skirtoje susitarime dėl finansinio įnašo, vidurkiui neviršijant įnašo į kiekvieno skyriaus atitinkamą programą 4 %.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1889/2006, įsteigiantis demokratijos ir žmogaus teisių rėmimo visame pasaulyje finansavimo priemonę (OL L 386, 2006 12 29, p. 1).

Susiję teisės aktai

Komisijos pareiškimas dėl ES rinkimų stebėjimo misijų (ES RSM), susijusių su Europos žmogaus teisių ir demokratijos rėmimo priemonės priėmimu, patvirtinantis jos ketinimą, kad 2007–2013 m. Finansinės programos laikotarpiu su ES RSM susijusios išlaidos sudarys 25 % EIDHR biudžeto.

KOMISIJA

19 08 SKYRIUS — EUROPOS KAIMYNYSTĖS POLITIKA IR SANTYKIAI SU RUSIJA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
19 08	EUROPOS KAIMYNYSTĖS POLITIKA IR SANTYKIAI SU RUSIJA							
19 08 01	Finansinis bendradarbiavimas pagal Europos kaimynystės ir partnerystės politiką							
19 08 01 01	Finansinis bendradarbiavimas su Viduržemio jūros regiono šalimis pagal Europos kaimynystės ir partnerystės politiką	4	1 243 861 010	671 552 312			1 243 861 010	671 552 312
19 08 01 02	Finansinė pagalba Palestinei, taikos procesui ir JTPDA pagal Europos kaimynystės ir partnerystės politiką	4	200 000 000	180 000 000			200 000 000	180 000 000
19 08 01 03	Finansinis bendradarbiavimas su Rytų Europa pagal Europos kaimynystės ir partnerystės politiką	4	728 385 000	331 699 712		12 000 000	728 385 000	343 699 712
19 08 01 04	Bandomasis projektas – Baltijos jūros dugno prevencijos ir atkūrimo priemonės	4	p.m.	500 000			p.m.	500 000
19 08 01 05	Bandomasis projektas – Mažumos Rusijoje – Kultūros, žiniasklaidos ir pilietinės visuomenės plėtra	4	p.m.	2 500 000			p.m.	2 500 000
19 08 01 06	Parengiamieji veiksmai – Nauja Europos ir Viduržemio jūros regiono strategija, kuria skatinamas jaunimo užimtumas	4	1 500 000	750 000			1 500 000	750 000
19 08 01 08	Bandomasis projektas – EKP finansavimas – Darbuotojų rengimas su ES ir EKP susijusiems darbams	4	p.m.	560 000			p.m.	560 000
	19 08 01 straipsnis – Tarpinė suma		2 173 746 010	1 187 562 024		12 000 000	2 173 746 010	1 199 562 024
19 08 02	Tarpvalstybinis bendradarbiavimas. Europos kaimynystės ir partnerystės priemonė (EKKP)							
19 08 02 01	Tarpvalstybinis bendradarbiavimas – Įnašas pagal 4 išlaidų kategoriją	4	92 775 000	76 364 721			92 775 000	76 364 721

19 08 SKYRIUS — EUROPOS KAIMYNYSTĖS POLITIKA IR SANTYKIAI SU RUSIJA (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai
19 08 02 02 19 08 03	Tarpvalstybinis bendradarbiavimas. Įnašas pagal 1b išlaidų kategoriją (Regioninė politika) <i>19 08 02 straipsnis – Tarpinė suma</i>	1.2	99 221 636	78 000 000			99 221 636	78 000 000
			191 996 636	154 364 721			191 996 636	154 364 721
	Finansinių protokolų su Viduržemio jūros šalimis pabaigimas 19 08 skyrius – Iš viso	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
			2 365 742 646	1 341 926 745		12 000 000	2 365 742 646	1 353 926 745

Pastabos

Sąjunga siekia sukurti valstybes nares ir kaimynines šalis partneres apimančią gerovės ir geros kaimynystės erdvę ⁽¹⁾. To siekiant, Sąjunga sudarė susitarimus su artimiausiomis kaimyninėmis šalimis ir patvirtino šiuos susitarimus įgyvendinančius Europos kaimynystės politikos veiksmų planus. Šios sistemos tikslas – vystyti tvirtesnius ir glaudesnius ryšius, paremtus bendromis vertybėmis ir bendrais interesais, didelį dėmesį skiriant ekonominei integracijai ir politiniam bendradarbiavimui. Sąjunga taip pat užmezgė bendrais interesais ir bendromis vertybėmis paremtą strateginę partnerystę su Rusija keturioms „bendroms erdvėms“ sukurti. Šio skyriaus asignavimai skirti minėtų susitarimų įgyvendinimui reikalingų bendradarbiavimo priemonių išlaidoms padengti. Bendradarbiavimas su šalimis, su kuriomis tokie susitarimai dar nepasirašyti ar nesudaryti (pvz., Baltarusija, Libija ar Sirija), priklausys nuo Sąjungos politikos tikslų.

19 08 01 Finansinis bendradarbiavimas pagal Europos kaimynystės ir partnerystės politiką**19 08 01 03** Finansinis bendradarbiavimas su Rytų Europa pagal Europos kaimynystės ir partnerystės politiką

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai
728 385 000	331 699 712		12 000 000	728 385 000	343 699 712

Pastabos

Šis asignavimas pirmiausia skirtas bendradarbiavimo veiksmų, kurių svarbiausias tikslas – remti su Sąjungos rytų kaimynėmis sudarytų susitarimų ir Europos kaimynystės politikos veiksmų planų, taip pat pagal Rytų partnerystę vykdomų dvišalių ir daugiašalių veiksmų įgyvendinimą, išlaidoms padengti. Jis taip pat bus skirtas Sąjungos ir Rusijos strateginės partnerystės įgyvendinant keturias bendras erdves (bendros ekonominio bendradarbiavimo erdvės; laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės; išorės saugumo erdvės ir bendros mokslinių tyrimų bei kultūros) išlaidoms padengti. Į jį įtraukiamos, *inter alia*, šios bendradarbiavimo sritys:

- skatinti politinį dialogą ir demokratines reformas,
- skatinti teisės aktų leidybos ir priežiūros suderinimą siekiant aukštesnių standartų visose reikiamose srityse, ypač skatinti šalis partneres vis aktyviau dalyvauti vidaus rinkoje ir aktyvinti prekybą,

⁽¹⁾ Yra 17 šalių partnerių: septynios iš jų – Sąjungos Rytų kaimynės (Armėnija, Azerbaidžanas, Baltarusija, Gruzija, Moldova, Rusijos Federacija ir Ukraina), o 10 šalių – Pietų kaimynės (Alžyras, Egiptas, Jordanija, Izraelis, Libanas, Libija, Marokas, Palestinos savivalda, Sirija ir Tunisas).

KOMISIJA

19 08 SKYRIUS — EUROPOS KAIMYNYSTĖS POLITIKA IR SANTYKIAI SU RUSIJA (tęsinys)**19 08 01** (tęsinys)

19 08 01 03 (tęsinys)

- stiprinti nacionalines institucijas, atsakingas už politikos parengimą ir veiksmingą įgyvendinimą asociacijos susitarimų srityse, pvz., vykdančioms porinius projektus ir taikant techninės pagalbos priemones, kaip antai Techninės pagalbos ir informacijos mainų programa,
- skatinti pagarbą žmogaus teisėms, pvz., žiniasklaidos laisvei ir saviraiškos laisvei,
- skatinti gerą valdymą ir kovą su korupcija,
- skatinti lyčių lygybę,
- skatinti perėjimą prie rinkos ekonomikos, ekonomikos modernizavimą, investicijas regione ir remti mažųjų bei vidutinių įmonių vystymąsi,
- skatinti darnų vystymąsi ir kaimo plėtrą bei prisidėti prie skurdo mažinimo,
- skatinti Sąjungos ir kaimyninių šalių tarpusavio ryšius transporto ir energetikos sektoriuose, taip pat ryšius tarp pačių kaimyninių šalių, ir kovoti su mūsų bendrai aplinkai kylančia grėsme,
- skatinti veiksmus, kuriais padedama spręsti konfliktus ir vykdyti jų prevenciją išalusių konfliktų zonose,
- stiprinti pilietinės visuomenės kūrimą, *inter alia*, skatinti socialinę įtrauktį ir skatinti tas grupes, kurioms nepakankamai atstovaujama, reikštis ir dalyvauti pilietinėje visuomenėje bei įsitraukti į politinę sistemą.
- skatinti tiesioginius žmonių ryšius ir mainus švietimo, mokslinių tyrimų ir kultūros srityse,
- remti regioninį bendradarbiavimą, taip pat „Juodosios jūros sinergiją“ ir Rytų partnerystę,
- remti veiksmus migracijos srityje, kuriais, *inter alia*, siekiama skatinti migracijos ir vystymosi ryšius, kovoti su neteisėta migracija ir palengvinti readmisiją. Šiuos veiksmus papildys iš 19 02 01 straipsnio „Bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis migracijos ir prieglobsčio suteikimo srityse“ asignavimų finansuojami veiksmai,

Šie asignavimai taip pat skiriami moksliniams tyrimams žmonių sveikatos klausimais ir tvariam vystymuisi Ukrainoje ir Baltarusijoje finansuoti, ypač siekiant gerinti su sveikata susijusias sąlygas regionuose, kurie patiria Černobylio nelaimės pasekmes.

Šiuos asignavimus taip pat ketinama panaudoti pasitikėjimo ugdymo priemonėms įsisenėjusių konfliktų zonose Gruzijoje, Pdnestrėje atsiskyrusiose Abchazijos ir Pietų Osetijos teritorijose finansuoti, taip pat vietos pasitikėjimo ugdymo bei vietos ekonomikos atkūrimo projektams Kalnų Karabache finansuoti.

Asignavimai pagal šį straipsnį taip pat bus naudojami veiksams, kurių tikslas – skleisti informaciją plačiai visuomenei bei potencialiems pagalbos gavėjams ir skelbti daugiau informacijos apie Sąjungos teikiamą pagalbą.

Atitinkamoje šalyje esant dideliame pablogėjimui laisvės, demokratijos, pagrindinių teisių bei laisvių ir teisinės valstybės srityje, Sąjungos pagalba gali būti sumažinta ir pirmiausia teikiama nevyriausybinėms organizacijoms, įgyvendinančioms žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių palaikymo priemones. Parama vyriausybėms, išskyrus humanitarinę pagalbą, NVO, Jungtinių Tautų agentūrų ar nepriklausomų operatorių teikiama paramą įgyvendinant projektus, neturėtų būti teikiama, jei ją gaunančių šalių vyriausybės yra atsakingos už akivaizdžiai blogėjančią padėtį demokratijos, teisinės valstybės ir pagarbos pagrindinėms teisėms bei laisvėms srityse.

Visos įplaukos iš valstybių narių ir kitų valstybių donorų įnašų, abiem atvejais įskaitant jų viešąsias ir pusiau viešąsias agentūras, arba iš tarptautinių organizacijų finansinių įnašų tam tikriems išorės pagalbos projektams arba programoms, kuriuos finansuoja Sąjunga ir jų vardu valdo Komisija, pagal atitinkamą pagrindinį teisės aktą gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti. Tokie įnašai pagal įplaukų suvestinės 6 3 3 straipsnį yra asignuotosios įplaukos, remiantis Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies aa punktu. Sumos, įrašytos į administracinės paramos išlaidų eilutę, bus nustatytos kiekvienai veiklos programai skirtime susitarime dėl finansinio įnašo, vidurkiui neviršijant įnašo į kiekvieno skyriaus atitinkamą programą 4 %.

19 08 SKYRIUS — EUROPOS KAIMYNYSTĖS POLITIKA IR SANTYKIAI SU RUSIJA *(tęsinys)***19 08 01** *(tęsinys)*19 08 01 03 *(tęsinys)*

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų būtina pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės šios dalies priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Dalis šio asignavimo skirta papildomai paramai siekiant Baltijos jūros regiono strategijos tikslų. 2010 ir 2011 m. numatyta parama teikiama atsižvelgiant į Rytų regiono orientacinių programų ir tarpreigionių orientacinių programų Šiaurės dimensiją. Kitos paramos Baltijos jūros regionui teikimo priemonės gali prireikus būti Baltijos jūros regiono programa, Helsinkio komisijos (HELCOM) Baltijos jūros regiono veiksmų planas, Baltijos regiono organizacijų mokslo finansavimo tinklo pagal ankstesnės redakcijos EB sutarties 169 straipsnį (BONUS-169) vykdoma Bendroji Baltijos jūros mokslinių tyrimų programa ir kt.

Dalis šio asignavimo skirta deramai atsižvelgiant į Finansinio reglamento nuostatas, dalį šio asignavimo ketinama naudoti veiklai, kurią atlieka Europos veteranų pagalbos tinklui (angl. ESSN) priklausantys vyresnio amžiaus Sąjungos specialistai savanoriai, įskaitant techninę paramą, konsultavimo paslaugas ir mokymą pasirinktose viešojo ar privačiojo sektorių įmonėse, finansuoti.

Teisinis pagrindas

2006 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1638/2006, išdėstantis bendrąsias nuostatas, kurios nustato Europos kaimynystės ir partnerystės priemonę (OL L 310, 2006 11 9, p. 1).

KOMISIJA

21 ANTRAŠTINĖ DALIS

VYSTYMASIS IR SANTYKIAI SU AFRIKOS, KARIBŲ JŪROS IR RAMIOJO VANDENYNŲ REGIONO (AKR) VALSTYBĖMIS

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
21 01	VYSTYMO SI IR SANTYKIŲ SU AKR VALSTYBĖMIS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS		259 006 432	259 006 432			259 006 432	259 006 432
	40 01 40		29 933	29 933			29 933	29 933
			259 036 365	259 036 365			259 036 365	259 036 365
21 02	MAISTO SAUGA	4	246 264 700	216 053 058			246 264 700	216 053 058
21 03	NEVALSTYBINIAI SUBJEKTAI, DALYVAUJANTYS VYSTYMO SI PROCESU	4	233 018 000	188 093 567			233 018 000	188 093 567
21 04	APLINKA IR TVARUS GAMTOS IŠTEKLIŲ, ĮSKAITANT ENERGIJĄ, VALDYMAS	4	200 713 000	163 775 032		– 10 000 000	200 713 000	153 775 032
21 05	ŽMOGAUS IR SOCIALINĖ RAIDA	4	161 630 000	112 033 699		14 400 000	161 630 000	126 433 699
21 06	GEOGRAFINIS BENDRADARBIAVIMAS SU AFRIKOS, KARIBŲ JŪROS IR RAMIOJO VANDENYNŲ REGIONO (AKR) VALSTYBĖMIS	4	345 693 444	324 730 039		– 3 000 000	345 693 444	321 730 039
21 07	VYSTOMOJO BENDRADARBIAVIMO VEIKSMŲ IR AD HOC PROGRAMŲ	4	32 110 000	29 600 874			32 110 000	29 600 874
21 08	VYSTYMO SI IR SANTYKIŲ SU AKR VALSTYBĖMIS POLITIKOS SRITIES POLITIKOS STRATEGIJA IR KOORDINAVIMAS	4	19 477 000	16 566 519			19 477 000	16 566 519
21 49	PROGRAMŲ, PRADĖTŲ REMIANTIS ANKSTESNIU FINANSINIŲ REGLAMENTU, ADMINISTRACINIO VALDYMO IŠLAIDOS	4	—	p.m.			—	p.m.
	21 antraštinė dalis – Iš viso		1 497 912 576	1 309 859 220		1 400 000	1 497 912 576	1 311 259 220
	40 01 40, 40 02 41		29 933	29 933			29 933	29 933
	Iš viso + rezervas		1 497 942 509	1 309 889 153			1 497 942 509	1 311 289 153

Pastabos

Sąjungos parama neturėtų būti teikiama jokioms valdžios institucijoms, organizacijoms ar programoms, kuria remiama ir dalyvaujama vykdamas veiklos, susijusios su tokiais žmogaus teisių pažeidimais, kaip antai priverstiniai abortai, nesavanoriškas sterilizavimas ar vaikų žudymas, valdymą, ypač kai tokios veiklos tikslai įgyvendinami darant psichologinį, socialinį, ekonominį ar teisinį spaudimą. Šia nuostata įgyvendinamas Kairo Tarp-tautinėje konferencijoje gyventojų ir vystymosi klausimais (ICPD) aiškiai numatytas draudimas naudoti prievartą ar spaudimą lytinės ir reprodukcinės sveikatos srityje. Komisija turėtų pateikti Sąjungos išorinės paramos, vykdomos pagal šią programą, įgyvendinimo ataskaitą.

21 ANTRAŠTINĖ DALIS

VYSTYMASIS IR SANTYKIAI SU AFRIKOS, KARIBŲ JŪROS IR RAMIOJO VANDENYNŲ REGIONO (AKR) VALSTYBĖMIS

21 04 SKYRIUS — APLINKA IR TVARUS GAMTOS IŠTEKLIŲ, ĮSKAITANT ENERGIJĄ, VALDYMAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
21 04	APLINKA IR TVARUS GAMTOS IŠTEKLIŲ, ĮSKAITANT ENERGIJĄ, VALDYMAS							
21 04 01	<i>Aplinka ir tvarus gamtos išteklių, įskaitant energiją, valdymas</i>	4	200 713 000	162 275 032		– 10 000 000	200 713 000	152 275 032
21 04 05	<i>Pasaulinis efektyvaus energijos naudojimo ir atsinaujinančių energijos šaltinių fondas (GEEREF)</i>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
21 04 06	<i>Parengiamieji veiksmai – Vandentvarka besivystančiose valstybėse</i>	4	p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
	21 04 skyrius – Iš viso		200 713 000	163 775 032		– 10 000 000	200 713 000	153 775 032

21 04 01 *Aplinka ir tvarus gamtos išteklių, įskaitant energiją, valdymas*

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
200 713 000	162 275 032		– 10 000 000	200 713 000	152 275 032

Pastabos

Šio asignavimo paskirtis – palaikant Sąjungos santykius su besivystančiomis ir kaimyninėmis Europos valstybėmis, skatinti ir įgyvendinti aplinkos ir tvaraus gamtinių išteklių, įskaitant energijos išteklius, valdymo politiką.

Finansinė parama teikiama penkių prioritetinių sričių veiksams: 1) siekti 7 Tūkstantmečio vystymosi tikslo: skatinti aplinkos tvarumą; 2) skatinti Sąjungos iniciatyvų įgyvendinimą ir padėti besivystančioms valstybėms laikytis tarptautinių lygiu priimtų įsipareigojimų; 3) gerinti integravimo ir suderinamumo žinias; 4) stiprinti aplinkos valdymą ir Sąjungos vadovavimą; 5) remti tvarios energijos galimybes valstybėse partnerėse ir regionuose.

Dalis šio asignavimo skirta finansuoti veiklai, kurią vykdant siekiama įtraukti į politikos sritis gaivalinių nelaimių pavojaus sumažinimo veiksmus, grindžiamus valstybių, kurioms kyla gaivalinių nelaimių grėsmė, atsakomybe ir nacionalinėmis strategijomis.

Parama tvarios energijos galimybėms valstybėse partnerėse ir regionuose taip pat apima asignavimus, skirtus Sąjungos įnašui į Pasaulinį efektyvaus energijos naudojimo ir atsinaujinančių energijos šaltinių fondą (toliau – GEEREF). GEEREF tikslas – sutelkti valstybės ir privačias lėšas siekiant išspręsti lėšų trūkumo problemą, kylančią ekonominiams atsinaujinančios energijos projektams ir įmonėms besivystančiose valstybėse ir (Sąjungai nepriklausančiose) pereinamojo laikotarpio ekonomikos valstybėse.

KOMISIJA

21 04 SKYRIUS — APLINKA IR TVARUS GAMTOS IŠTEKLIŲ, ĮSKAITANT ENERGIJĄ, VALDYMAS (tęsinys)**21 04 01** (tęsinys)

Valstybių ir regionų partnerių prisitaikymo prie klimato kaitos parama apima pagalbą siekiant toliau gerinti Europos Sąjungos klimato kaitos ir plėtros veiksmų plano įgyvendinimą pasitelkus Pasaulinės klimato kaitos aljansą (toliau – PKKA). PKKA – tai priemonė, kuria skatinamas Europos Sąjungos ir besivystančių valstybių bendradarbiavimas klimato kaitos, visų pirma prisitaikymo prie klimato kaitos padarinių, kurie ypač skaudūs daugelyje besivystančių valstybių, srityje.

Ši programa pirmiausia bus naudinga valstybėms, kurioms taikoma Vystomojo bendradarbiavimo finansinė priemonė (VBFP). Tačiau pagal Reglamento (EB) Nr. 1905/2006 38 straipsnį, kuriuo skiriamas asignavimas pagalbos Europos kaimynystės ir partnerystės priemonės (EKPP) valstybėms teikimo veiklai pagal temines programas finansuoti, toms valstybėms numatyta skirti 63 mln. EUR šios programos sumos. Šis asignavimas taip pat skirtas atlikti galutinius mokėjimus už priemones, kurios buvo finansuojamos pagal ankstesnį biudžeto straipsnį 21 02 05 (Aplinka besivystančiose valstybėse).

Kad būtų užtikrintas visiškas skaidrumas pagal Finansinio reglamento 53–56 straipsnius, Komisija, sudarydama ar iš dalies keisdama susitarimus dėl tarptautinių organizacijų vykdomo projektų valdymo ir įgyvendinimo, deda visas pastangas, kad šios organizacijos išpareigtų atsiųsti Europos Audito Rūmams ir Komisijos vidaus auditoriui visus Sąjungos fondų panaudojimo vidaus ir išorės auditų dokumentus.

Visos įplaukos iš valstybių narių ir kitų valstybių donorų įnašų, abiem atvejais įskaitant jų viešąsias ir pusiau viešąsias agentūras, arba iš tarptautinių organizacijų finansinių įnašų tam tikriems išorės pagalbos projektams arba programoms, kuriuos finansuoja Sąjunga ir jų vardu valdo Komisija, pagal atitinkamą pagrindinį teisės aktą gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti. Šios įplaukos, įrašytos įplaukų suvestinėse 6 3 3 straipsnyje, pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies aa punktą yra asignuotosios įplaukos. Sumos, įrašytos į administracinės paramos išlaidų eilutę, bus nustatytos kiekvienai veiklos programai skirtime susitarime dėl finansinio įnašo, neviršijant įnašo į kiekvieno skyriaus atitinkamą programą 4 % vidurkio.

Kai pagalba teikiama skiriant biudžetinę paramą, Komisija remia šalių partnerių pastangas plėtoti parlamentinės kontrolės ir audito sistemas ir skaidrumą, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1905/2006 25 straipsnio 1 dalies b punkte. Šiame straipsnyje numatyti asignavimai vertinami pagal Reglamento (EB) Nr. 1905/2006 33 straipsnio nuostatas. Šiame vertinime atsižvelgiama į įdėtus pastangas ir rezultatus (atliktas darbas, pasekmės, poveikis). Vertinimo išvados naudojamos nustatant tolesnes priemones, kurioms finansuoti skiriami šie asignavimai.

Milijonai pabėgėlių visame pasaulyje, norėdami išgyventi ir susikurti tvarią ateitį, priklauso nuo tiesioginės Sąjungos ir Sąjungos finansuojamos pagalbos. Sąjungos politika turi užtikrinti, kad pabėgėliai taptų savarankiški ir galų gale sugebėtų palikti stovyklą ir iš naujo pradėti gyvenimą. Siekiant šio savarankiškumo tikslo praktikoje susiduriama su įvairiomis problemomis, viena iš jų – tai, kad pabėgėliai turi keliauti, kad galėtų įsikurti už stovyklos ribų, o palikę stovyklą jie turi pradėti naują gyvenimą kitur. Deramas apšvietimas yra itin svarbus siekiant supaprastinti šį procesą. Tradicinis apšvietimas vietovėse, kuriose netiekama elektra, paprastai užtikrinamas panaudojant žibala. Žmonės kvėpuoja toksikiškais teršalais užterštu oru, kyla rimtas užsidedimo pavojus ir apšvietimas naudojant žibala yra brangus. Dėl to žmonės tampa mažiau judūs ir prireikus papildyti atsargas naudojamas vertingas laikas. Remiant pabėgėlių savarankiškumą būtų išvengta jų grįžimo į pabėgėlių stovyklą ir prašymų suteikti papildomą (finansinę) paramą. Saulės energija maitinami šviesos diodai (LED) turi tiesioginį poveikį išlaidoms (jų sutau-poma iki 20 proc.) ir užtikrina apšvietimą visą naktį be einamųjų išlaidų, todėl žmonėms sudaromos sąlygos ilgiau dirbti, ilgiau studijuoti ir saugiai keliauti, taip didinant jų pragyvenimo galimybes. Vykdam įvairius mokslinių tyrimų projektus jau buvo nustatytas poveikis rezultatams mokyklose, o lėšų taupymas yra akivaizdus. Išplatinus saulės energija maitinamus šviesos diodus (LED) stovyklose sumažės priklausomybė nuo elektros energijos generatorių, naudojančių dyzelinį kurą. Kadangi šviesos šaltinių galima perkelti, stovyklose labai padidės tikrasis saugos lygis ir saugumo pojūtis. Dėl saulės energija maitinamų šviesos diodų padidės pragyvenimo galimybės ir bus sudarytos sąlygos saugiam netoksiškam apšvietimui naktį, kad būtų galima vykdyti

21 04 SKYRIUS — APLINKA IR TVARUS GAMTOS IŠTEKLIŲ, ĮSKAITANT ENERGIJĄ, VALDYMAS *(tęsinys)***21 04 01** *(tęsinys)*

įvairią veiklą. Vykdamt veiksmus „Pabėgėlių savarankiškumas užtikrinant tvarų apšvietimą“ biudžeto lėšos bus investuojamos į tvarią pabėgėlių ateitį ir pabėgėlių stovyklų saugą bei pragyvenimo galimybes. Jei rezultatai bus patenkinami atsižvelgiant į iš anksto nustatytus pasiekimų kintamuosius rodiklius, Sąjungos institucijos turėtų imtis priemonių siekdamas tvarų apšvietimą įtraukti į būtiniausius pabėgėlių stovyklų reikmenis. Vykdamt šiuos veiksmus gali būti panaudojamos lengvos, tvarios ir nedaug kainuojančios saulės energija maitinamos lemputės. Jau egzistuoja efektyvi saulės energija maitinama lemputė mažos kainos kategorijoje, kurią panaudojant galima užtikrinti 16 val. skaitymui tinkantį apšvietimą, 80 val. naktinį saugos apšvietimą vienu pakrovimu ir 8 val. labai stiprią šviesą. Ji mobili, kompaktiška ir jos baterijų eksploatavimo laikas yra ilgas, viršijantis 2 metus. Siūloma veiksmus pradėti 2 didelėse pabėgėlių stovyklose skirtingose geografinėse vietovėse. Atlikus pradinį tyrimą dėl per mėnesį susidarančių išlaidų, pabėgėlių sugrįžimo rodiklio, stovyklos pragyvenimo galimybių ir stovyklos saugos, saulės energija maitinami šviesos diodai (LED) bus platinami siekiant visoje stovykloje sudaryti geresnes sąlygas. Iš anksto išmatuoti kintamieji rodikliai bus stebimi ir praėjus pakankamai laiko bus daromos išvados siekiant paremti tolesnę Sąjungos politiką šioje srityje. Panaudojus 600 000 EUR gali būti išdalinta apie 75 000 lempučių, kurias pasidalys stovyklos gyventojai. Į biudžetą įtraukta stebėseną ir ataskaitų teikimas.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1905/2006, nustatantis vystomojo bendradarbiavimo finansinę priemonę (OL L 378, 2006 12 27, p. 41).

Susiję teisės aktai

2005 m. rugpjūčio 3 d. Komisijos komunikatas Tarybai ir Europos Parlamentui – Išorės veiksmas vykdamt temines programas pagal 2007–2013 m. būsimą finansinę perspektyvą (COM(2005) 324 galutinis).

2010 m. kovo 9 d. Komisijos komunikatas Komisijos komunikatas Tarybai, Europos Parlamentui, Europos Ekonomikos ir Socialinių Reikalų Komitetui ir Regionų Komitetui – Tarptautinė kovos su klimato kaita politika po Kopenhagos konferencijos. Neatidėliotini aktyvesnės kovos su klimato kaita visame pasaulyje veiksmas (COM(2010) 86 galutinis).

KOMISIJA

21 05 SKYRIUS — ŽMOGAUS IR SOCIALINĖ RAIDA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
21 05	ŽMOGAUS IR SOCIALINĖ RAI- DA							
21 05 01	Žmogaus ir socialinė raida							
21 05 01 01	Sveikata	4	38 190 000	15 463 856		14 400 000	38 190 000	29 863 856
21 05 01 02	Švietimas	4	p.m.	8 113 752			p.m.	8 113 752
21 05 01 03	Kiti žmogaus ir socialinės raidos aspektai	4	71 440 000	17 683 206			71 440 000	17 683 206
21 05 01 04	Lyčių lygybė	4	p.m.	12 958 139			p.m.	12 958 139
21 05 01 05	Bandomasis projektas. Kokybinė ir kiekybinė sveikatos ir švietimo išlaidų kontrolė	4	p.m.	50 000			p.m.	50 000
21 05 01 06	Parengiamieji veiksmai. Technolo- gijų, susijusių su farmacijos sekto- riumi, perdavimas besivystančioms valstybėms	4	p.m.	1 384 000			p.m.	1 384 000
21 05 01 07	Parengiamieji veiksmai. Ligų, plin- tančių dėl skurdo, paplitusių ato- grąžų regione ir užleistų ligų moksliniai tyrimai ir plėtra	4	p.m.	2 800 000			p.m.	2 800 000
21 05 01 08	Bandomasis projektas. Geresnė seksualinės prievartos aukų svei- katos priežiūra Kongo Demokrati- nėje Respublikoje (KDR)	4	p.m.	80 000			p.m.	80 000
21 05 01 09	Parengiamieji veiksmai. Geresnė seksualinės prievartos aukų svei- katos priežiūra Kongo Demokrati- nėje Respublikoje (KDR)	4	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
	21 05 01 straipsnis – Tarpinė suma		111 630 000	59 532 953		14 400 000	111 630 000	73 932 953
21 05 02	Pasaulinis kovos su AIDS, tuberkulioze ir maliarija fondas (PKATMF, angl. GFATM)	4	50 000 000	47 727 951			50 000 000	47 727 951
21 05 03	Žmogaus ir socialinė raida. Ankstesnio bendradarbiavimo užbaigimas	4	p.m.	4 772 795			p.m.	4 772 795
	21 05 skyrius – Iš viso		161 630 000	112 033 699		14 400 000	161 630 000	126 433 699

21 05 SKYRIUS — ŽMOGAUS IR SOCIALINĖ RAIDA (tęsinys)**21 05 01 Žmogaus ir socialinė raida****21 05 01 01 Sveikata**

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
38 190 000	15 463 856		14 400 000	38 190 000	29 863 856

Pastabos

Šio asignavimo paskirtis – besivystančiose ir kaimyninėse Europos valstybėse finansiškai remti veiksmus pagal „Geros sveikatos visiems“ programą, kuri yra teminės programos „Investicijos į žmones“ dalis.

Finansinė parama teikiama keturiuose prioritetinėse srityse įgyvendinamiems veiksams: 1) kovai su skurdu ir negydomomis ligomis, daugiausia dėmesio skiriant užkrečiamoms ligoms ir ligoms, kurių galima išvengti skiepijant; 2) gimdyvių, reprodukcinės ir seksualinės sveikatos besivystančiose valstybėse gerinimui; 3) vienodų galimybių naudotis sveikatos paslaugų teikėjų paslaugomis, sveikatos reikmenimis ir sveikatos paslaugomis gerinimui; 4) subalansuotam požiūriui į prevenciją, gydymą ir priežiūrą palaikyti, didžiausią prioritetą teikiant prevencijai.

Šis asignavimas negalės būti naudojamas Pasauliniam kovos su AIDS, tuberkulioze ir maliarija fondui (toliau – PKATMF) finansuoti. Dalis asignavimo bus skiriama techninei pagalbai paramą gaunančiose valstybėse. Šiuo asignavimu papildomas PKATMF finansavimo vaidmuo užtikrinant, kad būtų įdiegta suderinta ir veiksminga paramos sistema, o tai leis veiksmingai vykdyti Pasaulinio fondo asignavimus.

Ši programa pirmiausia bus naudinga valstybėms, kurioms taikoma Vystomojo bendradarbiavimo priemonė (VBP). Tačiau pagal Reglamento (EB) Nr. 1905/2006 38 straipsnį, kuriuo skiriami asignavimai pagalbos Europos kaimynystės ir partnerystės priemonės (EKPP) valstybėms teikimo veiklai pagal temines programas finansuoti, toms valstybėms 2007–2013 m. laikotarpiu numatyta skirti 6 proc. šios programos sumos.

Visos pajamos iš valstybių narių ir kitų paramą teikiančių valstybių finansinių įnašų, abiem atvejais įskaitant jų viešąsias ir pusiau viešąsias agentūras, arba iš tarptautinių organizacijų finansinių įnašų tam tikriems išorės pagalbos projektams arba programoms, kuriuos finansuoja Sąjunga ir jų vardu valdo Komisija, pagal atitinkamą pagrindinį teisės aktą gali būti panaudotos papildomoms asignavimams teikti. Šie įnašai, įrašyti įplaukų suvestinės 6 3 3 straipsnyje, pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies a) punktą yra asignuotosios įplaukos. Sumos, įrašomos į administracinės paramos išlaidų eilutę, bus nustatytos kiekvienai veiklos programai skirtame susitarime dėl finansinio įnašo, vidurkiui neviršijant 4 proc. įnašų į kiekvieno skyriaus atitinkamą programą. Šis asignavimas taip pat skirtas cinko papildams ir kitoms maistinėms mikromedžiagoms, naudojamoms viduriavimo ir nepakankamos mitybos gydymui ir prevencijai besivystančiose šalyse, apmokėti.

Šio asignavimo paskirtis – besivystančiose ir kaimyninėse Europos valstybėse finansiškai remti veiksmus pagal „Geros sveikatos visiems“ programą, kuri yra teminės programos „Investicijos į žmones“ dalis.

Asignavimais pagal šią biudžeto eilutę ir pagal antrąjį prioritetą (reprodukcinės ir seksualinės sveikatos besivystančiose valstybėse gerinimas) derėtų konkrečiai finansuoti veiksmus šalyse, kuriose gimdyvių ir reprodukcinės sveikatos rodikliai itin blogi, siekiant mažinti klijūtis ir skatinti geros praktikos taikymą, kad iki 2015 m. būtų įgyvendintas 5-asis Tūkstantmečio vystymosi tikslas (gimdyvių sveikatos gerinimas) ir būtų pasiekta pažangos visapusiškai įgyvendinant Tarptautinės konferencijos gyventojų ir vystymosi klausimais (ICPD) veiksmų programą, ypač remiant pajėgumų vystymą siekiant parengti ir įgyvendinti nacionalines gimdyvių, reprodukcinės sveikatos ir šeimos planavimo strategijas stiprinant sveikatos apsaugos sistemas.

Kai pagalba teikiama skiriant biudžetinę paramą, Komisija remia šalių partnerių pastangas plėtoti parlamentinės kontrolės ir audito sistemas ir skaidrumą, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1905/2006 25 straipsnio 1 dalies b) punkte.

KOMISIJA

21 05 SKYRIUS — ŽMOGAUS IR SOCIALINĖ RAIDA *(tęsinys)*

21 05 01 *(tęsinys)*

21 05 01 01 *(tęsinys)*

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1905/2006, nustatantis vystomojo bendradarbiavimo finansinę priemonę (OL L 378, 2006 12 27, p. 41).

Susiję teisės aktai

2006 m. sausio 25 d. Komisijos komunikatas Tarybai ir Europos Parlamentui – Investavimas į žmones – Komunikatas dėl Žmogaus ir socialinės raidos teminės programos ir 2007–2013 m. finansinių perspektyvų (COM(2006) 18 galutinis).

21 06 SKYRIUS — GEOGRAFINIS BENDRADARBIAVIMAS SU AFRIKOS, KARIBŲ JŪROS IR RAMIOJO VANDENYNŲ REGIONO (AKR) VALSTYBĖMIS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išpareigojimai	Mokėjimai	Išpareigojimai	Mokėjimai	Išpareigojimai	Mokėjimai
21 06	GEOGRAFINIS BENDRADARBIAVIMAS SU AFRIKOS, KARIBŲ JŪROS IR RAMIOJO VANDENYNŲ REGIONO (AKR) VALSTYBĖMIS							
21 06 02	<i>Santykiai su Pietų Afrika</i>	4	127 869 000	137 456 498			127 869 000	137 456 498
21 06 03	<i>Parama pertvarkymui cukraus protokolo šalims</i>	4	174 824 444	130 000 000		– 3 000 000	174 824 444	127 000 000
21 06 04	<i>Atstatymo ir rekonstrukcijos veiksmai besivystančiose valstybėse, ypač AKR valstybėse</i>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
21 06 05	<i>Parama AKR bananų auginimui</i>	4	p.m.	22 909 416			p.m.	22 909 416
21 06 06	<i>Kita bendradarbiavimo veikla nei oficiali vystymo pagalba (Pietų Afrikoje)</i>	4	2 000 000	954 559			2 000 000	954 559
21 06 07	<i>Papildomos prekybos bananais priemonės</i>	4	41 000 000	33 409 566			41 000 000	33 409 566
	21 06 skyrius – Iš viso		345 693 444	324 730 039		– 3 000 000	345 693 444	321 730 039

Pastabos

Valstybėms, kurias OECD Vystymosi paramos komitetas (VPK) apibrėžia kaip Oficialios vystymosi paramos (OVP) gavėjas, 35 % metinių išpareigojimų buvo skirta socialinei infrastruktūrai, ypač švietimui ir sveikatos apsaugai, taip pat įskaitant makroekonominę pagalbą, su sąlyga, kad ji susijusi su socialiniu sektoriumi, ir pripažįstant, kad Sąjungos indėlis turi būti suprantamas kaip bendros donorų paramos socialiniams sektoriams dalis ir kad tam tikras lankstumas turi būti norma. Komisija ir toliau pateiks pranešimus apie šią gairę.

Be to, atsižvelgdama į Komisijos deklaraciją dėl 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1905/2006, nustatančio vystomojo bendradarbiavimo finansinę priemonę (OL L 378, 2006 12 27, p. 41), 5 straipsnio nuostatų, Komisija stengsis užtikrinti, kad 20 % visos iki 2009 m. numatytos paramos valstybių programoms, kurias apima vystomojo bendradarbiavimo priemonė (toliau – VBP), būtų skiriama pagrindinio švietimo ir pagrindinės sveikatos apsaugos sritims ir panaudojama įgyvendinant su šiais sektoriais susijusį projektą, programą ar finansinę paramą, atsižvelgiant į visų geografinių zonų vidurkį ir pripažįstant, kad būtinas tam tikras lankstumas, pvz., galimybė teikti išskirtinę paramą.

– Kiekvienais metais iki liepos mėnesio Komisija turi pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai metinę Sąjungos vystymosi politikos ir išorės paramos ataskaitą, kuri turi atitikti visus Komisijos reguliavimo ataskaitų teikimo reikalavimus ir kurioje turi būti pateikta visa informacija apie vystomąjį bendradarbiavimą, ypač nurodant, kiek Komisijai pavyko pasiekti iškeltus tikslus. Visų pirma ataskaitoje:

— pateikiami strateginiai Europos Sąjungos vystymosi politikos tikslai ir jos indėlis prisidedant, kad anksčiau numatyti 35 % asignavimų būtų skiriami socialinei infrastruktūrai ir paslaugoms, o dabar numatyti 20 % asignavimų būtų skiriami pagrindinės sveikatos apsaugos ir pagrindinio bei vidurinio ugdymo sritims, atsižvelgiant į geografinį bendradarbiavimą pagal VBP; įvertinamas bendradarbiavimo veiksmingumas ir efektyvumas, įskaitant pažangą koordinuojant pagalbą, didinant Europos Sąjungos išorės veiksmų strategijos nuoseklumą ir integruojant kompleksinius (pvz., lyčių lygybės, žmogaus teisių, konfliktų prevencijos ir aplinkos apsaugos) klausimus,

KOMISIJA

21 06 SKYRIUS — GEOGRAFINIS BENDRADARBIAVIMAS SU AFRIKOS, KARIBŲ JŪROS IR RAMIOJO VANDENYNO REGIONO (AKR) VALSTYBĖMIS (tęsinys)

- pateikiami pagrindiniai vertinimo ir stebėsenos ataskaitų rezultatai, pagal kuriuos galima spręsti, kaip vykdomais veiksmais pavyksta siekti nustatytų tikslų,
- apibendrinami pagrindiniai bendradarbiavimo ypatumai ir atvejai kiekviename geografiniame regione,
- vadovaujantis OECD atskaitomybės kriterijais pateikiama finansinė informacija apie kiekvienam sektoriui suteiktą paramą.

Ataskaitoje taip pat pateikiama informacija apie tai, kaip teikiant paramą iš biudžeto prisidėta siekiant Tūkstantmečio vystymosi tikslo. Biudžeto paramos skyrimas priklausys nuo išankstinių įrodymų, kad valstybė paramos gavėja turi pakankamai institucinių pajėgumų ir atitinka detalius lėšų saugojimo bei naudojimo kriterijus. Metinėje ataskaitoje turi būti nurodyti kriterijai ir įvertinta atitiktis.

Po to, kai bus pateikta ataskaita, Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija pradės dialogą dėl rezultatų ir aptars, kokiomis priemonėmis toliau siekti nustatytų tikslų.

21 06 03**Parama pertvarkymui cukraus protokolo šalims**

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
174 824 444	130 000 000		– 3 000 000	174 824 444	127 000 000

Pastabos

Iš šio asignavimo finansuojamos priemonės, skirtos remti pertvarkymą AKR valstybėse, kurioms turėjo įtakos bendro cukraus rinkos organizavimo reforma.

Visos įplaukos iš valstybių narių ir kitų valstybių donorų įnašų, abiem atvejais įskaitant jų viešąsias ir pusiau viešąsias agentūras, arba iš tarptautinių organizacijų finansinių įnašų tam tikriems išorės pagalbos projektams arba programoms, kuriuos finansuoja Sąjunga ir jų vardu valdo Komisija, pagal atitinkamą pagrindinį teisės aktą gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti. Šios įplaukos, įrašytos įplaukų suvestinės 6 3 3 straipsnyje, pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies aa punktą yra asignuotosios įplaukos. Sumos, įrašytos į administracinės paramos išlaidų eilutę, bus nustatytos kiekvienai veiklos programai skirtime susitarime dėl finansinio įnašo, neviršijant įnašo į kiekvieno skyriaus atitinkamą programą 4 % vidurkio.

Šiame straipsnyje numatytas asignavimas vertinamas pagal Reglamento (EB) Nr. 1905/2006 33 straipsnio nuostatas. Šiame vertinime atsižvelgiama į įdėtą pastangą ir rezultatus (atliktas darbas, pasekmės, poveikis). Vertinimo išvados naudojamos nustatant tolesnes priemones, kurioms finansuoti skiriamas šis asignavimas.

Teisinis pagrindas

2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1905/2006, nustatantis vystomojo bendradarbiavimo finansinę priemonę (OL L 378, 2006 12 27, p. 41).

23 ANTRAŠTINĖ DALIS
HUMANITARINĖ PAGALBA

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
23 01	HUMANITARINĖS PAGALBOS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRA- VIMO IŠLAIDOS 40 01 40	4	35 092 079	35 092 079			35 092 079	35 092 079
			13 470	13 470			13 470	13 470
			35 105 549	35 105 549			35 105 549	35 105 549
23 02	HUMANITARINĖ PAGALBA, ĮS- KAITANT PAGALBĄ IŠKELDIN- TIEMS ŽMONĖMS, PAGALBĄ MAISTU IR PAGALBĄ PASIRENGI- MUI NELAIMĖMS		842 628 500	785 737 438		40 687 548	842 628 500	826 424 986
23 03	CIVILINĖS SAUGOS FINANSINĖ PRIEMONĖ		22 000 000	21 318 236			22 000 000	21 318 236
	23 antraštinė dalis – Iš viso		899 720 579	842 147 753		40 687 548	899 720 579	882 835 301
	40 01 40		13 470	13 470			13 470	13 470
	Iš viso + rezervas		899 734 049	842 161 223			899 734 049	882 848 771

KOMISIJA

23 ANTRAŠTINĖ DALIS

HUMANITARINĖ PAGALBA

23 02 SKYRIUS — HUMANITARINĖ PAGALBA, ĮSKAITANT PAGALBĄ IŠKELDINTIEMS ŽMONĖMS, PAGALBĄ MAISTU IR PAGALBĄ PASIRENGIMUI NELAIMĖMS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
23 02	HUMANITARINĖ PAGALBA, ĮSKAITANT PAGALBĄ IŠKELDINTIEMS ŽMONĖMS, PAGALBĄ MAISTU IR PAGALBĄ PASIRENGIMUI NELAIMĖMS							
23 02 01	<i>Humanitarinė pagalba</i>	4	553 261 000	518 574 685		23 687 548	553 261 000	542 262 233
23 02 02	<i>Pagalba maistu</i>	4	251 580 000	230 602 367		17 000 000	251 580 000	247 602 367
23 02 03	<i>Pasirengimas nelaimėms</i>	4	34 787 500	33 560 386			34 787 500	33 560 386
23 02 04	<i>Parengiamieji veiksmai – Europos savanoriškos humanitarinės pagalbos korpusas</i>	4	3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000
	23 02 skyrius – Iš viso		842 628 500	785 737 438		40 687 548	842 628 500	826 424 986

23 02 01

Humanitarinė pagalba

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
553 261 000	518 574 685		23 687 548	553 261 000	542 262 233

Pastabos

Šis asignavimas skirtas padengti humanitarinę pagalbą žmonėms ne Sąjungos valstybėse narėse, nukentėjusiems nuo konfliktų arba stichinių ar žmogaus sukeltų nelaimių (karai, kovos protrūkiai ir kt.) ar panašių ekstremalių situacijų iki bus patenkinti tokios situacijos sukelti humanitariniai poreikiai.

Ši pagalba nukentėjusiems asmenims teikiama jų nediskriminuojant dėl rasės, etninės priklausomybės, religijos, negalios, lyties, amžiaus, pilietybės ar politinių pažiūrų.

Šis asignavimas taip pat skirtas padengti visų produktų arba įrangos, reikalingos humanitarinės pagalbos operacijoms įgyvendinti, pirkimo ir pristatymo išlaidas, įskaitant namų arba prieglaudų statybą nukentėjusių žmonių grupėms, trumpalaikius infrastruktūros ir įrenginių atstatymo ir rekonstrukcijos darbus, išlaidas, susijusias su išorės, tarptautiniu užsienio arba vietos personalu, sandėliavimu, tarptautiniu arba nacionaliniu transportavimu, logistine parama ir paramos paskirstymu bei visais kitais veiksmais, kurių tikslas – suteikti galimybes pagalbos gavėjams pasinaudoti pagalba.

Šis asignavimas taip pat gali būti skirtas padengti kitas išlaidas, tiesiogiai susijusias su humanitarinės pagalbos operacijų įgyvendinimu.

23 02 SKYRIUS — HUMANITARINĖ PAGALBA, ĮSKAITANT PAGALBĄ IŠKELDINTIEMS ŽMONĖMS, PAGALBĄ MAISTU IR PAGALBĄ PASIRENGIMUI NELAIMĖMS (tęsinys)

23 02 01 (tęsinys)

Jis, *inter alia*, padengia:

- humanitarinių operacijų įgyvendinamumo tyrimus, humanitarinės pagalbos projektų ir planų vertinimus ir informavimo operacijos bei informavimo kampanijas, susijusias su humanitarinėmis pagalbos operacijomis;
- humanitarinės pagalbos projektų ir planų monitoringą, iniciatyvų, kurių tikslas – stiprinti koordinavimą ir bendradarbiavimą, siekiant didesnio pagalbos efektyvumo ir siekiant sustiprinti projektų ir planų monitoringą, skatinimą ir vystymą;
- atitinkamos pagalbos dalį sudarančių pagalbos operacijų priežiūrą ir koordinavimą;
- priemones, kuriomis siekiama sustiprinti Sąjungos veiklos koordinavimą su valstybėmis narėmis, kitomis valstybėmis donorėmis, tarptautinėmis organizacijomis ir institucijomis (ypač Jungtinių Tautų organizacijos institucijomis), nevyriausybėmis organizacijomis ir pastarąsias atstovaujančiomis organizacijomis;
- techninę pagalbą visame pasaulyje veikiantiems Humanitarinės pagalbos generalinio direktorato skyriams, kuri reikalinga humanitariniams projektams parengti ir įgyvendinti, ypač išlaidas, patirtas pagal sutartis su individualiais ekspertais šioje srityje, infrastruktūros ir logistikos išlaidas, padengtas iš avansinių sąskaitų ir leistinių išlaidų;
- techninės pagalbos sutartis, siekiant palengvinti pasikeitimą techninėmis žiniomis ir patirtimi tarp Sąjungos ir trečiųjų šalių humanitarinių organizacijų, agentūrų ir panašių įstaigų;
- tyrimus ir mokymą, susijusius su humanitarinės pagalbos politikos srities tikslų įgyvendinimu;
- humanitariniams tinklams skirtas dotacijas veiklai arba dotacijas einamosioms išlaidoms padengti;
- humanitarines minų nukenksminimo operacijas, įskaitant – visuomenės informavimo apie priešpėstines minas kampanijas vietos bendruomenėse;
- humanitarinės pagalbos tinklo (HPT) išlaidas pagal Reglamento (EB) Nr. 1257/96 dėl humanitarinės pagalbos 4 straipsnį. Tai vienerių metų daugiadalykinės antrosios pakopos diplominės studijos humanitarinėje srityje, skirtos skatinti humanitarinę pagalbą teikiančių darbuotojų profesionalumą, kurios yra organizuojamos keliuose dalyvaujančiuose universitetuose.

Teisinis pagrindas

1996 m. birželio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1257/96 dėl humanitarinės pagalbos (OL L 163, 1996 7 2, p. 1).

23 02 02

Pagalba maistu

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
251 580 000	230 602 367		17 000 000	251 580 000	247 602 367

Pastabos

Šis asignavimas skirtas finansuoti humanitarinės pagalbos maistu operacijoms ir turi būti vykdomas laikantis humanitarinės pagalbos teikimo taisyklių pagal Reglamentą (EB) Nr. 1257/96.

Sąjungos humanitarinė pagalba teikiama pagalba ir parama, skirta padėti nuo stichinių nelaimių, žmogaus sukeltų krizių, pvz., karų ar kovos protruikių ar išskirtinių aplinkybių ir (ar) aplinkybių, prilygstančių stichinėms ar žmogaus sukeltoms nelaimėms, nukentėjusiems Sąjungai nepriklausančių valstybių žmonėms jų nediskriminuojant, visų pirma labiausiai pažeidžiamiesiems žmonėms, ir pirmenybę teikiant besivystančiose valstybėse gyvenantiems žmonėms. Ta pagalba teikiama iki bus patenkinti tokios situacijos sukelti humanitariniai poreikiai.

KOMISIJA

23 02 SKYRIUS — HUMANITARINĖ PAGALBA, ĮSKAITANT PAGALBĄ IŠKELDINTIEMS ŽMONĖMS, PAGALBĄ MAISTU IR PAGALBĄ PASIRENGIMUI NELAIMĖMS *(tęsinys)***23 02 02** *(tęsinys)*

Šis asignavimas gali būti skirtas finansuoti maisto, sėklų, gyvulių ar kitų produktų ar įrangos, reikalingos vykdyti humanitarinės pagalbos maistu operacijas, įsigijimui ir pristatymui.

Šis asignavimas skirtas priemonėms, kurios yra būtinos humanitarinės pagalbos maistu operacijoms įgyvendinti per nustatytus terminus bei paramos gavėjų poreikius atitinančiu būdu, kuris atitinka reikalavimą siekti kuo didesnio išlaidų panaudojimo efektyvumo bei užtikrina didesnę skaidrumą, finansuoti. Tai apima:

- pagalbos transportavimą ir paskirstymą, įskaitant visas susijusias operacijas, kaip antai draudimas, pakrovimas, iškrovimas, koordinavimas ir kt.;
- pagalbines priemones, kurios yra būtinos pagalbai programuoti, koordinuoti ir optimaliai įgyvendinti, kai šios išlaidos nėra dengiamos iš kitų asignavimų, pavyzdžiui, specialaus transportavimo ir sandėliavimo operacijos, maisto produktų perdirbimas arba paruošimas vietoje, dezinfekavimas, konsultacinės paslaugos, techninė pagalba ir įranga, tiesiogiai susijusi su pagalbos teikimu (įrankiai, prietaisai, degalai ir kt.);
- pagalbos maistu operacijų, visų pirma atitinkamų produktų tiekimo, pristatymo, paskirstymo ir naudojimo sąlygų, taip pat ir partnerių lėšų naudojimo priežiūrą ir koordinavimą;
- eksperimentines schemas, susijusias su naujomis transporto formomis, pakuote ir saugojimu, pagalbos maistu operacijų tyrimus, informavimo operacijas, susijusias su humanitarinės pagalbos operacijomis, ir informavimo kampanijas, skirtas didinti visuomenės informuotumą;
- maisto sandėliavimą (taip pat administracines išlaidas, ateities sandorius su opciono teise arba be jos, techninių darbuotojų apmokymą, pakavimo ir mobilių saugojimo priemonių pirkimą, saugyklų eksploatavimo ir remonto išlaidas, kita);
- techninę pagalbą visame pasaulyje veikiantiems Humanitarinės pagalbos generalinio direktorato skyriams, kuri reikalinga humanitarinės pagalbos maistu projektams parengti ir įgyvendinti, ypač išlaidas, patirtas pagal sutartis su individualiais ekspertais šioje srityje, infrastruktūros ir logistikos išlaidas, padengtas iš avansinių sąskaitų ir leistinių išlaidų.

Kad būtų užtikrintas visiškas skaidrumas pagal Finansinio reglamento 53–56 straipsnius, Komisija, sudarydama ir iš dalies keisdama susitarimus dėl tarptautinių organizacijų vykdomo projektų valdymo ir įgyvendinimo, turi dėti visas pastangas, kad šios organizacijos įsipareigotų atsiųsti Europos Audito rūmams ir Komisijos vidaus auditoriui visus Sąjungos fondų panaudojimo vidaus ir išorės auditų dokumentus.

Teisinis pagrindas

1996 m. birželio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1257/96 dėl humanitarinės pagalbos (OL L 163, 1996 7 2, p. 1).

26 ANTRAŠTINĖ DALIS

KOMISIJOS VYKDOMAS ADMINISTRAVIMAS

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
26 01	KOMISIJOS VYKDOMO ADMINISTRAVIMO POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	1	975 069 713	975 069 713			975 069 713	975 069 713
	40 01 40		1 502 275	1 502 275			1 502 275	1 502 275
			976 571 988	976 571 988			976 571 988	976 571 988
26 02	ĮVAIRIALYPĖS TERPĖS (MULTIMEDIA) GAMYBA		14 800 000	12 157 164	– 1 600 000		13 200 000	12 157 164
26 03	PASLAUGOS VALSTYBĖS VALDYMO INSTITUCIJOMS, VERSLO SUBJEKTAMS IR PILIEČIAMS		26 100 000	12 094 264			26 100 000	12 094 264
	26 antraštinė dalis – Iš viso		1 015 969 713	999 321 141	– 1 600 000		1 014 369 713	999 321 141
	40 01 40		1 502 275	1 502 275			1 502 275	1 502 275
	Iš viso + rezervas		1 017 471 988	1 000 823 416			1 015 871 988	1 000 823 416

KOMISIJA

26 ANTRAŠTINĖ DALIS

KOMISIJOS VYKDOMAS ADMINISTRAVIMAS

26 02 SKYRIUS — ĮVAIRIALYPĖS TERPĖS (MULTIMEDIA) GAMYBA

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
26 02	ĮVAIRIALYPĖS TERPĖS (MULTIMEDIA) GAMYBA							
26 02 01	<i>Viešųjų tiekimo, rangos ir paslaugų sutarčių sudarymo ir paskelbimo tvarka</i>	1.1	14 800 000	12 157 164	– 1 600 000		13 200 000	12 157 164
	26 02 skyrius – Iš viso		14 800 000	12 157 164	– 1 600 000		13 200 000	12 157 164

26 02 01

Viešųjų tiekimo, rangos ir paslaugų sutarčių sudarymo ir paskelbimo tvarka

2012 m. biudžetas		Tarybos pozicija PB Nr. 6/2012		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
14 800 000	12 157 164	– 1 600 000		13 200 000	12 157 164

Pastabos

Šis asignavimas skirtas padengti:

- pranešimų apie viešuosius pirkimus, dėl kurių paskelbti konkursai įvairiose žiniasklaidos priemonėse Sąjungos ir trečiojoje šalyse, surinkimo, apdorojimo, paskelbimo ir platinimo bei jų diegimo į e. pirkimo paslaugas, kurias institucijos siūlo firmoms ir susitariančiosioms organizacijoms, išlaidoms. Tai apima institucijų skelbiamų pranešimų apie viešuosius pirkimus vertimo išlaidas,
- naujų technologijų, skirtų pranešimams apie viešuosius pirkimus rinkti ir skelbti, skatinimo ir naudojimo išlaidoms,
- e. pirkimo paslaugų įvairiuose sutarčių pasirašymo etapuose kūrimo ir naudojimo išlaidoms.

Pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies e–j punktus asignuotų įplaukų suma yra 420 000 EUR.

Teisinis pagrindas

1958 m. balandžio 15 d. Tarybos reglamentas Nr. 1, nustatantis kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje (OL 17, 1958 10 6, p. 385/58).

1958 m. rugsėjo 15 d. Tarybos sprendimas įsteigti *Europos Bendrijų oficialųjį leidinį* (OL 17, 1958 10 6, p. 390/58).

1985 m. liepos 25 d. Tarybos Reglamentas (EEB) Nr. 2137/85 dėl Europos ekonominių interesų grupių (EEIG) (OL L 199, 1985 7 31, p. 1).

1989 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyva 89/665/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su peržiūros procedūrų taikymu sudarant viešojo prekių pirkimo ir viešojo darbų pirkimo sutartis, derinimo (OL L 395, 1989 12 30, p. 33).

1992 m. vasario 25 d. Tarybos direktyva 92/13/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių Bendrijos taisyklių taikymą viešųjų pirkimų tvarkai vandens, energetikos, transporto ir telekomunikacijų sektoriuose, suderinimo (OL L 76, 1992 3 23, p. 14).

26 02 SKYRIUS — ĮVAIRIALYPĖS TERPĖS (MULTIMEDIA) GAMYBA (tęsinys)**26 02 01** (tęsinys)

1993 m. gruodžio 13 d. Tarybos ir Komisijos sprendimas 94/1/EAPB dėl Europos ekonominės erdvės sutarties sudarymo tarp Europos Bendrijų, jų šalių narių ir Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos, Islandijos Respublikos, Lichtenšteino Kuni-
gaikštystės, Norvegijos Karalystės, Švedijos Karalystės ir Šveicarijos Konfederacijos (OL L 1, 1994 1 3, p. 1).

1994 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimas 94/800/EB dėl daugiašalių derybų Urugvajaus raunde (1986–1994 m.) priimtų susitarimų patvirtinimo Europos bendrijos vardu jos kompetencijai priklausančių klausimų atžvilgiu (OL L 336, 1994 12 23, p. 1).

2001 m. spalio 8 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2157/2001 dėl Europos bendrovės (SE) statuto (OL L 294, 2001 11 10, p. 1).

2002 m. balandžio 4 d. Tarybos ir Komisijos sprendimas 2002/309/EB, Euratomas dėl Bendradarbiavimo mokslo ir technologijų srityje susitarimo dėl septynių susitarimų sudarymo su Šveicarijos Konfederacija (OL L 114, 2002 4 30, p. 1), ypač Susitarimas tarp Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos dėl Vyriausybės vykdomų viešųjų pirkimų tam tikrų aspektų (OL L 114, 2002 4 30, p. 430)).

2002 m. lapkričio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2195/2002 dėl bendro viešųjų pirkimų žodyno (BVPŽ) (OL L 340, 2002 12 16, p. 1).

2003 m. liepos 22 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1435/2003 dėl Europos kooperatinės bendrovės (SCE) statuto (OL L 207, 2003 8 18, p. 1).

2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo (OL L 134, 2004 4 30, p. 1).

2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 134, 2004 4 30, p. 114).

2005 m. sausio 7 d. Komisijos sprendimas 2005/15/EB dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB, numatančios pirkimų tvarkos derinimą vandentvarkos, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, 30 straipsnyje numatytos procedūros taikymo būdų (OL L 7, 2005 1 11, p. 7).

2005 m. rugsėjo 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1564/2005, kuriuo nustatomos viešųjų pirkimų skelbimų standartinės formos (OL L 257, 2005 10 1, p. 1).

2005 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2083/2005, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų 2004/17/EB ir 2004/18/EB nuostatas dėl ribų, taikomų viešojo pirkimo sutarčių tvarkai (OL L 333, 2005 12 20, p. 28).

2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1082/2006 dėl Europos teritorinio bendradarbiavimo grupės (ETBG) (OL L 210, 2006 7 31, p. 19).

2007 m. liepos 3 d. Europos centrinio banko sprendimas 2007/497/EB, nustatantis pirkimų taisykles (ECB/2007/5) (OL L 184, 2007 7 14, p. 34).

2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1370/2007 dėl keleivinio geležinkelių ir kelių transporto viešųjų paslaugų (OL L 315, 2007 12 3, p. 1).

2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/81/EB dėl darbų, prekių ir paslaugų pirkimo tam tikrų sutarčių, kurias sudaro perkančiosios organizacijos ar subjektai gynybos ir saugumo srityse, sudarymo tvarkos (OL L 216, 2009 8 20, p. 76).

2009 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/138/EB dėl draudimo ir perdraudimo veiklos pradėjimo ir jos vykdymo (Mokumas II) (OL L 335, 2009 12 17, p. 1).

KOMISIJA

29 ANTRAŠTINĖ DALIS**STATISTIKA**

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
29 01	STATISTIKOS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	1	80 886 280	80 886 280			80 886 280	80 886 280
	40 01 40		29 933	29 933			29 933	29 933
			80 916 213	80 916 213			80 916 213	80 916 213
29 02	STATISTINĖS INFORMACIJOS RENGIMAS		53 410 000	41 041 707	– 5 000 000		48 410 000	41 041 707
	29 antraštinė dalis – Iš viso		134 296 280	121 927 987	– 5 000 000		129 296 280	121 927 987
	40 01 40		29 933	29 933			29 933	29 933
	Iš viso + rezervas		134 326 213	121 957 920			129 326 213	121 957 920

29 ANTRAŠTINĖ DALIS

STATISTIKA

29 02 SKYRIUS — STATISTINĖS INFORMACIJOS RENGIMAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai
29 02	STATISTINĖS INFORMACIJOS RENGIMAS							
29 02 01	<i>Statistinės informacijos politikos užbaigimas</i>	1.1	p.m.	1 360 877			p.m.	1 360 877
29 02 02	<i>Bendrijos vidaus statistikos tinklų (Edicom) sudarymo užbaigimas</i>	1.1	—	p.m.			—	p.m.
29 02 03	<i>2008–2012 m. Sąjungos statistikos programa</i>	1.1	45 000 000	34 176 556	– 5 000 000		40 000 000	34 176 556
29 02 04	<i>Europos įmonių ir prekybos statistikos modernizavimas (MEETS)</i>	1.1	8 410 000	5 504 274			8 410 000	5 504 274
	29 02 skyrius – Iš viso		53 410 000	41 041 707	– 5 000 000		48 410 000	41 041 707

29 02 03 2008–2012 m. Sąjungos statistikos programa

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai
45 000 000	34 176 556	– 5 000 000		40 000 000	34 176 556

Pastabos

Šis asignavimas yra skirtas padengti:

- statistinės apžvalgos, studijų ir rodiklių ir (arba) kriterijų plėtojimą,
- kokybės studijas ir veiklą, kurios tikslas – patobulinti statistikos kokybę,
- subsidijas nacionalinėms statistikos institucijoms,
- statistinės informacijos apdorojimą, sklaidą, reklamavimą ir marketingą,
- įrangą, duomenų apdorojimo infrastruktūrą ir palaikymą, būtinus statistinės informacijos sistemoms,
- magnetiniu būdu įrašomą statistinę analizę ir dokumentus,
- išorinių ekspertų teikiamas paslaugas,
- bendrai viešojo ir privataus sektorių finansuojamas įplaukas,
- komercinių įmonių atliekamas apžvalgas,
- statistikos specialistams organizuojamus pažangių statistikos technologijų kursus,
- dokumentų pirkimo išlaidas,
- subsidijas Tarptautiniam statistikos institutui ir narystę kitose tarptautinėse statistikos asociacijose.

Jis taip pat yra skirtas užtikrinti, kad būtų renkama informacija, kuri yra reikalinga metinei suvestinei ataskaitai apie ekonominę ir socialinę Sąjungos padėtį parengti, remiantis ekonominiais duomenimis ir struktūriniais rodikliais ir (arba) kriterijais.

KOMISIJA

29 02 SKYRIUS — STATISTINĖS INFORMACIJOS RENGIMAS *(tęsinys)***29 02 03** *(tęsinys)*

Šis asignavimas taip pat yra skirtas padengti išlaidas, susijusias su nacionalinių statistikos specialistų mokymu, bendradarbiavimo su besivystančiomis šalimis, Vidurio ir Rytų Europos šalimis, pietų Viduržemio jūros regiono šalimis politika, išlaidas, susijusias su pareigūnų mainais, informacinių susitikimų, subsidijų išlaidas, išlaidas, susijusias su mokėjimu už suteiktas paslaugas, patikslinus pareigūnų ir kito personalo atlyginimus.

Pagal šį straipsnį taip pat finansuojamos duomenų pirkimo ir Komisijos departamentų prisijungimo prie išorinių duomenų bankų išlaidos. Be to, finansavimas turėtų būti naudojamas naujoms, modulinėms technologijoms kurti.

Jis taip pat yra skirtas finansuoti išlaidas reikalingas statistinės informacijos teikimo Komisijos arba kitų Sąjungos institucijų prašymu Sąjungos išlaidų vertinimui, stebėsenai ir analizei atlikti. Tai pagerins finansų ir biudžeto politikos įgyvendinimą (biudžeto ir periodinių finansinės perspektyvos apžvalgų rengimą) ir suteiks galimybę kaupti vidutinės trukmės ir ilgalaikius duomenis apie Sąjungos finansavimą.

Prie šiame straipsnyje įrašytų asignavimų turi būti pridėti ELPA valstybių įnašai pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. Informacija: šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį ir sudaro asignuotąsias įplaukas pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti šio skirsnio išlaidų suvestinės priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Visos įplaukos iš Šveicarijos Konfederacijos įnašo už dalyvavimą Sąjungos programose, įrašytos įplaukų suvestinės 6 0 3 3 punkte, gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies d punktą.

Teisinis pagrindas

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas 1578/2007/EB dėl 2008–2012 m. Bendrijos statistikos programos (OL L 344, 2007 12 28, p. 15).

2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos (OL L 87, 2009 3 31, p. 164).

32 ANTRAŠTINĖ DALIS**ENERGETIKA**

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
32 01	ENERGETIKOS POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS	1	78 101 468	78 101 468			78 101 468	78 101 468
	40 01 40		23 947	23 947			23 947	23 947
32 03	TRANSEUROPINIAI TINKLAI	1	21 129 600	18 145 022			21 129 600	18 145 022
32 04	TRADICINIAI IR ATSINAUJINANTYS ENERGIJOS ŠALTINIAI		144 450 237	856 455 140		– 37 700 000	144 450 237	818 755 140
32 05	BRANDUOLINĖ ENERGETIKA	1	282 496 400	227 357 119			282 496 400	227 357 119
32 06	ENERGETIKOS SRITIES MOKSLINIAI TYRIMAI	1	192 088 457	140 407 198			192 088 457	140 407 198
	32 antraštinė dalis – Iš viso		718 266 162	1 320 465 947		– 37 700 000	718 266 162	1 282 765 947
	40 01 40		23 947	23 947			23 947	23 947
	Iš viso + rezervas		718 290 109	1 320 489 894			718 290 109	1 282 789 894

KOMISIJA

32 ANTRAŠTINĖ DALIS

ENERGETIKA

32 04 SKYRIUS — TRADICINIAI IR ATSINAUJINANTYS ENERGIJOS ŠALTINIAI

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
32 04	TRADICINIAI IR ATSINAUJINANTYS ENERGIJOS ŠALTINIAI							
32 04 01	<i>Programos „Pažangi energetika Europai“ (2003–2006 m.) užbaigimas</i>	1.1	—	453 626			—	453 626
32 04 02	<i>Programos „Pažangi energetika Europai“ (2003–2006 m.) išorinės krypties „Coopener“ užbaigimas</i>	4	—	p.m.			—	p.m.
32 04 03	<i>Veiksmai, kuriais remiama Europos energetikos politika ir energetikos vidaus rinka</i>	1.1	3 720 000	3 765 092			3 720 000	3 765 092
32 04 04	<i>Energetikos bendrosios programos užbaigimas (1999–2002 m.) – Tradicinė ir atsinaujinančių išteklių energetika</i>	1.1	—	p.m.			—	p.m.
32 04 05	<i>Europos strateginis energetikos technologijų planas (SET planas)</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
32 04 06	<i>Konkurencingumo ir inovacijų bendroji programa – Programa „Pažangi energetika Europai“</i>	1.1	129 813 600	71 854 285			129 813 600	71 854 285
32 04 07	<i>Bandomasis projektas – Energijos tiekimo patikimumas – Biokuras</i>	1.1	—	p.m.			—	p.m.
32 04 10	<i>Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra</i>							
32 04 10 01	<i>Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra – Įnašas pagal 1 ir 2 antraštinės dalis</i>	1.1	6 864 725	6 864 725			6 864 725	6 864 725
32 04 10 02	<i>Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra – Įnašas pagal 3 antraštinę dalį</i>	1.1	377 125	377 125			377 125	377 125
	<i>32 04 10 straipsnis – Tarpinė suma</i>		7 241 850	7 241 850			7 241 850	7 241 850
32 04 11	<i>Energijos bendrija</i>	4	2 724 787	2 600 970			2 724 787	2 600 970
32 04 12	<i>Bandomasis projektas – Europos pagrindų programa, skirta tvarios miestų plėtros patirties vystymui ir mainams</i>	1.1	—	p.m.			—	p.m.
32 04 13	<i>Parengiamieji veiksmai – Europos salos bendrai energetikos politikai</i>	1.1	—	2 000 000			—	2 000 000

32 04 SKYRIUS — TRADICINIAI IR ATSINAUJINANTYS ENERGIJOS ŠALTINIAI (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
32 04 14	Energetikos projektai ekonomikos gaivinimui remti							
32 04 14 01	Energetikos projektai ekonomikos gaivinimui remti – Energetikos tinklai	1.1	p.m.	526 288 963		– 32 800 000	p.m.	493 488 963
32 04 14 02	Energetikos projektai ekonomikos gaivinimui remti – Anglies dioksido surinkimas ir saugojimas	1.1	p.m.	124 293 397		– 4 900 000	p.m.	119 393 397
32 04 14 03	Energetikos projektai ekonomikos gaivinimui remti – Europos jūrų vėjo energijos tinklų sistema	1.1	p.m.	73 487 337			p.m.	73 487 337
32 04 14 04	Energetikos projektai ekonomikos atgaivinimui remti – Energijos vartojimo efektyvumo ir atsinaujinančių išteklių energijos iniciatyvos	1.1	p.m.	43 548 052			p.m.	43 548 052
	32 04 14 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	767 617 749		– 37 700 000	p.m.	729 917 749
32 04 16	Energijos įrenginių ir infrastruktūros saugumas	1.1	250 000	571 568			250 000	571 568
32 04 17	Bandomasis projektas – Gamtos išteklių išsaugojimo ir kovos su klimato kaita didinant saulės energijos (saulės šilumos ir fotovoltinės) naudojimą rėmimas	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
32 04 18	Bandomasis projektas – Energetinis saugumas – Skalūnų dujos	1.1	200 000	100 000			200 000	100 000
32 04 19	Parengiamieji veiksmai – Bendradarbiavimo mechanizmai įgyvendinant atsinaujinančių energijos šaltinių direktyvą 2009/28/EB	2	500 000	250 000			500 000	250 000
	32 04 skyrius – Iš viso		144 450 237	856 455 140		– 37 700 000	144 450 237	818 755 140

32 04 14 Energetikos projektai ekonomikos gaivinimui remti

32 04 14 01 Energetikos projektai ekonomikos gaivinimui remti – Energetikos tinklai

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
p.m.	526 288 963		– 32 800 000	p.m.	493 488 963

Pastabos

Šis asignavimas skirtas padengti dujų ir elektros energijos infrastruktūros projektų, kurie Sąjungai turi didžiausią pridėtinę vertę, išlaidas.

Asignavimas turėtų padėti pritaikyti ir plėtoti Sąjungai itin svarbius energetikos tinklus ir taip palaikyti energijos vidaus rinkos veikimą, pirmiausia didinti tarpusavio sujungimo pajėgumus, tiekimo saugumą bei įvairinimą ir įveikti aplinkos, technines bei finansines kliūtis. Kad energetikos tinklai būtų kuriami intensyviau ir sparčiau tiesiami, ypač kai maršrutų ir tiekimo šaltinių įvairovė yra nedidelė, būtina speciali Sąjungos parama.

KOMISIJA

32 04 SKYRIUS — TRADICINIAI IR ATSINAUJINANTYS ENERGIJOS ŠALTINIAI (tęsinys)**32 04 14** (tęsinys)**32 04 14 01** (tęsinys)

Šis asignavimas taip pat turėtų padėti skatinti sujungti ir integruoti atsinaujinančius energijos išteklius ir sustiprinti Sąjungos regionų, kurioms sudarytos nepalankesnės sąlygos, ir salų regionų ekonominę ir socialinę sanglaudą.

Šis asignavimas skirtas antrajam ekonomikos atgaivinimo plano etapui finansuoti, kaip 2009 m. balandžio 2 d. susitarė abi biudžeto valdymo institucijos. Šis finansavimas priklauso nuo biudžeto valdymo institucijos pritarimo ir turi būti skirtas, kaip tai yra numatyta 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo (OL C 139, 2006 6 14, p. 1) 21, 22 ir 23 punktuose, nedarant poveikio bendru sprendimu patvirtintų programų ir Europos Parlamento prioritetinių sričių finansiniams paketams.

Jei Komisijos metinėje ekonomikos atgaivinimo plano įgyvendinimo ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai nurodoma, kad prioritetinių projektų įgyvendinimui gresia didelis pavojus, Komisija rekomenduoja priemonės šiam pavojui pašalinti ir prireikus pateikia ekonomikos atgaivinimo planą atitinkančių papildomų pasiūlymų dėl projektų, kurie jau nurodyti Reglamente (EB) Nr. 663/2009.

Teisinis pagrindas

2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 663/2009, kuriuo nustatoma Bendrijos finansinės paramos teikimo projektams energetikos srityje siekiant padėti atgaivinti ekonomiką programa (OL L 200, 2009 7 31, p. 31).

32 04 14 02 Energetikos projektai ekonomikos gaivinimui remti – Anglies dioksido surinkimas ir saugojimas

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai
p.m.	124 293 397		– 4 900 000	p.m.	119 393 397

Pastabos

Šis asignavimas skirtas siekiant skatinti iš pramonės įrenginių išmetamo anglies dioksido (CO₂) surinkimo, jo vežimo į saugyklas ir suleidimo į tinkamą požeminę geologinę formaciją nuolatiniam saugojimui projektus.

Šis asignavimas skirtas antrajam ekonomikos atgaivinimo plano etapui finansuoti, kaip 2009 m. balandžio 2 d. susitarė abi biudžeto valdymo institucijos. Šis finansavimas priklauso nuo biudžeto valdymo institucijos pritarimo ir turėtų būti skirtas, kaip tai yra numatyta 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo (OL C 139, 2006 6 14, p. 1) 21, 22 ir 23 punktuose, nedarant poveikio bendru sprendimu patvirtintų programų ir Europos Parlamento prioritetinių sričių finansiniams paketams.

Jei Komisijos metinėje ekonomikos atgaivinimo plano įgyvendinimo ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai nurodoma, kad prioritetinių projektų įgyvendinimui gresia didelis pavojus, Komisija rekomenduoja priemonės šiam pavojui pašalinti ir prireikus pateikia ekonomikos atgaivinimo planą atitinkančių papildomų pasiūlymų dėl projektų, kurie jau nurodyti Reglamente (EB) Nr. 663/2009.

Teisinis pagrindas

2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 663/2009, kuriuo nustatoma Bendrijos finansinės paramos teikimo projektams energetikos srityje siekiant padėti atgaivinti ekonomiką programa (OL L 200, 2009 7 31, p. 31).

40 ANTRAŠTINĖ DALIS**REZERVAI**

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
40 01	REZERVAI ADMINISTRAVIMO IŠLAIDOMS	5	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
40 02	REZERVAI FINANSINĖMS INTER- VENCIJOMS		758 937 000	90 000 000			758 937 000	90 000 000
40 03	NEIGIAMAS REZERVAS		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
40 antraštinė dalis – Iš viso			758 937 000	90 000 000			758 937 000	90 000 000

KOMISIJA

40 ANTRAŠTINĖ DALIS**REZERVAI****40 01 SKYRIUS — REZERVAI ADMINISTRAVIMO IŠLAIDOMS**

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
40 01	REZERVAI ADMINISTRAVIMO IŠLAIDOMS				
40 01 40	Administravimo rezervas		3 500 000		3 500 000
40 01 42	Rezervas nenumatytoms išlaidoms	5	p.m.		p.m.
	40 01 skyrius – Iš viso		p.m.		p.m.

40 01 40**Administravimo rezervas**

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
3 500 000		3 500 000

Pastabos

Šiame straipsnyje įrašyti asignavimai yra tik laikini ir gali būti panaudoti tik juos perkėlus į kitas biudžeto išlaidų kategorijas, remiantis Finansinio reglamento nuostatomis.

1.	Punktas	01 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	329 267
2.	Punktas	02 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	52 383
3.	Punktas	03 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	14 967
4.	Punktas	04 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	16 966
5.	Punktas	05 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	498 392
6.	Punktas	06 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	59 867
7.	Punktas	07 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	89 800
8.	Punktas	08 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	4 490
9.	Punktas	09 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	24 695
10.	Punktas	11 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	19 779
11.	Punktas	12 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	97 284
12.	Punktas	13 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	16 463
13.	Punktas	14 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	151 912
14.	Punktas	15 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	29 933
15.	Punktas	16 01 02 11	Kitos Komunikacijos generalinio direktorato valdymo išlaidos: centrinis biuras	5 987
16.	Punktas	17 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	280 045
17.	Punktas	18 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	39 662
18.	Punktas	19 01 02 11	Kitos Užsienio politikos priemonių tarnybos valdymo išlaidos	16 345
19.	Punktas	20 01 02 11	Kitos Prekybos generalinio direktorato valdymo išlaidos	37 417

40 01 SKYRIUS — REZERVAI ADMINISTRAVIMO IŠLAIDOMS (tęsinys)**40 01 40 Administravimo rezervas**(tęsinys)

20.	Punktas	21 01 02 11	Kitos Vystymosi ir bendradarbiavimo generalinio direktorato – Euro- pAid valdymo išlaidos	29 933
21.	Punktas	22 01 02 11	Kitos Plėtros generalinio direktorato valdymo išlaidos	8 082
22.	Punktas	23 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	13 470
23.	Punktas	26 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	2 275
24.	Straips- nis	26 01 20	Europos personalo atrankos tarnyba	1 500 000
25.	Punktas	27 01 02 11	Kitos Biudžeto generalinio direktorato valdymo išlaidos	10 028
26.	Punktas	27 01 02 19	Kitos valdymo išlaidos. Nedecentralizuotasis valdymas	90 265
27.	Punktas	29 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	29 933
28.	Punktas	32 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	23 947
29.	Punktas	33 01 02 11	Kitos valdymo išlaidos	6 413
				Iš viso 3 500 000

Teisinis pagrindas

2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

KOMISIJA

40 02 SKYRIUS — REZERVAI FINANSINĖMS INTERVENCIJOMS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
40 02	REZERVAI FINANSINĖMS INTERVENCIJOMS							
40 02 40	Nediferencijuotieji asignavimai		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
40 02 41	Diferencijuotieji asignavimai		146 316 025	148 935 997	– 45 652 520	– 47 252 520	100 663 505	101 683 477
40 02 42	Neatidėliotinos pagalbos rezervas	4	258 937 000	90 000 000			258 937 000	90 000 000
40 02 43	Rezervas Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondui	1.1	500 000 000	p.m.			500 000 000	p.m.
	40 02 skyrius – Iš viso		758 937 000	90 000 000			758 937 000	90 000 000

40 02 40 Nediferencijuotieji asignavimai

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
p.m.		p.m.

Pastabos

Asignavimai antraštinėje dalyje „Rezervai“ yra skirti tik dviem atvejams: a) kai sudarius biudžetą atitinkamam veiksmui nėra pagrindinio teisės akto; ir b) kai kyla pagrįstų abejonų, ar asignavimai yra pakankami arba ar bus galima įgyvendinti atitinkamoje išlaidų kategorijoje įrašytus asignavimus, laikantis patikimo finansų valdymo. Šiame straipsnyje įrašyti asignavimai gali būti panaudoti tik juos perkėlus pagal Finansinio reglamento 24 straipsnyje nustatytą procedūrą.

Teisinis pagrindas

2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

40 02 41 Diferencijuotieji asignavimai

2012 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
146 316 025	148 935 997	– 45 652 520	– 47 252 520	100 663 505	101 683 477

Pastabos

Asignavimai antraštinėje dalyje „Rezervai“ yra skirti tik dviem atvejams: a) kai sudarius biudžetą atitinkamam veiksmui nėra pagrindinio teisės akto ir b) kai kyla pagrįstų abejonų, ar asignavimai yra pakankami arba ar bus galima įgyvendinti atitinkamoje išlaidų kategorijoje įrašytus asignavimus, laikantis patikimo finansų valdymo. Šiame straipsnyje įrašyti asignavimai gali būti panaudoti tik juos perkėlus pagal Finansinio reglamento 24 straipsnyje nustatytą procedūrą.

40 02 SKYRIUS — REZERVAI FINANSINĖMS INTERVENCIJOMS (tęsinys)**40 02 41** (tęsinys)

Taikomas toks suskaidymas (išsipareigojimai, mokėjimai):

1.	Punktas	07 03 60 01	Europos cheminių medžiagų agentūra – Veikla biocidus reglamentuojančių teisės aktų srityje – Įnašas 1 ir 2 antraštinėms dalims pagal 2 išlaidų kategoriją	1 491 930	1 491 930
2.	Punktas	07 03 60 02	Europos cheminių medžiagų agentūra – Veikla biocidus reglamentuojančių teisės aktų srityje – Įnašas 3 antraštinėi daliai pagal 2 išlaidų kategoriją	1 236 510	1 236 510
3.	Punktas	07 03 70 01	Europos cheminių medžiagų agentūra – Veikla pavojingų cheminių medžiagų importą ir eksportą reglamentuojančių teisės aktų srityje – Įnašas pagal 1 ir 2 antraštinės dalis	345 214	345 214
4.	Punktas	07 03 70 02	Europos cheminių medžiagų agentūra – Veikla pavojingų cheminių medžiagų importą ir eksportą reglamentuojančių teisės aktų srityje – Įnašas pagal 3 antraštinę dalį	1 110 386	1 110 386
5.	Punktas	09 02 03 01	Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra – Įnašas pagal 1 ir 2 antraštinės dalis	391 985	391 985
6.	Straipsnis	11 03 01	Tarptautiniai susitarimai žuvininkystės srityje	73 547 480	73 547 480
7.	Straipsnis	16 02 02	Žiniasklaidos veiksmai	4 500 000	4 500 000
8.	Punktas	16 03 02 01	Komisijos atstovybių komunikacijos veikla	1 000 000	1 000 000
9.	Straipsnis	16 03 04	Europos komunikacinė partnerystė	2 300 000	2 400 000
10.	Punktas	18 02 03 02	Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie išorės sienų valdymo agentūra – Įnašas pagal 3 antraštinę dalį	9 000 000	9 000 000
11.	Straipsnis	18 02 04	Šengeno informacinė sistema (SIS II)	5 180 000	6 131 702
12.	Straipsnis	18 02 07	Šengeno vertinimas	560 000	528 270
Iš viso				100 663 505	101 683 477

Teisinis pagrindas

2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

A. ĮVADAS IR BENDROJO BIUDŽETO FINANSAVIMAS

BENDROJO BIUDŽETO FINANSAVIMAS

2012 finansiniais metais finansuoti asignavimai pagal 2007 m. birželio 7 d. Tarybos sprendimo 2007/436/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos 1 straipsnį

IŠLAIDOS

Aprašymas	2012 m. biudžetas ⁽¹⁾	2011 m. biudžetas ⁽²⁾	Pokytis (%)
1. Tvarusis augimas	60 287 086 467	53 629 039 384	+ 12,42
2. Gamtos išteklių išsaugojimas ir valdymas	58 044 868 674	55 945 938 309	+ 3,75
3. Pilietybė, laisvė, saugumas ir teisingumas	2 182 532 099	1 738 083 206	+ 25,57
4. ES kaip pasaulinio masto veikėja	6 966 011 071	7 242 528 574	– 3,82
5. Administravimas	8 277 736 996	8 171 544 289	+ 1,30
Išlaidos, iš viso ⁽³⁾	135 758 235 307	126 727 133 762	+ 7,13

⁽¹⁾ Šiame stulpelyje pateikiamos sumos atitinka 2012 m. biudžeto sumas (OL L 56, 2012 2 29, p. 1) ir taisomųjų biudžetų Nr. 1–6/2012 sumas.

⁽²⁾ Šiame stulpelyje pateikiamos sumos atitinka 2011 m. biudžeto sumas (OL L 68, 2011 3 15, p. 1) ir taisomųjų biudžetų Nr. 1–7/2011 sumas.

⁽³⁾ Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 310 straipsnio 1 dalies trečioje pastraipoje nurodyta: „Biudžete nurodytos pajamos ir išlaidos turi būti subalansuotos“.

ĮPLAUKOS

Aprašymas	2012 m. biudžetas ⁽¹⁾	2011 m. biudžetas ⁽²⁾	Pokytis (%)
Įvairios įplaukos (4–9 antraštinės dalys)	5 109 219 138	2 083 368 232	+ 145,24
Iš praėjusių finansinių metų likęs perteklius (3 0 skyrius, 3 0 0 straipsnis)	1 496 968 014	4 539 394 283	– 67,02
Nuosavų išteklių perteklius, atsiradęs iš Garantijų fondo išorės veiklai pertekliaus grąžinimo (3 0 skyrius, 3 0 2 straipsnis)	p. m.	p. m.	—
Ankstesnių metų nuosavų išteklių iš PVM, bendrojo nacionalinio produkto ir bendrųjų nacionalinių pajamų balansas (3 1 ir 3 2 skyriai)	497 328 000	1 814 882 000	– 72,60
Visos įplaukos (3–9 antraštinės dalys)	7 103 515 152	8 437 644 515	– 15,81
Grynoji muitų ir cukraus mokesčių suma (1 1 ir 1 2 skyriai)	16 824 200 000	16 667 000 000	+ 0,94
PVM pagrįsti nuosavi ištekliai pagal vienodą tarifą (1 ir 2 lentelės, 1 3 skyrius)	14 546 298 300	14 125 977 050	+ 2,98
Iš papildomų išteklių (BNP pagrįsti nuosavi ištekliai, 3 lentelė, 1 4 skyrius) finansuotinas likutis	97 284 221 855	87 496 512 197	+ 11,19
Iš nuosavų išteklių, nurodytų Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnyje, finansuoti asignavimai ⁽³⁾	128 654 720 155	118 289 489 247	+ 8,76
Įplaukos, iš viso ⁽⁴⁾	135 758 235 307	126 727 133 762	+ 7,13

(¹) Šiame stulpelyje pateikiamos sumos atitinka 2012 m. biudžeto sumas (OL L 56, 2012 2 29, p. 1) ir taisomųjų biudžetų Nr. 1–6/2012 sumas.

(²) Šiame stulpelyje pateikiamos sumos atitinka 2011 m. biudžeto sumas (OL L 68, 2011 3 15, p. 1) ir taisomųjų biudžetų Nr. 1–7/2011 sumas.

(³) 2012 m. biudžeto nuosavi ištekliai nustatyti remiantis 2012 m. gegužės 21 d. Nuosavų išteklių patarimojo komiteto 154-ajame posėdyje priimtomis biudžeto prognozėmis.

(⁴) Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 310 straipsnio 1 dalies trečioje pastraipoje nurodyta: „Biudžete nurodytos pajamos ir išlaidos turi būti subalansuotos“.

1 LENTELĖ

Suderintų pridėtinės vertės mokesčio (PVM) bazių ribų apskaičiavimas pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies b punktą

Valstybė narė	1 % neapribotos PVM bazės	1 % bendrųjų nacionalinių pajamų	Ribojimo tarifas (%)	1 % bendrųjų nacionalinių pajamų, padaugintas iš ribojimo tarifo	1 % apribotos PVM bazės ⁽¹⁾	Valstybės narės, kurių PVM bazė apribota
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgija	1 642 006 000	3 840 159 000	50	1 920 079 500	1 642 006 000	Kipras
Bulgarija	179 449 000	384 305 000	50	192 152 500	179 449 000	
Čekija	645 375 000	1 403 678 000	50	701 839 000	645 375 000	
Danija	991 282 000	2 536 731 000	50	1 268 365 500	991 282 000	
Vokietija	11 655 020 000	26 725 925 000	50	13 362 962 500	11 655 020 000	
Estija	78 805 000	158 722 000	50	79 361 000	78 805 000	
Airija	617 887 000	1 254 962 000	50	627 481 000	617 887 000	
Graikija	894 936 000	1 998 257 000	50	999 128 500	894 936 000	
Ispanija	4 791 570 000	10 368 290 000	50	5 184 145 000	4 791 570 000	
Prancūzija	9 542 953 000	20 795 504 000	50	10 397 752 000	9 542 953 000	
Italija	6 526 759 000	15 782 516 000	50	7 891 258 000	6 526 759 000	Liuksemburgas
Kipras	142 186 000	172 375 000	50	86 187 500	86 187 500	
Latvija	68 944 000	209 894 000	50	104 947 000	68 944 000	
Lietuva	114 219 000	312 459 000	50	156 229 500	114 219 000	Malta
Liuksemburgas	236 641 000	310 698 000	50	155 349 000	155 349 000	
Vengrija	347 640 000	878 721 000	50	439 360 500	347 640 000	Slovenija
Malta	47 011 000	59 523 000	50	29 761 500	29 761 500	
Nyderlandai	2 683 341 000	6 084 816 000	50	3 042 408 000	2 683 341 000	Slovenija
Austrija	1 387 652 000	3 085 484 000	50	1 542 742 000	1 387 652 000	
Lenkija	1 718 865 000	3 512 574 000	50	1 756 287 000	1 718 865 000	Slovenija
Portugalija	783 815 000	1 608 676 000	50	804 338 000	783 815 000	
Rumunija	488 531 000	1 379 354 000	50	689 677 000	488 531 000	Slovenija
Slovėnija	179 565 000	348 040 000	50	174 020 000	174 020 000	
Slovakija	250 745 000	701 571 000	50	350 785 500	250 745 000	Slovenija
Suomija	909 915 000	2 002 764 000	50	1 001 382 000	909 915 000	
Švedija	1 772 967 000	4 059 830 000	50	2 029 915 000	1 772 967 000	Slovenija
Jungtinė Karalystė	9 094 962 000	18 806 619 000	50	9 403 309 500	9 094 962 000	
Iš viso	57 793 041 000	128 782 447 000		64 391 223 500	57 632 956 000	

⁽¹⁾ Naudojama bazė neviršija 50 % BNP.

2 LENTELĖ

Nuosavų išteklių iš PVM paskirstymas pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies b punktą (1 3 skyrius)

Valstybė narė	1 % apribotos PVM bazės	Vienodas PVM nuosavų išteklių tarifas ⁽¹⁾ (%)	PVM nuosavi ištekliai pagal vienodą tarifą
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgija	1 642 006 000	0,300	492 601 800
Bulgarija	179 449 000	0,300	53 834 700
Čekija	645 375 000	0,300	193 612 500
Danija	991 282 000	0,300	297 384 600
Vokietija	11 655 020 000	0,150	1 748 253 000
Estija	78 805 000	0,300	23 641 500
Airija	617 887 000	0,300	185 366 100
Graikija	894 936 000	0,300	268 480 800
Ispanija	4 791 570 000	0,300	1 437 471 000
Prancūzija	9 542 953 000	0,300	2 862 885 900
Italija	6 526 759 000	0,300	1 958 027 700
Kipras	86 187 500	0,300	25 856 250
Latvija	68 944 000	0,300	20 683 200
Lietuva	114 219 000	0,300	34 265 700
Liuksemburgas	155 349 000	0,300	46 604 700
Vengrija	347 640 000	0,300	104 292 000
Malta	29 761 500	0,300	8 928 450
Nyderlandai	2 683 341 000	0,100	268 334 100
Austrija	1 387 652 000	0,225	312 221 700
Lenkija	1 718 865 000	0,300	515 659 500
Portugalija	783 815 000	0,300	235 144 500
Rumunija	488 531 000	0,300	146 559 300
Slovėnija	174 020 000	0,300	52 206 000
Slovakija	250 745 000	0,300	75 223 500
Suomija	909 915 000	0,300	272 974 500
Švedija	1 772 967 000	0,100	177 296 700
Jungtinė Karalystė	9 094 962 000	0,300	2 728 488 600
Iš viso	57 632 956 000		14 546 298 300

⁽¹⁾ Tik 2007–2013 m. laikotarpiu Austrijai nustatomas 0,225 %, Vokietijai – 0,15 %, o Nyderlandams ir Švedijai – 0,10 % PVM išteklių pareikalavimo tarifas.

3 LENTELĖ

Vienodo tarifo nustatymas ir išteklių, pagrįstų bendrosiomis nacionalinėmis pajamomis, paskirstymas pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies c punktą (1 4 skyrius)

Valstybė narė	1 % bendrųjų nacionalinių pajamų	Vienodas „papildomos bazės“ tarifas, nuosavi ištekliai	„Papildomos bazės“ nuosavi ištekliai pagal vienodą tarifą
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgija	3 840 159 000	0,7554152 ⁽¹⁾	2 900 914 595
Bulgarija	384 305 000		290 309 850
Čekija	1 403 678 000		1 060 359 740
Danija	2 536 731 000		1 916 285 232
Vokietija	26 725 925 000		20 189 170 789
Estija	158 722 000		119 901 016
Airija	1 254 962 000		948 017 408
Graikija	1 998 257 000		1 509 513 772
Ispanija	10 368 290 000		7 832 364 178
Prancūzija	20 795 504 000		15 709 240 443
Italija	15 782 516 000		11 922 352 958
Kipras	172 375 000		130 214 700
Latvija	209 894 000		158 557 124
Lietuva	312 459 000		236 036 287
Liuksemburgas	310 698 000		234 706 001
Vengrija	878 721 000		663 799 227
Malta	59 523 000		44 964 581
Nyderlandai	6 084 816 000		4 596 562 680
Austrija	3 085 484 000		2 330 821 606
Lenkija	3 512 574 000		2 653 451 897
Portugalija	1 608 676 000		1 215 218 351
Rumunija	1 379 354 000		1 041 985 020
Slovėnija	348 040 000		262 914 717
Slovakija	701 571 000		529 977 419
Suomija	2 002 764 000		1 512 918 428
Švedija	4 059 830 000		3 066 857 414
Jungtinė Karalystė	18 806 619 000		14 206 806 422
Iš viso	128 782 447 000		97 284 221 855

⁽¹⁾ Tarifo apskaičiavimas: (97 284 221 855) / (128 782 447 000) = 0,755415230268144.

4 LENTELĖ

Nyderlandų ir Švedijos BNP įmokos bendro sumažinimo apskaičiavimas ir jo finansavimas pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnio 5 dalį (1 6 skyrius)

Valstybė narė	Bendras sumažinimas	BNP bazės procentinė dalis	BNP suma, taikoma bendram sumažinimui	Nyderlandams ir Švedijai palankaus sumažinimo finansavimas
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgija		2,98	25 260 463	25 260 463
Bulgarija		0,30	2 527 948	2 527 948
Čekija		1,09	9 233 356	9 233 356
Danija		1,97	16 686 549	16 686 549
Vokietija		20,75	175 802 420	175 802 420
Estija		0,12	1 044 069	1 044 069
Airija		0,97	8 255 106	8 255 106
Graikija		1,55	13 144 481	13 144 481
Ispanija		8,05	68 202 334	68 202 334
Prancūzija		16,15	136 792 269	136 792 269
Italija		12,26	103 816 968	103 816 968
Kipras		0,13	1 133 878	1 133 878
Latvija		0,16	1 380 677	1 380 677
Lietuva		0,24	2 055 347	2 055 347
Liuksemburgas		0,24	2 043 763	2 043 763
Vengrija		0,68	5 780 203	5 780 203
Malta		0,05	391 541	391 541
Nyderlandai	– 678 824 017	4,72	40 025 758	– 638 798 259
Austrija		2,40	20 296 231	20 296 231
Lenkija		2,73	23 105 618	23 105 618
Portugalija		1,25	10 581 828	10 581 828
Rumunija		1,07	9 073 354	9 073 354
Slovėnija		0,27	2 289 398	2 289 398
Slovakija		0,54	4 614 915	4 614 915
Suomija		1,56	13 174 128	13 174 128
Švedija	– 168 303 475	3,15	26 705 453	– 141 598 022
Jungtinė Karalystė		14,60	123 709 437	123 709 437
Iš viso	– 847 127 492	100,00	847 127 492	0

ES BVP kainų defliatorius, EUR (2011 m. pavasario ekonominė prognozė):

a) 2004 m. ES-25 = 107,3995 / b) 2006 m. ES-25 = 112,1888 / c) 2006 m. ES-27 = 112,5311 / d) 2012 m. ES-27 = 120,8724

Vienkartinė išmoka Nyderlandams 2012 m. kainomis:

605 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 678 824 017 EUR

Vienkartinė išmoka Švedijai 2012 m. kainomis:

150 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 168 303 475 EUR

5.1 LENTELĖ

2011 m. Jungtinei Karalystei taikoma biudžeto disbalanso korekcija pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 4 straipsnį (1 5 skyrius)

Aprašymas	Koeficientas ⁽¹⁾ (%)	Suma
1. Visos neapribotos PVM bazės Jungtinės Karalystės dalis (%)	14,9462	
2. Pagal plėtos išlaidas patikslintų visų paskirstytų išlaidų Jungtinės Karalystės dalis (%)	7,3204	
3. (1) – (2)	7,6259	
4. Bendros paskirstytos išlaidos		116 689 113 932
5. Su plėtra susijusios išlaidos ⁽²⁾ = (5a + 5b)		26 918 339 726
5a. Pasirengimo narystei išlaidos		3 037 294 340
5b. Su 4 str. 1 dalies g punktu susijusios išlaidos		23 881 045 386
6. Pagal plėtos išlaidas patikslintos visos paskirstytos išlaidos = (4) – (5)		89 770 774 207
7. Pradinė Jungtinei Karalystei taikomos korekcijos suma = (3) × (6) × 0,66		4 518 220 698
8. Jungtinės Karalystės pranašumas ⁽³⁾		534 381 657
9. Pagrindinė Jungtinei Karalystei taikoma korekcija = (7) – (8)		3 983 839 040
10. Nauda iš tradicinių nuosavų išteklių ⁽⁴⁾		8 838 069
11. Jungtinei Karalystei taikoma korekcija = (9) – (10)		3 975 000 971

⁽¹⁾ Suapvalintos procentinės dalys.

⁽²⁾ Su plėtra susijusių išlaidų suma atitinka: i) mokėjimus, kurie dešimčiai naujų valstybių narių (įstojusių į Sąjungą 2004 m. gegužės 1 d.) atlikti pagal 2003 m. asignavimus, patikslintus taikant 2004–2010 m. ES BVP defliatorių, taip pat mokėjimus Bulgarijai bei Rumunijai, kurie atlikti pagal 2006 m. asignavimus, patikslintus taikant 2007–2010 m. (5a) ES BVP defliatorių; ir ii) visas toms valstybėms narėms paskirstytas išlaidas, išskyrus tiesiogines žemės ūkio išmokas ir su rinka susijusias išlaidas, taip pat dalį kaimo plėtos išlaidų iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus(5b). Ši suma atskaitoma iš visos paskirstytų išlaidų sumos, siekiant užtikrinti, kad išlaidos, kurios nebuvo sumažintos iki plėtos, tokios liktų ir įvykus plėtrai.

⁽³⁾ JK pranašumas atitinka perėjimo prie apriboto PVM ir bendroju nacionaliniu produktu (bendrosiomis nacionalinėmis pajamomis) pagrįstų nuosavų išteklių įvedimo poveikį Jungtinei Karalystei.

⁽⁴⁾ Ši nauda atitinka Jungtinės Karalystės pajamas, atsirandančias dėl padidėjusios – nuo 10 % iki 25 % nuo 2001 m. sausio 1 d. – tradicinių nuosavų išteklių procentinės dalies, kurią valstybės narės pasiekia tradicinių nuosavų išteklių (TNI) surinkimo išlaidoms padengti.

Vadovaujantis Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 4 straipsnio 2 dalimi, dėl paskirstytų išlaidų sumažinimo su plėtra susijusių išlaidų suma, kaip nurodyta to straipsnio 1 dalies g punkte, gauta papildoma Jungtinės Karalystės įmoka 2007–2013 m. laikotarpiu neturi viršyti 10 500 000 mlrd. EUR, įvertinus 2004 m. kainomis. Atitinkamos sumos nurodytos tolesnėje lentelėje.

2007–2012 m. JK taikomos korekcijos Pradinės sumos ir 10,5 mlrd. EUR ribos skirtumas (2007 m. sprendimas dėl nuosavų išteklių, palyginti su 2000 m. sprendimu dėl nuosavų išteklių), EUR	Skirtumas galiojusiomis kainomis	Skirtumas palyginamosiomis 2004 m. kainomis
(A) 2007 m. JK taikoma korekcija	0	0
(B) 2008 m. JK taikoma korekcija	– 301 679 647	– 280 649 108
(C) 2009 m. JK taikoma korekcija	– 1 349 840 247	– 1 275 338 491
(D) 2010 m. JK taikoma korekcija	– 2 117 969 550	– 1 956 957 875
(E) 2011 m. JK taikoma korekcija	– 2 355 745 675	– 2 144 599 880
(F) 2012 m. JK taikoma korekcija	nėra duomenų	nėra duomenų
(G) Skirtumų suma = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)	– 6 125 235 119	– 5 657 545 355

5.2 LENTELĖ

2010 m. Jungtinei Karalystei taikoma biudžeto disbalanso korekcija pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 4 straipsnį (3 6 skyrius)

Aprašymas	Koeficientas ⁽¹⁾ (%)	Suma
1. Visos neapribotos PVM bazės Jungtinės Karalystės dalis (%)	15,3613	
2. Pagal plėtos išlaidas patikslintų visų paskirstytų išlaidų Jungtinės Karalystės dalis (%)	7,7118	
3. (1) – (2)	7,6495	
4. Bendros paskirstytos išlaidos		111 424 575 479
5. Su plėtra susijusios išlaidos ⁽²⁾ = (5a + 5b)		23 860 842 743
5a. Pasirengimo narystei išlaidos		2 970 335 816
5b. Su 4 str. 1 dalies g punktu susijusios išlaidos		20 890 506 927
6. Pagal plėtos išlaidas patikslintos visos paskirstytos išlaidos = (4) – (5)		87 563 732 736
7. Pradinė Jungtinei Karalystei taikomos korekcijos suma = (3) × (6) × 0,66		4 420 776 873
8. Jungtinės Karalystės pranašumas ⁽³⁾		768 620 727
9. Pagrindinė Jungtinei Karalystei taikoma korekcija = (7) – (8)		3 652 156 146
10. Nauda iš tradicinių nuosavų išteklių ⁽⁴⁾		21 614 060
11. Jungtinei Karalystei taikoma korekcija = (9) – (10)		3 630 542 087

⁽¹⁾ Suapvalintos procentinės dalys.

⁽²⁾ Su plėtra susijusių išlaidų suma atitinka: i) mokėjimus, kurie dešimčiai naujų valstybių narių (įstojusių į Sąjungą 2004 m. gegužės 1 d.) atlikti pagal 2003 m. asignavimus, patikslintus taikant 2004–2009 m. ES BVP defliatorių, taip pat mokėjimus Bulgarijai bei Rumunijai, kurie atlikti pagal 2006 m. asignavimus, patikslintus taikant 2007–2009 m. (5a) ES BVP defliatorių; ir ii) visas toms valstybėms narėms paskirstytas išlaidas, išskyrus tiesiogines žemės ūkio išmokas ir su rinka susijusias išlaidas, taip pat dalį kaimo plėtos išlaidų iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus (5b). Ši suma atskaitoma iš visos paskirstytų išlaidų sumos, siekiant užtikrinti, kad išlaidos, kurios nebuvo sumažintos iki plėtos, tokios liktų ir įvykus plėtrai.

⁽³⁾ JK pranašumas atitinka perėjimo prie apriboto PVM ir bendruoju nacionaliniu produktu (bendrosiomis nacionalinėmis pajamomis) pagrįstų nuosavų išteklių įvedimo poveikį Jungtinei Karalystei.

⁽⁴⁾ Ši nauda atitinka Jungtinės Karalystės pajamas, atsirandančias dėl padidėjusios – nuo 10 % iki 25 % nuo 2001 m. sausio 1 d. – tradicinių nuosavų išteklių procentinės dalies, kurią valstybės narės pasilieka tradicinių nuosavų išteklių (TNI) surinkimo išlaidoms padengti.

5.3 LENTELĖ

2008 m. Jungtinei Karalystei taikoma biudžeto disbalanso korekcija ⁽¹⁾ pagal Sprendimo 2008/436/EB, Euratomas 4 straipsnį (3 5 skyrius)

Aprašymas	Koeficientas ⁽²⁾ (%)	Suma
1. Visos neapribotos PVM bazės Jungtinės Karalystės dalis (%)	15,7929	
2. Pagal plėtos išlaidas patikslintų visų paskirstytų išlaidų Jungtinės Karalystės dalis (%)	7,3458	
3. (1) – (2)	8,4471	
4. Bendros paskirstytos išlaidos		105 436 390 802
5. Su plėtra susijusios išlaidos ⁽³⁾ = (5a + 5b)		5 903 524 193
5a. Pasirengimo narystei išlaidos		3 009 247 449
5b. Su 4 str. 1 dalies g punktu susijusios išlaidos		2 894 276 744
6. Pagal plėtos išlaidas patikslintos visos paskirstytos išlaidos = (4) – (5)		99 532 866 610
7. Pradinė Jungtinei Karalystei taikomos korekcijos suma = (3) × (6) × 0,66		5 549 050 290
8. Jungtinės Karalystės pranašumas ⁽⁴⁾		371 343 380
9. Pagrindinė Jungtinei Karalystei taikoma korekcija = (7) – (8)		5 177 706 910
10. Nauda iš tradicinių nuosavų išteklių ⁽⁵⁾		– 45 867 538
11. Jungtinei Karalystei taikoma korekcija = (9) – (10)		5 223 574 449

⁽¹⁾ Pastaba. 30 723 455 EUR skirtumas tarp 2008 m. JK taikomos korekcijos galutinės sumos (5 223 574 449 EUR, kaip apskaičiuota anksčiau) ir 2008 m. JK taikomai korekcijai skirtos anksčiau į biudžetą įtrauktos sumos (5 254 297 904 EUR, įtrauktą į TB Nr. 4/2010) skirtumas finansuojamas pagal TB Nr. 4/2012 35 skyrių. Šis poveikis vadinamas JK taikomos korekcijos tiesioginiu poveikiu.

⁽²⁾ Suapvalintos procentinės dalys.

⁽³⁾ Su plėtra susijusių išlaidų suma atitinka: i) mokėjimus, kurie dešimčiai naujų valstybių narių (įstojusių į Sąjungą 2004 m. gegužės 1 d.) atlikti pagal 2003 m. asignavimus, patikslintus taikant 2004–2007 m. ES BVP defliatorių, taip pat mokėjimus Bulgarijai bei Rumunijai, kurie atlikti pagal 2006 m. asignavimus, patikslintus taikant 2007 m. (5a) ES BVP defliatorių; ir ii) visas toms valstybėms narėms paskirstytas išlaidas, išskyrus tiesiogines žemės ūkio išmokas ir su rinka susijusias išlaidas, taip pat dalį kaimo plėtos išlaidų iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus (5b). Ši suma atskaitoma iš visos paskirstytų išlaidų sumos, siekiant užtikrinti, kad išlaidos, kurios nebuvo sumažintos iki plėtos, tokios liktų ir įvykus plėtrai.

⁽⁴⁾ JK pranašumas atitinka perėjimo prie apriboto PVM ir bendrojo nacionalinio produkto (bendrosiomis nacionalinėmis pajamomis) pagrįstų nuosavų išteklių įvedimo poveikį Jungtinei Karalystei.

⁽⁵⁾ Ši nauda atitinka Jungtinės Karalystės pajamas, atsirandančias dėl padidėjusios – nuo 10 % iki 25 % nuo 2001 m. sausio 1 d. – tradicinių nuosavų išteklių procentinės dalies, kurią valstybės narės pasilieka tradicinių nuosavų išteklių (TNI) surinkimo išlaidoms padengti.

6.1 LENTELĖ

Jungtinei Karalystei taikomos korekcijos finansavimo apskaičiavimas (–3 975 000 971 EUR) (1 5 skyrius)

Valstybė narė	BNP bazės procentinė dalis	Dalys be Jungtinės Karalystės	Dalys be Vokietijos, Nyderlandų, Austrijos, Švedijos ir Jungtinės Karalystės	Trys ketvirtadaliai Vokietijos, Nyderlandų, Austrijos ir Švedijos dalies 2 stulpelyje	4 skiltis paskirstyta pagal 3 skiltį	Finansavimo skalė	Koregavimui pritaikyta finansavimo skalė
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgija	2,98	3,49	5,48		1,49	4,99	198 203 463
Bulgarija	0,30	0,35	0,55		0,15	0,50	19 835 268
Čekija	1,09	1,28	2,00		0,55	1,82	72 448 521
Danija	1,97	2,31	3,62		0,99	3,29	130 929 180
Vokietija	20,75	24,30	0,00	– 18,23	0,00	6,08	241 497 563
Estija	0,12	0,14	0,23		0,06	0,21	8 192 174
Airija	0,97	1,14	1,79		0,49	1,63	64 772 790
Graikija	1,55	1,82	2,85		0,78	2,59	103 136 734
Ispanija	8,05	9,43	14,81		4,03	13,46	535 142 160
Prancūzija	16,15	18,91	29,70		8,09	27,00	1 073 325 585
Italija	12,26	14,35	22,54		6,14	20,49	814 588 491
Kipras	0,13	0,16	0,25		0,07	0,22	8 896 851
Latvija	0,16	0,19	0,30		0,08	0,27	10 833 332
Lietuva	0,24	0,28	0,45		0,12	0,41	16 127 055
Liuksemburgas	0,24	0,28	0,44		0,12	0,40	16 036 164
Vengrija	0,68	0,80	1,25		0,34	1,14	45 353 733
Malta	0,05	0,05	0,09		0,02	0,08	3 072 181
Nyderlandai	4,72	5,53	0,00	– 4,15	0,00	1,38	54 982 877
Austrija	2,40	2,81	0,00	– 2,10	0,00	0,70	27 880 676
Lenkija	2,73	3,19	5,02		1,37	4,56	181 295 704
Portugalija	1,25	1,46	2,30		0,63	2,09	83 029 154
Rumunija	1,07	1,25	1,97		0,54	1,79	71 193 078
Slovėnija	0,27	0,32	0,50		0,14	0,45	17 963 510
Slovakija	0,54	0,64	1,00		0,27	0,91	36 210 428
Suomija	1,56	1,82	2,86		0,78	2,60	103 369 355
Švedija	3,15	3,69	0,00	– 2,77	0,00	0,92	36 684 944
Jungtinė Karalystė	14,60	0,00	0,00		0,00	0,00	0
Iš viso	100,00	100,00	100,00	– 27,25	27,25	100,00	3 975 000 971

Apskaičiuota 15 dešimtųjų dalių tikslumu.

6.2 LENTELĖ

2008 m. Jungtinei Karalystei taikomos korekcijos galutinės sumos finansavimas (35 skyrius)

Valstybė narė	Suma
	(1)
Belgija	– 2 436 633
Bulgarija	1 220 806
Čekija	1 690 027
Danija	– 3 876 276
Vokietija	– 4 774 265
Estija	47 930
Airija	492 015
Graikija	– 4 953 249
Ispanija	– 5 638 762
Prancūzija	– 19 594 776
Italija	8 439 585
Kipras	– 497 841
Latvija	– 254 104
Lietuva	318 425
Liuksemburgas	– 714 690
Vengrija	– 1 193 752
Malta	– 66 212
Nyderlandai	– 305 503
Austrija	– 238 031
Lenkija	– 2 645 902
Portugalija	2 383 572
Rumunija	1 233 079
Slovėnija	39 130
Slovakija	– 868 292
Suomija	2 996 972
Švedija	– 1 526 708
Jungtinė Karalystė	30 723 455
Iš viso	0

6.3 LENTELĖ

2010 m. Jungtinei Karalystei taikomos korekcijos atnaujintos tarpinės sumos finansavimas (36 skyrius)

Valstybė narė	Suma
	(1)
Belgija	– 7 206 164
Bulgarija	– 874 899
Čekija	– 1 231 077
Danija	– 5 756 244
Vokietija	– 12 395 478
Estija	– 159 399
Airija	– 4 114 974
Graikija	– 10 261 013
Ispanija	– 31 026 737
Prancūzija	– 53 804 546
Italija	– 44 693 441
Kipras	– 988 357
Latvija	230 629
Lietuva	– 468 727
Liuksemburgas	– 1 321 483
Vengrija	– 4 025 268
Malta	– 289 108
Nyderlandai	– 3 588 342
Austrija	– 764 191
Lenkija	– 15 230 602
Portugalija	– 4 186 172
Rumunija	1 370 640
Slovėnija	– 1 504 459
Slovakija	– 2 287 722
Suomija	– 4 814 952
Švedija	– 1 637 487
Jungtinė Karalystė	211 029 573
Iš viso	0

7 LENTELĖ

Bendrojo biudžeto finansavimo suvestinė ⁽¹⁾ pagal nuosavų išteklių rūšį ir valstybę narę

Valstybė narė	Tradiciniai nuosavi ištekliai (TNI)				PVM ir BNP pagrįsti nuosavi ištekliai, įskaitant patikslinimus						Iš viso nuosavų išteklių ⁽²⁾
	Grynieji cukraus mokesčiai (75 %)	Grynieji maito mokesčiai (75 %)	Iš viso grynujų nuosavų išteklių (75 %)	Surinkimo išlaidos (25 % bendrų TNI) p. m.	PVM pagrįsti nuosavi ištekliai	BNP pagrįsti nuosavi ištekliai	Nyderlandams ir Švedijai palankus sumažinimas	Jungtinei Karalystei taikoma korekcija	Iš viso nacionalinių įmokų	Visų nacionalinių įmokų dalis (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Belgija	6 600 000	1 617 018 333	1 623 618 333	541 206 111	492 601 800	2 900 914 595	25 260 463	188 560 666	3 607 337 524	3,23	5 230 955 857
Bulgarija	400 000	51 282 852	51 682 852	17 227 617	53 834 700	290 309 850	2 527 948	20 181 175	366 853 673	0,33	418 536 525
Čekija	3 400 000	217 147 869	220 547 869	73 515 956	193 612 500	1 060 359 740	9 233 356	72 907 471	1 336 113 067	1,19	1 556 660 936
Danija	3 400 000	328 796 882	332 196 882	110 732 294	297 384 600	1 916 285 232	16 686 549	121 296 660	2 351 653 041	2,10	2 683 849 923
Vokietija	26 300 000	3 406 524 926	3 432 824 926	1 144 274 973	1 748 253 000	20 189 170 789	175 802 420	224 327 820	22 337 554 029	19,97	25 770 378 955
Estija	0	21 856 714	21 856 714	7 285 571	23 641 500	119 901 016	1 044 069	8 080 705	152 667 290	0,14	174 524 004
Airija	0	198 413 543	198 413 543	66 137 848	185 366 100	948 017 408	8 255 106	61 149 831	1 202 788 445	1,08	1 401 201 988
Graikija	1 400 000	132 843 402	134 243 402	44 747 801	268 480 800	1 509 513 772	13 144 481	87 922 472	1 879 061 525	1,68	2 013 304 927
Ispanija	4 700 000	1 115 070 864	1 119 770 864	373 256 955	1 437 471 000	7 832 364 178	68 202 334	498 476 661	9 836 514 173	8,80	10 956 285 037
Prancūzija	30 900 000	1 669 058 128	1 699 958 128	566 652 709	2 862 885 900	15 709 240 443	136 792 269	999 926 263	19 708 844 875	17,62	21 408 803 003
Italija	4 700 000	1 668 963 510	1 673 663 510	557 887 837	1 958 027 700	11 922 352 958	103 816 968	778 334 635	14 762 532 261	13,20	16 436 195 771
Kipras	0	20 342 829	20 342 829	6 780 943	25 856 250	130 214 700	1 133 878	7 410 653	164 615 481	0,15	184 958 310
Latvija	0	23 086 745	23 086 745	7 695 582	20 683 200	158 557 124	1 380 677	10 809 857	191 430 858	0,17	214 517 603
Lietuva	800 000	46 362 726	47 162 726	15 720 909	34 265 700	236 036 287	2 055 347	15 976 753	288 334 087	0,26	335 496 813
Liuksemburgas	0	14 381 907	14 381 907	4 793 969	46 604 700	234 706 001	2 043 763	13 999 991	297 354 455	0,27	311 736 362
Vengrija	2 000 000	99 537 934	101 537 934	33 845 978	104 292 000	663 799 227	5 780 203	40 134 713	814 006 143	0,73	915 544 077
Malta	0	9 934 870	9 934 870	3 311 623	8 928 450	44 964 581	391 541	2 716 861	57 001 433	0,05	66 936 303
Nyderlandai	7 300 000	1 879 677 368	1 886 977 368	628 992 456	268 334 100	4 596 562 680	– 638 798 259	51 089 032	4 277 187 553	3,82	6 164 164 921
Austrija	3 200 000	197 372 747	200 572 747	66 857 583	312 221 700	2 330 821 606	20 296 231	26 878 454	2 690 217 991	2,41	2 890 790 738
Lenkija	12 800 000	352 924 423	365 724 423	121 908 141	515 659 500	2 653 451 897	23 105 618	163 419 200	3 355 636 215	3,00	3 721 360 638
Portugalija	200 000	121 300 029	121 500 029	40 500 010	235 144 500	1 215 218 351	10 581 828	81 226 554	1 542 171 233	1,38	1 663 671 262
Rumunija	1 000 000	108 810 479	109 810 479	36 603 493	146 559 300	1 041 985 020	9 073 354	73 796 797	1 271 414 471	1,14	1 381 224 950
Slovėnija	0	73 044 948	73 044 948	24 348 316	52 206 000	262 914 717	2 289 398	16 498 181	333 908 296	0,30	406 953 244
Slovakija	1 400 000	120 826 940	122 226 940	40 742 314	75 223 500	529 977 419	4 614 915	33 054 414	642 870 248	0,57	765 097 188
Suomija	800 000	149 117 665	149 917 665	49 972 555	272 974 500	1 512 918 428	13 174 128	101 551 375	1 900 618 431	1,70	2 050 536 096
Švedija	2 600 000	484 159 322	486 759 322	162 253 108	177 296 700	3 066 857 414	– 141 598 022	33 520 749	3 136 076 841	2,80	3 622 836 163
Jungtinė Kara-lystė	9 500 000	2 572 942 045	2 582 442 045	860 814 015	2 728 488 600	14 206 806 422	123 709 437	– 3 733 247 943	13 325 756 516	11,92	15 908 198 561
Iš viso	123 400 000	16 700 800 000	16 824 200 000	5 608 066 667	14 546 298 300	97 284 221 855	0	0	111 830 520 155	100,00	128 654 720 155

⁽¹⁾ p.m. (nuosavi ištekliai + kitos pajamos = visos pajamos = visos išlaidos); (128 654 720 155 + 7 103 515 152 = 135 758 235 307 = 135 758 235 307).⁽²⁾ Iš viso nuosavų išteklių, išreikštų BNP procentine dalimi: (128 654 720 155) / (12 878 244 700 000) = 1,00 %; viršutinė nuosavų išteklių riba, nurodyta BNP procentine dalimi: 1,23 %.

1 ANTRAŠTINĖ DALIS**NUOSAVI IŠTEKLIAI**

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
1 1	RINKLIAVOS IR KITI MOKESČIAI, NUMATYTI PAGAL BENDRO CUKRAUS RINKŲ ORGANIZAVIMO NUOSTATAS (SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS, 2 STRAIPSNIO 1 DALIES a PUNKTAS)	123 400 000		123 400 000
1 2	MUITAI IR KITI MOKESČIAI, NURODYTI SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS 2 STRAIPSNIO 1 DALIES a PUNKTE	17 650 800 000	– 950 000 000	16 700 800 000
1 3	NUOSAVI IŠTEKLIAI IŠ PRIDĖTINĖS VERTĖS MOKESČIO PAGAL SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS 2 STRAIPSNIO 1 DALIES b PUNKTĄ	14 546 298 300		14 546 298 300
1 4	NUOSAVI IŠTEKLIAI IŠ BENDRŲJŲ NACIONALINIŲ PAJAMŲ PAGAL SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS 2 STRAIPSNIO 1 DALIES c PUNKTĄ	94 365 049 855	2 919 172 000	97 284 221 855
1 5	BIUDŽETO DISBALANSO KOREKCIJA	0		0
1 6	BENDRAS NYDERLANDŲ IR ŠVEDIJOS METINĖS BNP PAGRĮSTOS ĮMOKOS SUMAŽINIMAS	0		0
1 antraštinė dalis – Iš viso		126 685 548 155	1 969 172 000	128 654 720 155

1 ANTRAŠTINĖ DALIS

NUOSAVI IŠTEKLIAI

1 2 SKYRIUS — MUITAI IR KITI MOKESČIAI, NURODYTI SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS 2 STRAIPSNIO 1 DALIES a PUNKTE

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
1 2	MUITAI IR KITI MOKESČIAI, NURODYTI SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS 2 STRAIPSNIO 1 DALIES a PUNKTE			
1 2 0	Muitai ir kiti mokesčiai, nurodyti Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies a punkte	17 650 800 000	– 950 000 000	16 700 800 000
	1 2 skyrius – Iš viso	17 650 800 000	– 950 000 000	16 700 800 000

1 2 0 **Muitai ir kiti mokesčiai, nurodyti Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies a punkte**

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
17 650 800 000	– 950 000 000	16 700 800 000

Pastabos

Muito mokesčių kaip nuosavų išteklių panaudojimas bendrosioms išlaidoms padengti yra logiška laisvo prekių judėjimo Sąjungoje pasekmė. Į šį straipsnį gali būti įtraukti mokesčiai, priemokos, papildomos arba kompensacinės sumos, papildomos sumos arba koeficientai, bendrojo muitų tarifo mokesčiai ir kiti mokesčiai, kuriuos nustatė ar nustatys Europos Sąjungos institucijos prekybai su trečiosiomis šalimis, ir pagal jau nebegaliojančią Europos anglių ir plieno bendrijos steigimo sutartį gaunami muitai už produktus.

Duomenys pateikiami be surinkimo išlaidų.

Teisinis pagrindas

2007 m. birželio 7 d. Tarybos sprendimas 2007/436/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos (OL L 163, 2007 6 23, p. 17), ypač jo 2 straipsnio 1 dalies a punktas.

1 2 SKYRIUS — MUITAI IR KITI MOKESČIAI, NURODYTI SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS 2 STRAIPSNIO 1 DALIES a PUNKTE (tęsinys)

1 2 0 (tęsinys)

Valstybė narė	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
Belgija	1 709 000 000	– 91 981 667	1 617 018 333
Bulgarija	54 200 000	– 2 917 148	51 282 852
Čekija	229 500 000	– 12 352 131	217 147 869
Danija	347 500 000	– 18 703 118	328 796 882
Vokietija	3 600 300 000	– 193 775 074	3 406 524 926
Estija	23 100 000	– 1 243 286	21 856 714
Airija	209 700 000	– 11 286 457	198 413 543
Graikija	140 400 000	– 7 556 598	132 843 402
Ispanija	1 178 500 000	– 63 429 136	1 115 070 864
Prancūzija	1 764 000 000	– 94 941 872	1 669 058 128
Italija	1 763 900 000	– 94 936 490	1 668 963 510
Kipras	21 500 000	– 1 157 171	20 342 829
Latvija	24 400 000	– 1 313 255	23 086 745
Lietuva	49 000 000	– 2 637 274	46 362 726
Liuksemburgas	15 200 000	– 818 093	14 381 907
Vengrija	105 200 000	– 5 662 066	99 537 934
Malta	10 500 000	– 565 130	9 934 870
Nyderlandai	1 986 600 000	– 106 922 632	1 879 677 368
Austrija	208 600 000	– 11 227 253	197 372 747
Lenkija	373 000 000	– 20 075 577	352 924 423
Portugalija	128 200 000	– 6 899 971	121 300 029
Rumunija	115 000 000	– 6 189 521	108 810 479
Slovėnija	77 200 000	– 4 155 052	73 044 948
Slovakija	127 700 000	– 6 873 060	120 826 940
Suomija	157 600 000	– 8 482 335	149 117 665
Švedija	511 700 000	– 27 540 678	484 159 322
Jungtinė Karalystė	2 719 300 000	– 146 357 955	2 572 942 045
1 2 0 straipsnis. Iš viso	17 650 800 000	– 950 000 000	16 700 800 000

1 4 SKYRIUS — NUOSAVI IŠTEKLIAI IŠ BENDRŲJŲ NACIONALINIŲ PAJAMŲ PAGAL SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS 2 STRAIPSNIO 1 DALIES c PUNKTĄ

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
1 4	NUOSAVI IŠTEKLIAI IŠ BENDRŲJŲ NACIONALINIŲ PAJAMŲ PAGAL SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS 2 STRAIPSNIO 1 DALIES c PUNKTĄ			
1 4 0	<i>Nuosavi ištekliai iš bendrųjų nacionalinių pajamų pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies c punktą</i>	94 365 049 855	2 919 172 000	97 284 221 855
	1 4 skyrius – Iš viso	94 365 049 855	2 919 172 000	97 284 221 855

1 4 0 Nuosavi ištekliai iš bendrųjų nacionalinių pajamų pagal Sprendimo 2007/436/EB, Euratomas 2 straipsnio 1 dalies c punktą

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
94 365 049 855	2 919 172 000	97 284 221 855

Pastabos

BNP pagrįsti ištekliai yra papildomas įplaukų, reikalingų išlaidoms, viršijančioms bet kuriais konkrečiais metais gautus tradicinius nuosavus išteklius, PVM pagrįstus mokėjimus ir kitas pajamas, padengti, šaltinis. BNP pagrįsti ištekliai netiesiogiai padeda užtikrinti, kad Europos Sąjungos bendrasis biudžetas visada *ex ante* būtų subalansuotas.

BNP pareikalavimo tarifas priklauso nuo papildomų įplaukų, reikalingų biudžete numatytoms išlaidoms, kurios nedengiamos iš kitų išteklių (PVM pagrįstų mokėjimų, tradicinių nuosavų išteklių ir kitų pajamų), padengti. Todėl pareikalavimo tarifas taikomas kiekvienos valstybės narės BNP.

Šiais finansiniais metais valstybių narių bendrosioms nacionalinėms pajamoms taikytinas 0,7554 % tarifas.

Teisinis pagrindas

2007 m. birželio 7 d. Tarybos sprendimas 2007/436/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos (OL L 163, 2007 6 23, p. 17), ypač jo 2 straipsnio 1 dalies c punktas.

14 SKYRIUS — NUOSAVI IŠTEKLIAI IŠ BENDRŲJŲ NACIONALINIŲ PAJAMŲ PAGAL SPRENDIMO 2007/436/EB, EURATOMAS 2 STRAIPSNIO 1 DALIES c PUNKTĄ (tęsinys)

140 (tęsinys)

Valstybė narė	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
Belgija	2 813 867 914	87 046 681	2 900 914 595
Bulgarija	281 598 629	8 711 221	290 309 850
Čekija	1 028 541 913	31 817 827	1 060 359 740
Danija	1 858 783 964	57 501 268	1 916 285 232
Vokietija	19 583 361 737	605 809 052	20 189 170 789
Estija	116 303 190	3 597 826	119 901 016
Airija	919 570 597	28 446 811	948 017 408
Graikija	1 464 218 345	45 295 427	1 509 513 772
Ispanija	7 597 341 296	235 022 882	7 832 364 178
Prancūzija	15 237 859 021	471 381 422	15 709 240 443
Italija	11 564 603 282	357 749 676	11 922 352 958
Kipras	126 307 396	3 907 304	130 214 700
Latvija	153 799 359	4 757 765	158 557 124
Lietuva	228 953 633	7 082 654	236 036 287
Liuksemburgas	227 663 264	7 042 737	234 706 001
Vengrija	643 880 846	19 918 381	663 799 227
Malta	43 615 345	1 349 236	44 964 581
Nyderlandai	4 458 635 308	137 927 372	4 596 562 680
Austrija	2 260 881 496	69 940 110	2 330 821 606
Lenkija	2 573 830 738	79 621 159	2 653 451 897
Portugalija	1 178 753 739	36 464 612	1 215 218 351
Rumunija	1 010 718 557	31 266 463	1 041 985 020
Slovėnija	255 025 531	7 889 186	262 914 717
Slovakija	514 074 580	15 902 839	529 977 419
Suomija	1 467 520 839	45 397 589	1 512 918 428
Švedija	2 974 831 348	92 026 066	3 066 857 414
Jungtinė Karalystė	13 780 507 988	426 298 434	14 206 806 422
<i>140 straipsnis. Iš viso</i>	<i>94 365 049 855</i>	<i>2 919 172 000</i>	<i>97 284 221 855</i>

3 ANTRAŠTINĖ DALIS

PERTEKLIUS, LIKUČIAI IR PATIKSLINIMAI

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
3 0	PERTEKLIUS, TURIMAS IŠ PRAĖJUSIŲ FINANSINIŲ METŲ	1 496 968 014		1 496 968 014
3 1	LIKUČIAI IR LIKUČIŲ PATIKSLINIMAI DĖL PVM IŠ ANKSTESNIŲ FINANSINIŲ METŲ, ATSIKANDANTYS TAIKANT REGLAMENTO (EB, EURATOMAS) Nr. 1150/2000 10 STRAIPSNIO 4, 5 IR 8 DALIS	p.m.	217 596 000	217 596 000
3 2	ANKSTESNIŲ FINANSINIŲ METŲ BENDRŲJŲ NACIONALINIŲ PAJAMŲ IR (ARBA) BENDROJO VIDAUS PRODUKTO LIKUČIAI IR LIKUČIŲ PATIKSLINIMAI, ATSIKANDANTYS TAIKANT REGLAMENTO (EB, EURATOMAS) Nr. 1150/2000 10 STRAIPSNIO 6, 7 IR 8 DALIS	p.m.	279 732 000	279 732 000
3 4	PATIKSLINIMAS, SUSIJĘS SU KAI KURIŲ VALSTYBIŲ NARIŲ NEDALYVAVIMU KAI KURIOSE LAISVĖS, SAUGUMO IR TEISINGUMO ERDVĖS POLITIKOS SRITYSE	p.m.		p.m.
3 5	GALUTINĖ SUMA, APSKAIČIAVUS JUNGTINEI KARALYSTEI PALANKIOS BIUDŽETO DISBALANSO KOREKCIJOS FINANSAVIMĄ	0		0
3 6	TARPINĖS SUMOS, APSKAIČIAVUS JUNGTINEI KARALYSTEI PALANKIOS BIUDŽETO DISBALANSO KOREKCIJOS FINANSAVIMĄ	0		0
3 antraštinė dalis – Iš viso		1 496 968 014	497 328 000	1 994 296 014

3 ANTRAŠTINĖ DALIS

PERTEKLIUS, LIKUČIAI IR PATIKSLINIMAI

3 1 SKYRIUS — LIKUČIAI IR LIKUČIŲ PATIKSLINIMAI DĖL PVM IŠ ANKSTESNIŲ FINANSINIŲ METŲ, ATSIRANDANTYS TAIKANT REGLAMENTO (EB, EURATOMAS) Nr. 1150/2000 10 STRAIPSNIO 4, 5 IR 8 DALIS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
3 1	LIKUČIAI IR LIKUČIŲ PATIKSLINIMAI DĖL PVM IŠ ANKSTESNIŲ FINANSINIŲ METŲ, ATSIRANDANTYS TAIKANT REGLAMENTO (EB, EURATOMAS) Nr. 1150/2000 10 STRAIPSNIO 4, 5 IR 8 DALIS			
3 1 0	Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 10 straipsnio 4, 5 ir 8 dalies taikymas 1995 ir vėlesniems finansiniams metams			
3 1 0 3	Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 10 straipsnio 4, 5 ir 8 dalies taikymas 1995 ir vėlesniems metams	p.m.	217 596 000	217 596 000
	3 1 0 straipsnis – Tarpinė suma	p.m.	217 596 000	217 596 000
	3 1 skyrius – Iš viso	p.m.	217 596 000	217 596 000

3 1 0 **Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 10 straipsnio 4, 5 ir 8 dalies taikymas 1995 ir vėlesniems finansiniams metams**

3 1 0 3 Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 10 straipsnio 4, 5 ir 8 dalies taikymas 1995 ir vėlesniems metams

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
p.m.	217 596 000	217 596 000

Pastabos

Pagal Reglamento (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 7 straipsnio 1 dalį iki liepos 31 d. valstybės narės nusiunčia Komisijai ataskaitą už praėjusius kalendorinius metus apie bendrą PVM lėšų bazės sumą.

Iš kiekvienos valstybės narės pagal Europos Sąjungos taisykles nurašoma pagal tą ataskaitą apskaičiuota suma ir pervedami faktiškai per praėjusius finansinius metus padaryti dvylika mokėjimų. Komisija apskaičiuoja likutį ir informuoja valstybes nares, kad apskaičiuotą likutį į Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 9 straipsnio 1 dalyje nurodytą Komisijos sąskaitą jos galėtų sumokėti pirmąją tų pačių metų gruodžio mėnesio darbo dieną.

Jeigu Komisija, pagal Reglamento (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 9 straipsnį vykdydama kontrolę, atlieka nurodytų ataskaitų korekcijas ir (arba) jeigu atsiranda bet kokių ankstesnių finansinių metų BNP pakeitimų, dėl kurių daromas poveikis PVM bazės apribojimui, PVM likutis yra tikslinamas.

Teisinis pagrindas

1989 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentas (EEB, Euratomas) Nr. 1553/89 dėl galutinių vienodų nuosavų lėšų, kaupiamų iš pridėtinės vertės mokesčio, surinkimo priemonių (OL L 155, 1989 6 7, p. 9).

2000 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000, įgyvendinantis Sprendimą 2007/436/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos (OL L 130, 2000 5 31, p. 1), ypač jo 10 straipsnio 4, 5 ir 8 dalys.

3 1 SKYRIUS — LIKUČIAI IR LIKUČIŲ PATIKSLINIMAI DĖL PVM IŠ ANKSTESNIŲ FINANSINIŲ METŲ, ATSIKANDANTYS TAIKANT REGLAMENTO (EB, EURATOMAS) Nr. 1150/2000 10 STRAIPSNIO 4, 5 IR 8 DALIS *(tęsinys)*

3 1 0 *(tęsinys)*

3 1 0 3 *(tęsinys)*

Valstybė narė	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
Belgija	p. m.	– 16 821 000	– 16 821 000
Bulgarija	p. m.	– 996 000	– 996 000
Čekija	p. m.	– 174 000	– 174 000
Danija	p. m.	– 4 212 000	– 4 212 000
Vokietija	p. m.	53 626 000	53 626 000
Estija	p. m.	– 630 000	– 630 000
Airija	p. m.	5 741 000	5 741 000
Graikija	p. m.	– 52 894 000	– 52 894 000
Ispanija	p. m.	– 124 891 000	– 124 891 000
Prancūzija	p. m.	14 165 000	14 165 000
Italija	p. m.	336 619 000	336 619 000
Kipras	p. m.	44 000	44 000
Latvija	p. m.	1 369 000	1 369 000
Lietuva	p. m.	2 419 000	2 419 000
Liuksemburgas	p. m.	– 5 720 000	– 5 720 000
Vengrija	p. m.	– 22 336 000	– 22 336 000
Malta	p. m.	382 000	382 000
Nyderlandai	p. m.	– 11 027 000	– 11 027 000
Austrija	p. m.	13 880 000	13 880 000
Lenkija	p. m.	210 000	210 000
Portugalija	p. m.	122 000	122 000
Rumunija	p. m.	3 233 000	3 233 000
Slovėnija	p. m.	– 350 000	– 350 000
Slovakija	p. m.	8 727 000	8 727 000
Suomija	p. m.	4 468 000	4 468 000
Švedija	p. m.	7 649 000	7 649 000
Jungtinė Karalystė	p. m.	4 993 000	4 993 000
3 1 0 3 punktas. Iš viso	p. m.	217 596 000	217 596 000

3 2 SKYRIUS — ANKSTESNIŲ FINANSINIŲ METŲ BENDRŲJŲ NACIONALINIŲ PAJAMŲ IR (ARBA) BENDROJO VIDAUS PRODUKTO LIKUČIAI IR LIKUČIŲ PATIKSLINIMAI, ATSIRANDANTYS TAIKANT REGLAMENTO (EB, EURATOMAS) Nr. 1150/2000 10 STRAIPSNIO 6, 7 IR 8 DALIS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
3 2	ANKSTESNIŲ FINANSINIŲ METŲ BENDRŲJŲ NACIONALINIŲ PAJAMŲ IR (ARBA) BENDROJO VIDAUS PRODUKTO LIKUČIAI IR LIKUČIŲ PATIKSLINIMAI, ATSIRANDANTYS TAIKANT REGLAMENTO (EB, EURATOMAS) Nr. 1150/2000 10 STRAIPSNIO 6, 7 IR 8 DALIS			
3 2 0	Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 10 straipsnio 6, 7 ir 8 dalių taikymas 1995 ir vėlesniems finansiniams metams			
3 2 0 3	Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 10 straipsnio 6, 7 ir 8 dalių taikymas 1995 ir vėlesniems finansiniams metams	p.m.	279 732 000	279 732 000
	3 2 0 straipsnis – Tarpinė suma	p.m.	279 732 000	279 732 000
	3 2 skyrius – Iš viso	p.m.	279 732 000	279 732 000

3 2 0 Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 10 straipsnio 6, 7 ir 8 dalių taikymas 1995 ir vėlesniems finansiniams metams

3 2 0 3 Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 10 straipsnio 6, 7 ir 8 dalių taikymas 1995 ir vėlesniems finansiniams metams

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
p.m.	279 732 000	279 732 000

Pastabos

Pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1287/2003 2 straipsnio 2 dalį valstybių narių perduodamos praėjusių metų bendrųjų nacionalinių pajamų ir jų sudedamųjų dalių bendrosios sumos pagrindu iš kiekvienos valstybės narės nurašoma pagal Europos Sąjungos taisyklės apskaičiuota suma ir pervedami per praėjusius finansinius metus padaryti dvylika mokėjimų.

Komisija apskaičiuoja likutį ir laiku informuoja valstybes nares, kad apskaičiuotą likutį į Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 9 straipsnio 1 dalyje nurodytą sąskaitą jos galėtų sumokėti pirmąją tų pačių metų gruodžio mėnesio darbo dieną.

Dėl bet kokių praėjusių finansinių metų bendrojo nacionalinio produkto ir (arba) bendrųjų nacionalinių pajamų pakeitimų pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1287/2003 2 straipsnio 2 dalį, taikant minėto reglamento 4 ir 5 straipsnius gali būti tikslinamas susijusių valstybių narių likutis, nustatytas remiantis Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 10 straipsnio 7 dalimi.

Teisinis pagrindas

2000 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000, įgyvendinantis Sprendimą 2007/436/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos (OL L 130, 2000 5 31, p. 1), ypač jo 10 straipsnio 6, 7 ir 8 dalys.

2003 m. liepos 15 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1287/2003 dėl bendrųjų nacionalinių pajamų rinkos kainomis suderinimo (OL L 181, 2003 7 19, p. 1).

3 2 SKYRIUS — ANKSTESNIŲ FINANSINIŲ METŲ BENDRŲJŲ NACIONALINIŲ PAJAMŲ IR (ARBA) BENDROJO VIDAUS PRODUKTO LIKUČIAI IR LIKUČIŲ PATIKSLINIMAI, ATSIKANDANTYS TAIKANT REGLAMENTO (EB, EURATOMAS) Nr. 1150/2000 10 STRAIPSNIO 6, 7 IR 8 DALIS (tęsinys)

3 2 0 (tęsinys)

3 2 0 3 (tęsinys)

Valstybė narė	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
Belgija	p. m.	50 377 000	50 377 000
Bulgarija	p. m.	4 961 000	4 961 000
Čekija	p. m.	26 971 000	26 971 000
Danija	p. m.	49 367 000	49 367 000
Vokietija	p. m.	414 891 000	414 891 000
Estija	p. m.	1 420 000	1 420 000
Airija	p. m.	30 334 000	30 334 000
Graikija	p. m.	– 145 806 000	– 145 806 000
Ispanija	p. m.	– 59 671 000	– 59 671 000
Prancūzija	p. m.	64 017 000	64 017 000
Italija	p. m.	– 126 290 000	– 126 290 000
Kipras	p. m.	200 000	200 000
Latvija	p. m.	11 385 000	11 385 000
Lietuva	p. m.	2 568 000	2 568 000
Liuksemburgas	p. m.	– 27 121 000	– 27 121 000
Vengrija	p. m.	– 18 994 000	– 18 994 000
Malta	p. m.	1 812 000	1 812 000
Nyderlandai	p. m.	– 95 839 000	– 95 839 000
Austrija	p. m.	58 625 000	58 625 000
Lenkija	p. m.	– 20 329 000	– 20 329 000
Portugalija	p. m.	102 906 000	102 906 000
Rumunija	p. m.	75 334 000	75 334 000
Slovėnija	p. m.	– 219 000	– 219 000
Slovakija	p. m.	– 5 779 000	– 5 779 000
Suomija	p. m.	– 43 539 000	– 43 539 000
Švedija	p. m.	79 194 000	79 194 000
Jungtinė Karalystė	p. m.	– 151 043 000	– 151 043 000
3 2 0 3 punktas. Iš viso	p. m.	279 732 000	279 732 000

5 ANTRAŠTINĖ DALIS
ĮPLAUKOS IŠ INSTITUCIJŲ ADMINISTRAVIMO VEIKLOS

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
5 0	PAJAMOS, GAUTOS PARDAVUS KILNOJAMĄJĮ TURĄ (PREKIŲ TIEKIMAS) IR NEKILNOJAMĄJĮ TURĄ	p.m.		p.m.
5 1	PAJAMOS IŠ NUOMOS	p.m.		p.m.
5 2	ĮPLAUKOS IŠ INVESTICIJŲ AR SUTEIKTŲ PASKOLŲ, BANKO AR KITŲ PALŪKANŲ	57 790 286	8 500 000	66 290 286
5 5	ĮPLAUKOS, GAUTOS UŽ PASLAUGŲ TEIKIMĄ IR DARBŲ ATLIKIMĄ	p.m.		p.m.
5 7	KITOS ĮMOKOS IR GRĄŽINAMOSIOS ĮSMOKOS, SUSIJUSIOS SU INSTITUCIJŲ ADMINISTRACINE VEIKLA	p.m.		p.m.
5 8	ĮVAIRIOS KOMPENSACIJOS	p.m.		p.m.
5 9	KITOS ĮPLAUKOS IŠ ADMINISTRAVIMO VEIKLOS	2 000 000		2 000 000
5 antraštinė dalis – Iš viso		59 790 286	8 500 000	68 290 286

5 ANTRAŠTINĖ DALIS

IPLAUKOS IŠ INSTITUCIJŲ ADMINISTRAVIMO VEIKLOS

5 2 SKYRIUS — IPLAUKOS IŠ INVESTICIJŲ AR SUTEIKTŲ PASKOLŲ, BANKO AR KITŲ PALŪKANŲ

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
5 2	IPLAUKOS IŠ INVESTICIJŲ AR SUTEIKTŲ PASKOLŲ, BANKO AR KITŲ PALŪKANŲ			
5 2 0	<i>Iplaukos iš investicijų ar suteiktų paskolų, banko ar kitų palūkanų už lėšas institucijų sąskaitose</i>	7 790 286	3 500 000	11 290 286
5 2 1	<i>Iplaukos iš investicijų ar suteiktų paskolų, banko ar kitų palūkanų, susikaupusių už lėšas subsidijuojamų organizacijų sąskaitose ir pervestų Komisijai</i>	10 000 000	5 000 000	15 000 000
5 2 2	<i>Už išankstinį finansavimą gautos palūkanos</i>	40 000 000		40 000 000
5 2 3	<i>Iplaukos už patikos sąskaitas – Asignuotosios iplaukos</i>	p.m.		p.m.
	5 2 skyrius – Iš viso	57 790 286	8 500 000	66 290 286

5 2 0 *Iplaukos iš investicijų ar suteiktų paskolų, banko ar kitų palūkanų už lėšas institucijų sąskaitose*

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
7 790 286	3 500 000	11 290 286

Pastabos

I šį straipsnį įtraukiamos iplaukos iš investicijų arba suteiktų paskolų, banko arba kitų palūkanų už lėšas institucijų sąskaitose.

Parlamentas	1 200 000
Taryba	p. m.
Komisija	10 000 000
Europos Sąjungos Teisingumo Teismas	p. m.
Audito Rūmai	p. m.
Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas	40 000
Regionų komitetas	50 286
Europos ombudsmenas	p. m.
Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas	p. m.
Europos išorės veiksmų tarnyba	p. m.
Iš viso	11 290 286

5 2 1 *Iplaukos iš investicijų ar suteiktų paskolų, banko ar kitų palūkanų, susikaupusių už lėšas subsidijuojamų organizacijų sąskaitose ir pervestų Komisijai*

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
10 000 000	5 000 000	15 000 000

Pastabos

I šį straipsnį įrašytos iplaukos, gaunamos iš subsidijuojamų organizacijų, iš Komisijos gautus išankstinius mokėjimus laikančių palūkanas duodančiose sąskaitose, grąžinamų palūkanų. Jei išankstiniai mokėjimai nepanaudojami, kartu su palūkanomis jie grąžinami Komisijai.

Komisija	15 000 000
----------	------------

7 ANTRAŠTINĖ DALIS
PALŪKANOS UŽ PAVĖLUOTUS MOKĖJIMUS IR BAUDOS

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
7 0	PALŪKANOS UŽ PAVĖLUOTUS MOKĖJIMUS	23 000 000	420 000 000	443 000 000
7 1	BAUDOS	100 000 000	3 105 000 000	3 205 000 000
7 2	PALŪKANOS UŽ INDĖLIUS IR BAUDAS	p.m.		p.m.
7 antraštinė dalis – Iš viso		123 000 000	3 525 000 000	3 648 000 000

7 ANTRAŠTINĖ DALIS

PALŪKANOS UŽ PAVĖLUOTUS MOKĖJIMUS IR BAUDOS

7 0 SKYRIUS — PALŪKANOS UŽ PAVĖLUOTUS MOKĖJIMUS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
7 0	PALŪKANOS UŽ PAVĖLUOTUS MOKĖJIMUS			
7 0 0	Palūkanos už pavėluotus mokėjimus			
7 0 0 0	Palūkanos už pavėluotus mokėjimus į valstybių narių išduose atidarytas sąskaitas	5 000 000	155 000 000	160 000 000
7 0 0 1	Kitos palūkanos už pavėluotus mokėjimus	3 000 000		3 000 000
	7 0 0 straipsnis – Tarpinė suma	8 000 000	155 000 000	163 000 000
7 0 1	Palūkanos už pavėluotus mokėjimus ir kitos palūkanos už baudas	15 000 000	265 000 000	280 000 000
	7 0 skyrius – Iš viso	23 000 000	420 000 000	443 000 000

7 0 0 Palūkanos už pavėluotus mokėjimus

7 0 0 0 Palūkanos už pavėluotus mokėjimus į valstybių narių išduose atidarytas sąskaitas

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
5 000 000	155 000 000	160 000 000

Pastabos

Valstybė narė, pavėlavusi pervesti lėšas į sąskaitą, atidarytą Komisijos vardu, kaip nurodyta Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 9 straipsnio 1 dalyje, turi mokėti palūkanas.

Jei valstybės narės valiuta yra euro, palūkanų norma yra lygi palūkanų normai, skelbtai *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje*, kurią Europos Centrinis Bankas naudojo savo refinansavimo operacijoms paskutinės mokėjimo dienos mėnesio pirmą dieną, padidintai dviem procentiniais punktais. Ši norma padidinama 0,25 procentinio punkto už kiekvieną uždelstą mėnesį. Padidinta palūkanų norma taikoma visam vėlavimo laikotarpiui.

Jeigu valstybės narės valiuta nėra euro, norma yra lygi atitinkamo mėnesio pirmą dieną centrinių bankų pagrindinėms refinansavimo operacijoms taikomai normai, padidintai dviem procentiniais punktais, arba, valstybės narėms, kurioms centrinio banko norma neprieinama, – valstybės narės pinigų rinkoje atitinkamo mėnesio pirmą dieną taikomai labiausiai analogiškai normai, padidintai dviem procentiniais punktais. Ši norma padidinama 0,25 procentinio punkto už kiekvieną uždelstą mėnesį. Padidinta palūkanų norma taikoma visam vėlavimo laikotarpiui.

Palūkanų norma taikoma visiems Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 10 straipsnyje nurodytiems nuosavų išteklių įnašams.

Taryba	p. m.
Komisija	160 000 000
Europos išorės veiksmų tarnyba	p. m.
Iš viso	160 000 000

7 0 SKYRIUS — PALŪKANOS UŽ PAVĖLUOTUS MOKĖJIMUS (tęsinys)**7 0 0** (tęsinys)**7 0 0 0** (tęsinys)*Teisinis pagrindas*

2000 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000, įgyvendinantis Sprendimą 2007/436/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos (OL L 130, 2000 5 31, p. 1).

2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002 9 16, p. 1), ypač jo 71 straipsnio 4 dalis.

7 0 1**Palūkanos už pavėluotus mokėjimus ir kitos palūkanos už baudas**

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
15 000 000	265 000 000	280 000 000

Pastabos

Į šį punktą ketinama įtraukti palūkanas, susikaupusias specialioje banko sąskaitoje, skirtoje baudoms ir palūkanoms už pavėluotus mokėjimus, susijusius su baudomis.

Teisinis pagrindas

2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002 9 16, p. 1), ypač jo 71 straipsnio 4 dalis.

2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003 1 4, p. 1).

2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles (OL L 357, 2002 12 31, p. 1), ypač jo 86 straipsnis.

2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL L 24, 2004 1 29, p. 1), ypač jo 14 ir 15 straipsniai.

7 1 SKYRIUS — BAUDOS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
7 1	BAUDOS			
7 1 0	Baudos, delspinigių mokėjimai ir kitos netesybos	100 000 000	3 075 000 000	3 175 000 000
7 1 2	Delspinigių mokėjimai ir vienkartinės įmokos, kurias sumokėti įpareigotos valstybės narės dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimo nesilaikymo ar Sutarties įsipareigojimo nevykdymo	p.m.	30 000 000	30 000 000
	7 1 skyrius – Iš viso	100 000 000	3 105 000 000	3 205 000 000

7 1 0

Baudos, delspinigių mokėjimai ir kitos netesybos

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
100 000 000	3 075 000 000	3 175 000 000

Pastabos

Komisija gali skirti baudas, delspinigius ir kitas nuobaudas įmonėms ir įmonių asociacijoms už toliau išvardytuose reglamentuose arba Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 ir 102 straipsniuose nurodytų draudimų nesilaikymą arba įsipareigojimų nevykdymą.

Paprastai baudos turi būti sumokėtos per tris mėnesius nuo pranešimo apie Komisijos sprendimą. Tačiau jeigu įmonė padavė apeliacinį skundą Europos Sąjungos Teisingumo Teismui, Komisija mokėtinos sumos nerenka; įmonė turi sutikti, kad praėjus galutiniam baudos mokėjimo terminui baudai bus taikomos palūkanos, ir iki galutinio baudos mokėjimo termino Komisijai turi pateikti banko garantiją, apimančią ir pagrindinę baudos sumą, ir palūkanas arba papildomus mokesčius.

Teisinis pagrindas

2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl bendrajam Europos Bendrijų biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003 1 4, p. 1).

2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles (OL L 357, 2002 12 31, p. 1).

2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL L 24, 2004 1 29, p. 1), ypač jo 14 ir 15 straipsniai.

7 1 2

Delspinigių mokėjimai ir vienkartinės įmokos, kurias sumokėti įpareigotos valstybės narės dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimo nesilaikymo ar Sutarties įsipareigojimo nevykdymo

2012 m. biudžetas	Taisomasis biudžetas Nr. 6/2012	Nauja suma
p.m.	30 000 000	30 000 000

Teisinis pagrindas

Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač jos 260 straipsnio 2 dalis.

